



Instrucciones de servicio originales

Segadora autopropulsada
Profihopper 1500 SmartLine



SmartLearning



AMAZONE			
Amazone S.A. 17, rue de la Verrerie F-57602 Forbach			
Fahrzeug-Ident-Nr. N° de châssis	<input type="text"/>		
Masch.-Ident-Nr. N° de machine	<input type="text"/>		
Produkt Produit	<input type="text"/>		
Grundgewicht kg Poids à vide kg	<input type="text"/>	zul. Gesamtgewicht kg Poids total autorisé en charge kg	<input type="text"/>
zul. Achslast vorne kg Charge maxi essieu av. kg	<input type="text"/>	Werk Usine	<input type="text"/>
zul. Achslast hinten kg Charge maxi essieu ar. kg	<input type="text"/>	Modelljahr Année du modèle	<input type="text"/>
zul. Systemdruck bar Pression de service maxi bar	<input type="text"/>		

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.



ÍNDICE

1	Sobre estas instrucciones de servicio	1		
1.1	Representaciones utilizadas	1		
1.1.1	Advertencias y palabras de indicación	1		
1.1.2	Otras advertencias	2		
1.1.3	Indicaciones de manipulación	2		
1.1.4	Enumeraciones	3		
1.1.5	Números de posición en las figuras	4		
1.2	Documentación adicional	4		
1.3	Su opinión nos importa	4		
2	Seguridad y responsabilidad	5		
2.1	Uso conforme a lo previsto	5		
2.2	Indicaciones básicas de seguridad	6		
2.2.1	Importancia de la instrucciones de servicio	6		
2.2.2	Organización de empresa segura	6		
2.2.3	Conocer y evitar riesgos	12		
2.2.4	Trabajo y manejo seguros con la máquina	13		
2.2.5	Mantenimiento seguro y modificación	14		
2.3	Rutinas de seguridad	18		
3	Descripción del producto	20		
3.1	Máquina sin cabina en la vista general	20		
3.2	Máquina con cabina en la vista general	21		
3.3	Equipamiento especial	21		
3.4	Dispositivos de protección	22		
3.4.1	Interruptor de seguridad	22		
3.4.2	Barra antivuelco en máquinas sin cabina	23		
3.4.3	Luz giratoria	23		
3.4.4	Cinturón de seguridad	23		
3.4.5	Martillo de emergencia en la cabina	24		
3.4.6	Seguro del depósito colector de hierba	24		
3.4.7	Tapa protectora del accionamiento por correa	25		
3.4.8	Tapa de protección del rotor	25		
3.4.9	Protección de cadena	25		
3.5	Placa de características y marca CE	26		
3.6	Rótulos de advertencia	27		
3.6.1	Posiciones de los rótulos de advertencia sin cabina	27		
3.6.2	Posiciones de los rótulos de advertencia con cabina	29		
3.6.3	Estructura de los rótulos de advertencia	30		
3.6.4	Descripción de los rótulos de advertencia	31		
3.7	Encontrará más información directamente en la máquina	35		
3.7.1	Identificación de puntos de lubricación	35		
3.7.2	Identificación del nivel de potencia acústica	35		
3.7.3	Resumen del mantenimiento	36		
3.7.4	Información sobre el freno de estacionamiento	37		
3.8	Modo de funcionamiento de la máquina	37		
3.9	Asiento del conductor De Luxe	38		
3.10	Asiento del conductor Primo XL	38		
3.11	Iluminación e identificación para el desplazamiento en carretera	38		
3.12	Faros de trabajo	39		
3.13	Enganche del remolque	40		
3.14	Espejo exterior	40		
3.15	Accionamiento	41		
3.15.1	Tracción a las cuatro ruedas	41		
3.15.2	Motor diésel	41		
3.15.3	Depósito de combustible	41		
3.16	Mecanismo de segado	42		
3.16.1	Cuchillas	42		

3.17	Vaciado con volquete alto	43	4.8.1	Medidas del neumático	56
3.18	Escalera y puntos accesibles	43	4.8.2	Presión de los neumáticos	57
3.19	Elementos de mando	43	4.9	Información sobre emisiones acústicas	57
3.19.1	Volante	43	4.10	Datos sobre la medición de vibraciones	57
3.19.2	Palanca de mando y teclas de mando	44	4.11	Pendiente transitable	57
3.19.3	Elementos de mando de la cabina	45			
3.19.4	Luz intermitente de advertencia	45			
3.19.5	Pedal acelerador y freno	46			
3.19.6	Manivela	46			
3.20	Cuadro de mandos	46	5	Rutinas de manipulación	58
3.20.1	Indicador de combustible	46	5.1	Abrir y cerrar puertas	58
3.20.2	Indicador de temperatura del refrigerante del motor	47	5.1.1	Abrir puertas	58
3.20.3	Lámparas de control y luces de advertencia	47	5.1.2	Cerrar puertas	59
3.20.4	Indicación acústica de nivel de llenado del depósito colector de hierba	49	5.1.3	Abrir y cerrar puertas para tareas de mantenimiento	59
3.20.5	Pantalla de información	49	5.2	Abrir y cerrar la capota del depósito colector de hierba	60
3.21	Llave	51	5.2.1	Abrir la capota del depósito colector de hierba	60
3.22	Tubo roscado	51	5.2.2	Cerrar la capota del depósito colector de hierba	61
3.23	AMAZONE Cooling System-Sistema de enfriamiento por autolimpieza	52	5.3	Abrir y cerrar el soporte de asiento	62
			5.3.1	Abrir el soporte de asiento	62
			5.3.2	Cerrar el soporte de asiento	64
			5.4	Abrir caja de herramientas	64
			5.5	Cerrar la caja de herramientas	65
			5.6	Abrir y cerrar la tapa del motor	65
			5.6.1	Abrir la tapa del motor	65
			5.6.2	Cerrar la tapa del motor	67
			5.7	Abrir y cerrar la tapa de protección del rotor	69
			5.7.1	Abrir la tapa de protección del rotor	69
			5.7.2	Cerrar la tapa de protección del rotor	70
			5.8	Abrir y cerrar la tapa del radiador	71
			5.8.1	Abrir la tapa del radiador	71
			5.8.2	Cerrar la tapa del radiador	72
			5.9	Abrir y cerrar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico	72
			5.9.1	Abrir la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico	72
4	Datos técnicos	53			
4.1	Dimensiones	53			
4.1.1	Dimensiones sin cabina	53			
4.1.2	Dimensiones con cabina	54			
4.2	Carga remolcada admisible	54			
4.3	Motor	55			
4.4	Velocidad	55			
4.4.1	Velocidad de marcha	55			
4.4.2	Velocidad de trabajo	55			
4.5	Volumen del depósito	55			
4.5.1	Depósito de combustible	55			
4.5.2	Depósito de aceite hidráulico	55			
4.6	Volumen del depósito colector de hierba	56			
4.7	Mecanismo de segado	56			
4.7.1	Medidas de corte	56			
4.7.2	Herramienta de siega	56			
4.8	Neumáticos	56			

5.9.2	Cerrar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico	73	6.11	Repostar combustible diésel	86
			6.12	Comprobar la presión de los neumáticos	86
6	Preparación de la máquina	74	6.13	Comprobar las cuchillas y sus alojamientos	87
6.1	Ajustar el asiento estándar del conductor	74	6.14	Seleccionar la cuchilla	87
6.1.1	Elegir el ajuste longitudinal	74	6.15	Cambiar o sustituir cuchillas	89
6.1.2	Ajustar el respaldo	74	6.16	Montar la tapa de mantillo	90
6.1.3	Ajustar la suspensión del asiento	75	6.17	Desmontar la tapa de mantillo	90
6.1.4	Ajustar reposabrazos	75	6.18	Ajustar la altura de corte	91
6.1.5	Ajustar el reposacabezas	75	6.19	Plegar hacia arriba la barra antivuelco	92
6.2	Ajustar el asiento del conductor Comfort De Luxe	76	6.20	Plegar hacia abajo la barra antivuelco	93
6.2.1	Elegir el ajuste longitudinal	76	6.21	Acoplar el remolque	94
6.2.2	Ajustar el respaldo del asiento	76	6.22	Preparar la máquina para el desplazamiento por carretera	94
6.2.3	Ajustar el peso del conductor para la suspensión neumática	77			
6.2.4	Ajustar reposabrazos	77	7	Uso de la máquina	96
6.2.5	Ajustar el reposacabezas	78	7.1	Ascenso y descenso	96
6.2.6	Ajustar el soporte lumbar	78	7.2	Mover la máquina	97
6.2.7	Calefacción de asiento	78	7.2.1	Utilizar cinturón de seguridad	97
6.3	Ajustar el asiento del conductor Primo XL	79	7.2.2	Arrancar el motor diésel	97
6.3.1	Elegir el ajuste longitudinal	79	7.2.3	Apagar el motor diésel	98
6.3.2	Ajustar el respaldo del asiento	79	7.2.4	Elegir la dirección de marcha	99
6.3.3	Ajustar el peso del conductor para la suspensión neumática	80	7.2.5	Acelerar	99
6.3.4	Ajustar reposabrazos	80	7.2.6	Frenar	99
6.3.5	Ajustar el reposacabezas	81	7.2.7	Aplicar el freno de estacionamiento	100
6.3.6	Ajustar el soporte lumbar	81	7.2.8	Utilizar Tempomat	100
6.3.7	Calefacción de asiento	81	7.2.9	Utilizar la luz giratoria	101
6.3.8	Ajustar la suspensión horizontal longitudinal	82	7.2.10	Utilizar faros de trabajo	102
6.4	Ajustar reposabrazos con panel de control	82	7.2.11	Utilizar iluminación para el desplazamiento en carretera	103
6.5	Ajustar columna de dirección	83	7.2.12	Accionar la bocina	104
6.6	Comprobar el nivel de aceite del motor	83	7.2.13	Utilizar luz intermitente de advertencia	104
6.7	Rellenar aceite de motor	84	7.2.14	Utilizar lavaparabrisas	105
6.8	Comprobar el nivel de aceite hidráulico	84	7.2.15	Utilizar el aire acondicionado y calefacción	105
6.9	Rellenar aceite hidráulico	85	7.2.16	Utilizar la iluminación de cabina	106
6.10	Comprobar el nivel de llenado del depósito de combustible diésel	85	7.2.17	Utilizar una persiana de protección solar	107
			7.3	Colocar la máquina	107

7.3.1	Iniciar siega	107	8.2.15	Cambiar el inserto de filtro del separador de agua	129
7.3.2	Finalizar la siega	109	8.2.16	Cambiar el filtro de combustible	130
7.3.3	Mantillo	109	8.2.17	Cambiar el refrigerante del motor	130
7.3.4	Escarificación	110	8.2.18	Limpiar el tanque de diésel	131
7.4	Vaciar el depósito colector de hierba	110	8.2.19	Rellenar agua del lavaparabrisas	131
7.4.1	Vaciar el depósito colector de hierba a ras del suelo	110	8.2.20	Comprobar y sustituir la escobilla del lavaparabrisas	132
7.4.2	Vaciar con volquete hacia arriba del depósito colector de hierba	111	8.2.21	Comprobar el aire acondicionado	132
7.5	Ajustar la pantalla de información	112	8.2.22	Limpiar el filtro de aire fresco de la cabina	133
7.5.1	Ajustar idioma	112	8.2.23	Limpiar el filtro de aire de circulación de la cabina	134
7.5.2	Ajustar reloj	113	8.3	Lubricar la máquina	135
7.5.3	Conmutar entre el modo normal y el modo de tarea	113	8.3.1	Relación de puntos de lubricación	135
7.5.4	Restablecer contador en modo de tarea	113	8.4	Eliminar fallos	137
7.5.5	Restablecer intervalo de mantenimiento	114	8.5	Limpieza de la máquina	147
8 Conservación de la máquina		115	9 Transportar la máquina		148
8.1	Elevar la máquina	115	9.1	Cargar la máquina con una grúa	148
8.2	Mantenimiento de la máquina	116	9.2	Mover la máquina con un vehículo de transporte	149
8.2.1	Plan de mantenimiento	116	9.3	Remolcar la máquina	151
8.2.2	Comprobar el nivel de refrigerante del motor	117	10 Colocar la máquina		152
8.2.3	Limpiar el radiador	118	10.1	Estacionar la máquina después del uso	152
8.2.4	Comprobar el separador de agua	118	10.2	Preparar la máquina para una parada prolongada o hibernación	152
8.2.5	Limpiar el separador de agua	119	11 Anexo		154
8.2.6	Comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda	119	11.1	Pares de apriete de los tornillos	154
8.2.7	Comprobar las mangueras hidráulicas	120	11.2	Documentación adicional	155
8.2.8	Comprobar la correa de accionamiento	121	12 Índice		156
8.2.9	Limpiar el filtro de aire	123	12.1	Glosario	156
8.2.10	Cambiar el filtro de aire	124	12.2	Índice analítico	157
8.2.11	Comprobar batería	125			
8.2.12	Cambiar las correas de accionamiento	126			
8.2.13	Cambiar el aceite hidráulico con filtro	127			
8.2.14	Cambiar el aceite de motor con filtro de aceite	128			

Sobre estas instrucciones de servicio

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Representaciones utilizadas

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Advertencias y palabras de indicación

CMS-T-00002415-A.1

Las advertencias están identificadas mediante una barra vertical con un símbolo triangular de seguridad y una palabra de indicación. Las palabras de indicación "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "ATENCIÓN" describen la gravedad del peligro potencial y tienen los siguientes significados:



PELIGRO

- ▶ Identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de graves lesiones, como la pérdida de miembros o la muerte.



ADVERTENCIA

- ▶ Identifica un posible peligro con un riesgo moderado de lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

- ▶ Identifica un peligro con un riesgo bajo de lesiones físicas leves o moderadas.

1.1.2 Otras advertencias

CMS-T-00002416-A.1



IMPORTANTE

- ▶ Identifica un riesgo de daños en la máquina.



OBSERV. MEDIOAMBIENTAL

- ▶ Identifica un riesgo de daños medioambientales.



INDICACIÓN

Identifica consejos de uso e indicaciones para un uso óptimo.

1.1.3 Indicaciones de manipulación

CMS-T-00000473-B.1

Indicaciones de manipulación numeradas

CMS-T-005217-B.1

Las actuaciones que deben realizarse en determinado orden están representadas como indicaciones de manipulación numeradas. El orden predefinido de las acciones debe cumplirse.

Ejemplo:

1. Indicación de manipulación 1
2. Indicación de manipulación 2

1.1.3.1 Indicaciones de manipulación y reacciones

CMS-T-005678-B.1

Las reacciones ante indicaciones de manipulación están marcadas con una flecha.

Ejemplo:

1. Indicación de manipulación 1
 - ➔ Reacción a la indicación de manipulación 1
2. Indicación de manipulación 2

1.1.3.2 Indicaciones de manipulación alternativas

CMS-T-00000110-B.1

Las indicaciones de manipulación alternativas comienzan con la palabra "o".

Ejemplo:

1. Indicación de manipulación 1

o bien

Indicación de manipulación alternativa

2. Indicación de manipulación 2

Indicaciones de manipulación con solo una acción

CMS-T-005211-C.1

Las indicaciones de manipulación con solo una acción no se numeran, sino que se representan con una flecha.

Ejemplo:

► Indicación de manipulación

Indicaciones de manipulación sin orden

CMS-T-005214-C.1

Las indicaciones de manipulación que no deban seguir un determinado orden se representarán en forma de lista con flechas.

Ejemplo:

► Indicación de manipulación

► Indicación de manipulación

► Indicación de manipulación

1.1.4 Enumeraciones

CMS-T-000024-A.1

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

● Punto 1

● Punto 2

1.1.5 Números de posición en las figuras

CMS-T-000023-B.1

Un cifra enmarcada en el texto, por ejemplo un **1**, indica un número de posición en una figura anexa.

1.2 Documentación adicional

CMS-T-00000616-B.1

En el anexo existe una lista de los documentos aplicables.

1.3 Su opinión nos importa

CMS-T-000059-C.1

Estimado/a lector/a, nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora usted contribuye a diseñar unas instrucciones de servicio cada vez de mayor facilidad de manejo para el usuario. Envíe sus sugerencias por carta, fax o correo electrónico.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Seguridad y responsabilidad

2

CMS-T-00002521-E.1

2.1 Uso conforme a lo previsto

CMS-T-00002522-A.1

- La máquina está concebida exclusivamente para el uso habitual en zonas verdes y para el cuidado de zonas ajardinadas.
- La máquina es una máquina de trabajo autopropulsada.
- Es apropiada y destinada al segado, escarificación y apisonado de zonas ajardinadas así como recogida de paja picada del producto segado. Además, la máquina es apropiada para recoger follaje, ramas, bellotas, castañas y otros desperdicios en la zona verde.
- Durante los desplazamientos sobre vías públicas, la máquina debe cumplir las disposiciones del reglamento de circulación por carretera vigente.
- La máquina sólo debe ser utilizada y conservada por personas que cumplan los requisitos. Los requisitos para las personas se encuentran descritos en el capítulo "*Cualificación del personal*".
- Estas instrucciones de servicio forman parte de la máquina. La máquina está destinada exclusivamente para el uso conforme a estas instrucciones de servicio. Las aplicaciones de la máquina que no se describen en estas instrucciones de servicio, pueden provocar graves lesiones e incluso la muerte de personas, así como daños en la máquina y daños materiales.
- Los usuarios y propietarios deben respetar la normativa aplicable sobre prevención de accidentes, además de otras normas generales de uso habitual sobre seguridad técnica, medicina laboral y circulación en carretera.

- Se pueden solicitar a AMAZONE más indicaciones sobre el uso previsto para caso especiales.
- Cualquier uso diferente al uso previsto está prohibido y no se considera conforme al uso previsto. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso no conforme a lo previsto, sino que solo lo hará el explotador de la máquina.

2.2 Indicaciones básicas de seguridad

CMS-T-00002523-E.1

2.2.1 Importancia de la instrucciones de servicio

CMS-T-00006180-A.1

Tener en cuenta las instrucciones de servicio

Las instrucciones de servicio son un documento importante y forman parte de la máquina. Están dirigidas al usuario y contienen indicaciones relevantes para su seguridad. Únicamente los procedimientos señalados en las instrucciones de servicio son seguros. Si no se presta atención a las instrucciones, las personas podrían lesionarse gravemente o morir.

- ▶ Lea y observe completamente el capítulo de seguridad antes de utilizar la máquina por primera vez.
- ▶ Lea y observe además las secciones correspondientes de las instrucciones de servicio antes del trabajo.
- ▶ Conserve las instrucciones de servicio.
- ▶ Mantenga las instrucciones de servicio a disposición.
- ▶ Entregue estas instrucciones al siguiente usuario.

2.2.2 Organización de empresa segura

CMS-T-00002524-C.1

2.2.2.1 Cualificación del personal

CMS-T-00002525-A.1

2.2.2.1.1 Requisitos para todas las personas que trabajen con la máquina

CMS-T-00002529-A.1

Si la máquina se utiliza de forma inadecuada, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir. Para evitar daños debido a un uso inapropiado, toda persona que trabaje con la

máquina deberá cumplir los siguientes requisitos mínimos:

- La persona está física y mentalmente capacitada para controlar la máquina.
- La persona puede realizar con seguridad los trabajos con la máquina de acuerdo con las instrucciones de servicio.
- La persona comprende el funcionamiento de la máquina en lo relativo a su trabajo, y es capaz de reconocer y evitar los riesgos del trabajo.
- La persona ha entendido las instrucciones de servicio y puede poner en práctica la información proporcionada en tales instrucciones.
- La persona está familiarizada con la conducción segura de vehículos.
- La persona conoce para los desplazamientos por carretera las normas relevantes de tráfico y dispone del permiso de conducir reglamentario.

2.2.2.1.2 Niveles de cualificación

CMS-T-00002526-A.1

Para el trabajo con la máquina se presuponen los siguientes niveles de cualificación:

- Expertos en maquinaria municipal o agricultor
- Ayudante técnico municipal o agrícola

Los trabajos descritos en estas instrucciones de servicio pueden ser realizados en principio por personas con el nivel de cualificación "Ayudante técnico municipal o agrícola".

2.2.2.1.3 Expertos en maquinaria municipal o tecnología agrícola

CMS-T-00002527-A.1

Los expertos en tecnología municipal o agricultores utilizan máquinas para el mantenimiento de superficies verdes y jardines. Deciden sobre el uso de una máquina para un objetivo determinado.

Los expertos en tecnología municipal o agricultores están familiarizados a fondo con el trabajo con máquinas para el mantenimiento de zonas ajardinadas y, si es necesario, instruyen a los ayudantes técnicos municipales y agrícolas en el uso de las máquinas. Pueden realizar por sí mismos reparaciones sencillas y trabajos de mantenimiento en máquinas municipales.

Los expertos en tecnología municipal o agricultores pueden ser por ejemplo:

- Expertos con formación en el campo de la tecnología municipal.
- Expertos por experiencia, p. ej. con amplio conocimiento por experiencia.
- Agricultores con estudios superiores o formación en una escuela profesional.
- Agricultores por experiencia, p. ej. con finca heredada o amplio conocimiento por experiencia.
- Contratistas que trabajan por encargo de municipios.

Actividad de ejemplo:

- Instrucción de seguridad del ayudante técnico municipal o agrícola.

2.2.2.1.4 Ayudante técnico municipal y agrícola

CMS-T-00002528-A.1

Los ayudantes técnicos municipales y agrícolas utilizan máquinas por encargo de un experto o del agricultor. Han sido instruidos por el experto o el agricultor en la utilización de las máquinas y trabajan de forma independiente de acuerdo a la orden de trabajo del experto o del agricultor.

Los ayudantes técnicos municipales y agrícolas pueden ser por ejemplo:

- Empleados municipales, contratistas o proveedores de servicios
- Trabajadores temporeros y auxiliares
- Futuros expertos con formación en equipamiento municipal
- Futuros agricultores con formación
- Empleados del agricultor (p. ej. tractorista)
- Familiares del agricultor

Ejemplo de actividades:

- Conducción de la máquina
- Ajustar la profundidad de segado

2.2.2.2 Puestos de trabajo y personas acompañantes

CMS-T-00002530-B.1

Personas acompañantes

Las personas acompañantes pueden caerse, ser arrolladas y resultar heridas gravemente o morir debido a movimientos de las máquinas. Los objetos proyectados pueden alcanzar y lesionar a las personas acompañantes.

- ▶ No deje que ninguna persona vaya a bordo de la máquina.
- ▶ No deje que ninguna persona se suba a la máquina en marcha.

2.2.2.3 Peligro para niños

CMS-T-00002531-A.1

Niños en peligro

Los niños no pueden valorar riesgos y se comportan de forma imprevisible. Por ello, los niños son particularmente vulnerables.

- ▶ Mantenga a los niños alejados.
- ▶ *Cuando ponga en funcionamiento o active movimientos de la máquina, asegúrese de que no haya ningún niño en la zona de peligro.*

2.2.2.4 Seguridad operativa

CMS-T-00005215-A.1

2.2.2.4.1 Estado técnicamente perfecto

CMS-T-00005218-A.1

Utilizar solo una máquina preparada adecuadamente

Sin una preparación adecuada de acuerdo a estas instrucciones de servicio, no se garantiza la seguridad operativa de la máquina. De este modo, podrían producirse accidentes y las personas resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ Prepare la máquina de acuerdo con las instrucciones de servicio.

Estado técnicamente perfecto de la máquina

Un mantenimiento inadecuado puede perjudicar a la seguridad operativa de la máquina y causar accidentes. De este modo, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ Conserve la máquina de acuerdo con las instrucciones de servicio.
- ▶ Realice todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos de mantenimiento predefinidos.

Riesgo debido a daños en la máquina

Los daños en la máquina pueden perjudicar a la seguridad operativa de la máquina y causar accidentes. De este modo, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ *Si sospecha o detecta daños,*
asegure el tractor y la máquina.
- ▶ Elimine inmediatamente los daños que puedan afectar a la seguridad.
- ▶ Subsane los daños de acuerdo con las instrucciones de servicio.
- ▶ Deje que un taller autorizado repare los daños que no pueda eliminar usted mismo de acuerdo a estas instrucciones de servicio.

Cumpla los valores límite técnicos

Si no se cumplen los valores límite técnicos de la máquina, podrían producirse accidentes y las personas resultar gravemente heridas o morir. Además, se puede dañar la máquina. Los valores límite técnicos se encuentran en los datos técnicos.

- ▶ Cumpla los valores límite técnicos.

2.2.2.4.2 Dispositivos de protección

CMS-T-00005219-A.1

Mantener operativos los dispositivos de protección

Si faltan, están dañados, defectuosos o desmontados los dispositivos de protección, las piezas de máquina pueden lesionar gravemente o matar a personas.

- ▶ Comprobar como mínimo una vez al día si la máquina presenta daños, el correcto montaje y la capacidad funcional de los dispositivos de protección.
- ▶ *Si tiene dudas sobre si los dispositivos de protección están montados correctamente y están operativos,*
haga que un taller cualificado compruebe los dispositivos.
- ▶ Antes de cualquier actividad en la máquina, fíjese en si los dispositivos de protección están montados correctamente y están operativos.
- ▶ Sustituya los dispositivos de protección estropeados.

2.2.2.4.3 Equipo de protección personal

CMS-T-00005216-A.1

Equipo de protección personal

El uso de equipos de protección personal es una pieza fundamental en la seguridad. La ausencia de estos equipos o si no son apropiados, aumenta el riesgo de daños a la salud, así como lesiones de personas. Los equipos de protección personal son, p.ej. guantes de trabajo, calzado de seguridad, ropa de seguridad, equipo respiratorio, protección auditiva, protección para la cara y protección ocular

- ▶ Determine los equipos de protección personal para cada uno de los trabajos y facilite el equipo de protección.
- ▶ Utilice solamente equipos que se encuentren en buen estado y que ofrezcan una protección eficaz.
- ▶ Adapta los equipos a la persona, p.ej. el tamaño.
- ▶ Observe las indicaciones del fabricante sobre materiales de servicio, semillas, abono, pesticidas y productos de limpieza.

Utilizar ropa adecuada

La ropa floja aumenta el peligro de atrapamiento o enrollamiento en piezas giratorias y el riesgo de engancharse en piezas que sobresalen. De este modo, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ Utilice ropa ajustada.
- ▶ No lleve nunca anillos, cadenas u otras joyas.
- ▶ *Si tiene el pelo largo,*
utilice una redecilla.

2.2.2.4.4 Rótulos de advertencia

CMS-T-00005217-A.1

Mantenga legibles los rótulos de advertencia

Los rótulos de advertencia de la máquina advierten de riesgos en puntos peligrosos y son un componente importante del equipamiento de seguridad de la máquina. La ausencia de los rótulos aumenta el riesgo de lesiones graves y mortales para las personas.

- ▶ Limpie los rótulos de advertencia sucios.
- ▶ Sustituya los rótulos dañados e irreconocibles inmediatamente.
- ▶ Equipe a las piezas de recambio con los rótulos previstos.

2.2.3 Conocer y evitar riesgos

CMS-T-00002653-C.1

2.2.3.1 Fuentes de peligro en la máquina

CMS-T-00002654-B.1

Peligro debido a partes de la máquina funcionando por inercia

Después de desconectar los accionamientos, las piezas de la máquina pueden seguir funcionando por inercia y lesionar gravemente o matar a personas.

- ▶ Antes de acercarse a la máquina, espere hasta que las piezas de la máquina se hayan detenido por completo.
- ▶ Toque solo partes de la máquina detenidas.

Líquidos bajo presión

El líquido aceite hidráulico bajo elevada presión puede atravesar la piel y entrar en el organismo y provocar graves lesiones. Incluso un orificio del tamaño de un alfiler puede causar graves lesiones a las personas.

- ▶ *Antes del desacoplamiento de los conductos de mangueras hidráulicas o de comprobar los daños,* despresurice el sistema hidráulico del tractor.
- ▶ *Si sospecha que un sistema a presión está dañado,* haga que un taller cualificado lo compruebe.
- ▶ No toque nunca las fugas con la mano descubierta.
- ▶ Mantenga su cuerpo y cara alejados de la fugas.
- ▶ *Si penetran líquidos en el cuerpo,* acuda inmediatamente a un médico.

2.2.3.2 Zonas de peligro

CMS-T-00002655-C.1

Zonas de peligro en la máquina

En las zonas de peligro existen los siguientes riesgos esenciales:

La máquina y sus útiles de trabajo se mueven en relación al trabajo.

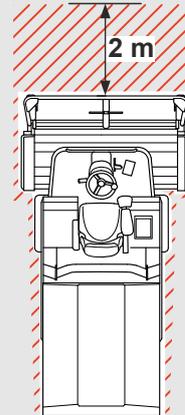
Las piezas de máquina elevadas hidráulicamente pueden descender de forma inadvertida y lentamente.

La máquina puede desplazarse de forma involuntaria.

Los materiales o cuerpos extraños pueden salir despedidos de la máquina o expulsados de la misma.

Si no se presta atención a la zona de peligro, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ Mantenga alejadas a todas las personas de la zona de peligro de la máquina.
- ▶ *Si acceden personas a la zona de peligro,* desconecte motores y accionamientos inmediatamente.
- ▶ *Antes de trabajar en la zona de peligro de la máquina,* asegure la máquina. Esto también es aplicable para trabajos de control provisionales.



CMS-I-00002310

2.2.4 Trabajo y manejo seguros con la máquina

CMS-T-00002656-B.1

2.2.4.1 Seguridad vial

CMS-T-00002829-A.1

Retirar la suciedad y objetos sueltos

Los objetos sueltos o que no pertenezcan a la máquina pueden caer de ella o salir despedidos y lesionar a personas.

- ▶ *Antes de que mueva la máquina,* elimine la suciedad, restos de cultivo u objetos sueltos de la máquina.

Parada no supervisada

Una máquina insuficientemente asegurada y estacionada sin supervisión supone un peligro para las personas y los niños que juegan.

- ▶ *Antes de abandonar la máquina,* detenga la máquina.
- ▶ Asegure la máquina.

Estacionar la máquina de forma segura

La máquina estacionada puede volcar. Las personas pueden resultar aplastadas y morir.

- ▶ Coloque la máquina únicamente sobre una base plana y resistente.
- ▶ *Antes de ajustar, realizar un mantenimiento o limpiar la máquina,* asegure la máquina.

Preparación de la máquina para el desplazamiento por carretera

Si la máquina no está correctamente preparada para el desplazamiento por carretera, la consecuencia puede ser graves accidentes de circulación.

- ▶ Prepare la máquina antes de cualquier desplazamiento para el tráfico rodado.

2.2.5 Mantenimiento seguro y modificación

CMS-T-00002658-C.1

2.2.5.1 Modificaciones en la máquina

CMS-T-00002659-A.1

Modificaciones estructurales sólo autorizadas

Las modificaciones estructurales y ampliaciones pueden afectar a la capacidad de funcionamiento y a la seguridad operativa de la máquina. De este modo, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

Los vehículos con un permiso de operación oficial deben estar en el estado fijado por la homologación. Lo mismo es aplicable para dispositivos y equipamientos, vinculados a un vehículo, que dispongan de un permiso de funcionamiento válido o autorización para la circulación por la vía pública de acuerdo con la normativa de circulación. También éstos deben estar en el estado fijado por la homologación.

- ▶ Deje que un taller cualificado compruebe las modificaciones y ampliaciones estructurales.
- ▶ En caso de modificaciones estructurales cumpla las cargas sobre eje, de apoyo y pesos totales de la máquina.
- ▶ *Para conservar la validez de la homologación nacional e internacional,* utilice únicamente los equipamientos, recambios y equipos especiales autorizados por AMAZONE.

2.2.5.2 Trabajos en la máquina

CMS-T-00002660-C.1

Trabaje sólo en la máquina parada

Si la máquina no está parada, las piezas pueden moverse accidentalmente o la máquina puede ponerse en movimiento. De este modo, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ Detenga la máquina antes de cualquier trabajo en ella y asegúrela.
- ▶ *Para detener la máquina,*
realice los siguientes trabajos
- ▶ Asegurar la máquina contra desplazamientos indeseados si es necesario.
- ▶ Haga bajar las cargas elevadas hasta el suelo.
- ▶ Reduzca la presión en las mangueras hidráulicas.
- ▶ *Si debe realizar trabajos en o bajo cargas elevadas,*
baje las cargas o asegure las cargas con un dispositivo de bloqueo hidráulico o mecánico.
- ▶ Desconecte todos los accionamientos.
- ▶ Accione el freno de estacionamiento.
- ▶ Asegure adicionalmente la máquina con calces, en especial en pendientes, contra deslizamientos.
- ▶ Retire la llave de encendido y llévesela.
- ▶ Retire la llave del seccionador de batería.
- ▶ Espere hasta que las piezas en inercia se detengan y las piezas calientes se enfríen.

Trabajos de mantenimiento

Unos trabajos de mantenimiento inadecuados, en particular en componentes relevantes para la seguridad, ponen en peligro la seguridad operativa. De este modo, podrían producirse accidentes y las personas resultar gravemente heridas o morir. Se consideran piezas relevantes para la seguridad p. ej. componentes hidráulicos o electrónicos, el bastidor, resortes, el acoplamiento de remolque, ejes y suspensiones de ejes, conductos y depósitos que contengan sustancias inflamables.

- ▶ *Antes de ajustar, realizar un mantenimiento o limpiar la máquina,* asegure la máquina.
- ▶ Conserve la máquina de acuerdo con las instrucciones de servicio.
- ▶ Realice exclusivamente los trabajos descritos en estas instrucciones de servicio.
- ▶ Haga que solo un taller autorizado lleve a cabo los trabajos de mantenimiento que no estén descritos en estas instrucciones de servicio.
- ▶ Haga que solo un taller autorizado lleve a cabo los trabajos de mantenimiento en componentes relevantes para la seguridad.
- ▶ Nunca se debe soldar, taladrar, serrar, pulir o separar en el bastidor, tren de rodaje o los dispositivos de acoplamiento de la máquina.
- ▶ Nunca mecanice componentes relevantes para la seguridad.
- ▶ No perfore orificios ya existentes.
- ▶ Realice todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos de mantenimiento predefinidos.

Piezas de máquina elevadas

Las piezas de máquina elevadas pueden descender involuntariamente y aplastar o matar personas.

- ▶ No permanezca debajo de piezas de máquina elevadas.
- ▶ *Si debe realizar trabajos en o bajo piezas de máquina elevadas,* baje las piezas de máquina o asegúrelas con un dispositivo de apoyo mecánico o dispositivo de bloqueo hidráulico.

Peligro por trabajos de soldadura

Unos trabajos de soldadura inadecuados, en particular en o cerca de componentes relevantes para la seguridad, ponen en peligro la seguridad operativa de la máquina. De este modo, podrían producirse accidentes y las personas resultar gravemente heridas o morir. Se consideran componentes relevantes para la seguridad p. ej. componentes hidráulicos o electrónicos, el bastidor, los resortes, los dispositivos de acoplamiento la tractor como el bastidor de montaje de 3 puntos, la barra de tracción, el soporte de remolque, el acoplamiento de remolque, el travesaño de tracción, además de ejes y suspensiones de ejes, conductos y depósitos que contengan sustancias inflamables.

- ▶ Deje que solo un taller oficial con personal debidamente autorizado realice la soldadura en componentes relevantes para la seguridad.
- ▶ Deje que sólo personal autorizado realice la soldadura en el resto de componentes.
- ▶ *Si tiene dudas sobre si se puede soldar un componente,* consulte a un taller especializado cualificado.
- ▶ *Antes de soldar en la máquina,* desacople la máquina del tractor.

2.2.5.3 Combustibles

CMS-T-00002661-B.1

Combustibles inapropiados

Los combustibles que no reúnan los requisitos de AMAZONE, pueden causar daños en la máquina, además de accidentes.

- ▶ Utilice únicamente combustibles que cumplan los requisitos en los datos técnicos.

2.2.5.4 Equipamientos especiales y recambios

CMS-T-00002662-A.1

Equipamientos especiales y recambios

Los equipamientos especiales y recambios que no reúnan los requisitos de AMAZONE, pueden perjudicar a la seguridad operativa de la máquina y causar accidentes.

- ▶ Utilice únicamente recambios originales o piezas que cumplan los requisitos de AMAZONE.
- ▶ En caso de dudas sobre el equipamiento o recambios, póngase en contacto con el distribuidor o con AMAZONE.

2.3 Rutinas de seguridad

CMS-T-00002673-A.1

Trabaje sólo en la máquina parada

Si la máquina no está parada, las piezas pueden moverse accidentalmente o la máquina puede ponerse en movimiento. De este modo, las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.

- ▶ Detenga la máquina antes de cualquier trabajo en ella y asegúrela.

Asegurar la máquina

Si la máquina no está asegurada contra el arranque involuntario y el desplazamiento, la máquina puede ponerse en movimiento de forma incontrolada y arrollar, aplastar o matar a personas.

- ▶ Haga bajar las partes de la máquina levantadas. Reduzca la presión en los conductos hidráulicos accionando los dispositivos de maniobra. Si es necesario permanecer debajo de la máquina o componentes: asegurar contra el descenso la máquina elevada o los componentes mecánicamente antes de iniciar los trabajos. La máquina o componentes pueden si no descender de forma lenta y desapercibida, y aplastar a personas.
- ▶ Apague el motor.
- ▶ Accione el freno de estacionamiento de la máquina.
- ▶ Retire la llave de encendido.
- ▶ *Asegure la máquina para evitar que se ponga a rodar involuntariamente sobre un terreno liso mediante el freno de estacionamiento.*
- ▶ *Sobre un terreno desigual o en pendiente mediante calces y freno de estacionamiento.*

Mantener operativos los dispositivos de protección

Si faltan, están dañados, defectuosos o desmontados los dispositivos de protección, las piezas de máquina pueden lesionar gravemente o matar a personas.

- ▶ Comprobar como mínimo una vez al día si la máquina presenta daños, el correcto montaje y la capacidad funcional de los dispositivos de protección.
- ▶ *Si tiene dudas sobre si los dispositivos de protección están montados correctamente y están operativos,*
haga que un taller cualificado compruebe los dispositivos.
- ▶ Antes de cualquier actividad en la máquina, fíjese en si los dispositivos de protección están montados correctamente y están operativos.
- ▶ Sustituya los dispositivos de protección estropeados.

Ascenso y descenso

Debido a un comportamiento negligente al subir o bajar, las personas pueden caerse de la escalera. Las personas que suban a la máquina por medios distintos a la escalera prevista, pueden resbalar, caerse y herirse gravemente.

- ▶ Utilice sólo los medios de ascenso previstos
- ▶ *La suciedad y materiales de servicio pueden afectar a la seguridad al caminar y la estabilidad.* Mantenga las plataformas y superficies de apoyo siempre limpias y en un correcto estado de modo que estén garantizadas la pisada y posición seguras.
- ▶ Nunca suba a la máquina si está en movimiento.
- ▶ Suba y vuelva a bajar con la cara hacia la máquina.
- ▶ Al subir y bajar, mantenga el contacto de 3 puntos con los peldaños y barandillas: al mismo tiempo, dos manos y un pie o dos pies y una mano en la máquina.
- ▶ Nunca utilice elementos de mando como mango al subir y bajar. Debido a un accionamiento involuntario de los elementos de mando, podrían accionarse accidentalmente funciones que conllevan peligro.
- ▶ No salte nunca de la máquina al bajar.

Descripción del producto

3

CMS-T-00002402-F.1

3.1 Máquina sin cabina en la vista general

CMS-T-00002409-D.1

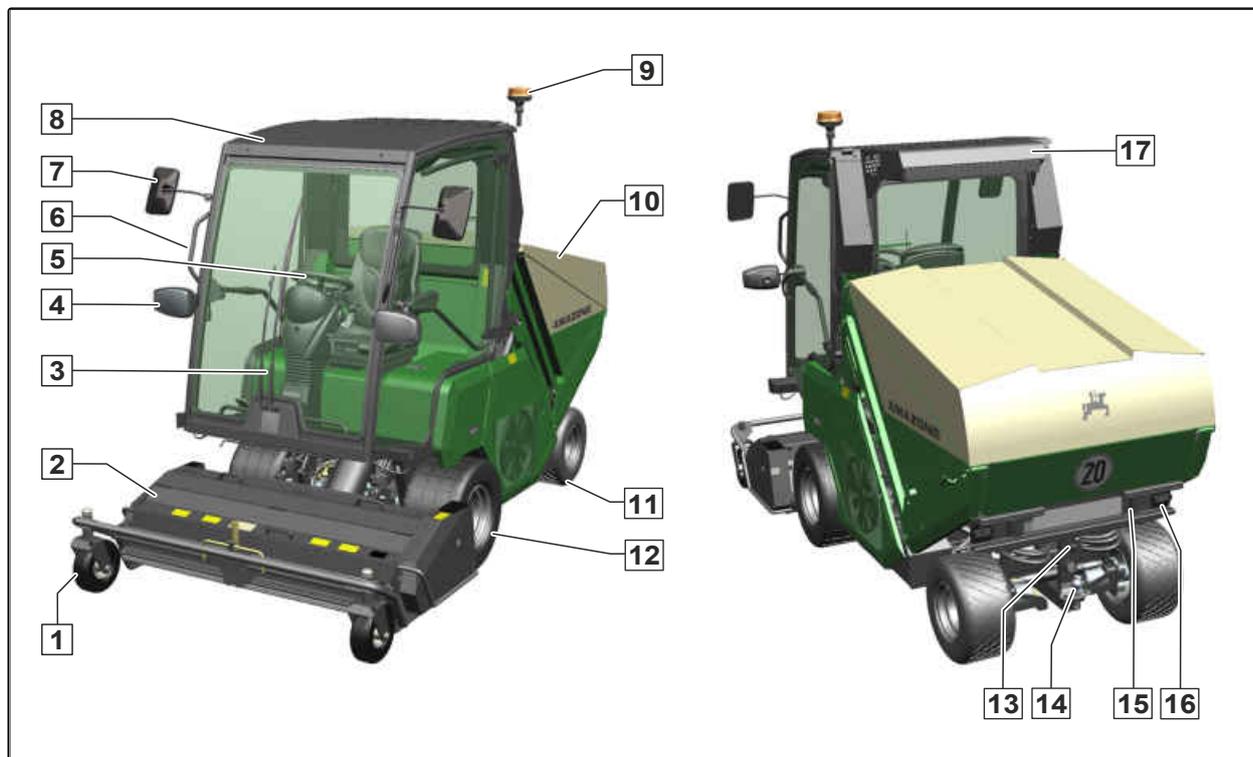


CMS-I-00002232

- | | |
|--|--|
| 1 Rueda de apoyo del mecanismo de segado | 9 Luz giratoria LED |
| 2 Mecanismo de segado | 10 Depósito colector de hierba |
| 3 Iluminación para la circulación por carretera delante | 11 Ruedas traseras dirigibles |
| 4 Espejo exterior | 12 Ruedas delanteras |
| 5 Tubo roscado | 13 Luces traseras |
| 6 Volante y control | 14 Iluminación de identificación |
| 7 Asiento del conductor | 15 Enganche del remolque |
| 8 Barra antivuelco | 16 Toma, suministro de tensión del remolque |

3.2 Máquina con cabina en la vista general

CMS-T-00006622-A.1



CMS-I-00004705

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Rueda de apoyo del mecanismo de segado | 10 | Depósito colector de hierba |
| 2 | Mecanismo de segado | 11 | Ruedas traseras dirigibles |
| 3 | Lavaparabrisas | 12 | Ruedas delanteras |
| 4 | Iluminación para la circulación por carretera delante | 13 | Toma, suministro de tensión del remolque |
| 5 | Volante y control | 14 | Enganche del remolque |
| 6 | Asa | 15 | Iluminación de identificación |
| 7 | Espejo exterior | 16 | Luces traseras |
| 8 | Cabina | 17 | Aire acondicionado |
| 9 | Luz giratoria LED | | |

3.3 Equipamiento especial

CMS-T-00002838-D.1

- Cabina
- Asiento del conductor De Luxe

3 | Descripción del producto

Dispositivos de protección

- Asiento del conductor Primo XL
- Iluminación e identificación para el desplazamiento en carretera
- Luz giratoria LED
- Faros de trabajo
- Espejo exterior
- Enganche del remolque
- Radio en la cabina
- Sistema de aire acondicionado

3.4 Dispositivos de protección

CMS-T-00002403-D.1

3.4.1 Interruptor de seguridad

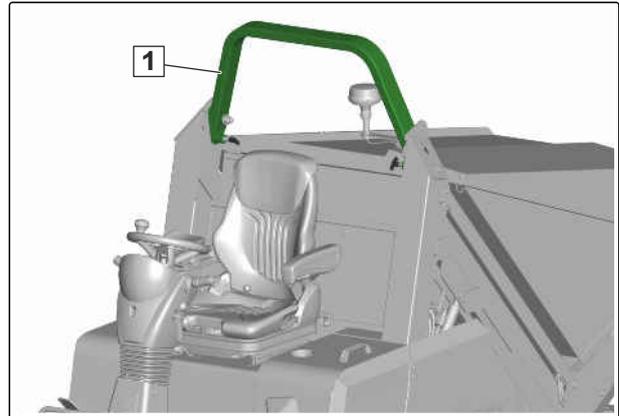
CMS-T-00002614-B.1

Posición del interruptor de seguridad	Tarea
Interruptor de seguridad en el motor	Desconecta el mecanismo de segado si la temperatura del motor es superior a 110°C.
Interruptor de seguridad en el asiento del conductor	Desconecta el motor si el asiento del conductor no está ocupado y el freno de estacionamiento no se activado. Desconecta el motor si el asiento del conductor no está ocupado y el mecanismo de segado está aún conectado.
Interruptor de seguridad en el depósito colector de hierba	Desconecta el motor si el depósito colector de hierba está levantado y el mecanismo de segado está aún conectado.
Interruptor de seguridad en la tapa del depósito colector de hierba	Desconecta el mecanismo de segado si el depósito colector de hierba está completamente lleno.
Interruptor de seguridad en el mecanismo de segado	Desconecta el acoplamiento electromagnético si los tornillos transportadores están bloqueados o se detienen.

3.4.2 Barra antivuelco en máquinas sin cabina

CMS-T-00002414-B.1

Si la máquina vuelca, la barra antivuelco **1** protege al conductor con cinturón abrochado frente a lesiones. Para atravesar obstáculos se puede abatir la barra antivuelco.

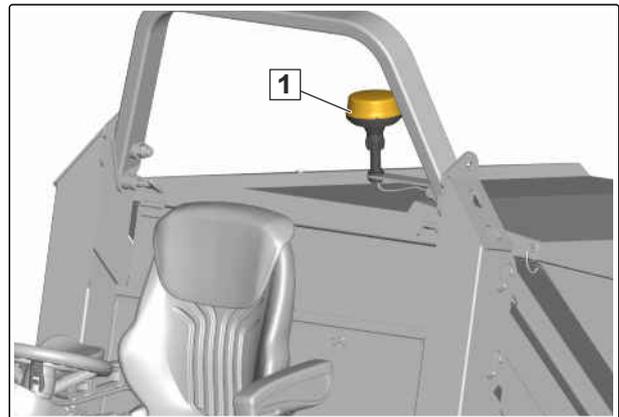


CMS-I-00002239

3.4.3 Luz giratoria

CMS-T-00002419-B.1

La luz giratoria **1** señala al entorno un posible riesgo si se permanece en la zona de peligro. Durante los desplazamientos por carretera, la luz giratoria señala a los usuarios de la carretera un obstáculo debido a un vehículo que circula a velocidad lenta.



CMS-I-00002238

3.4.4 Cinturón de seguridad

CMS-T-00002418-A.1

El cinturón de seguridad **1** protege al conductor en caso de accidentes, en especial cuando se corta el césped en pendientes.

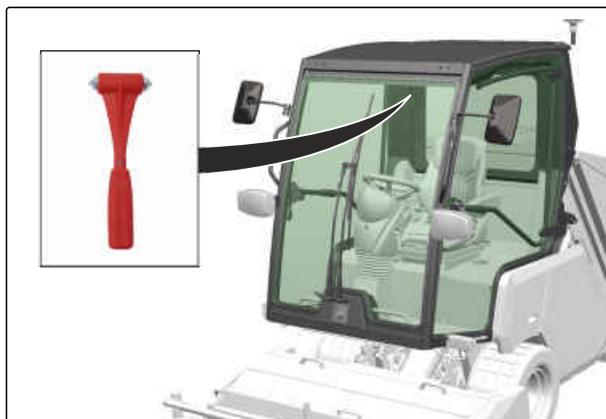


CMS-I-00002237

3.4.5 Martillo de emergencia en la cabina

Con el martillo de emergencia se puede romper una luna golpeándola en caso de emergencia. La luna rota se puede utilizar como salida de emergencia.

CMS-T-00006623-A.1



CMS-I-00004706

3.4.6 Seguro del depósito colector de hierba

El depósito colector de hierba puede elevarse para realizar trabajos de mantenimiento en el motor o eliminar bloqueos en el sinfín de transporte. Los seguros del depósito colector de hierba **1** se encuentran en el lado izquierdo y derecho. Los seguros del depósito colector de hierba impiden que el depósito elevado descienda de forma involuntaria.

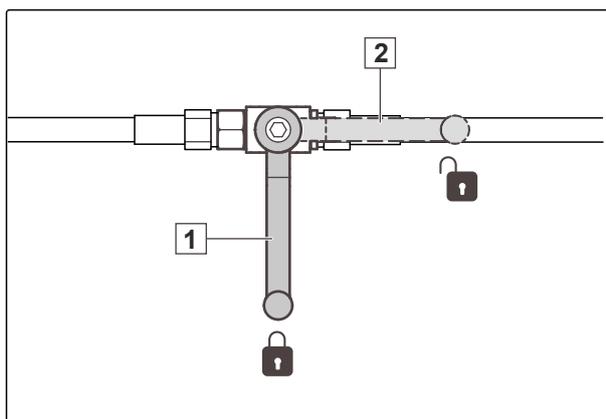
CMS-T-00002422-B.1



CMS-I-00002236

1 Depósito colector de hierba asegurado

2 Depósito colector de hierba no asegurado

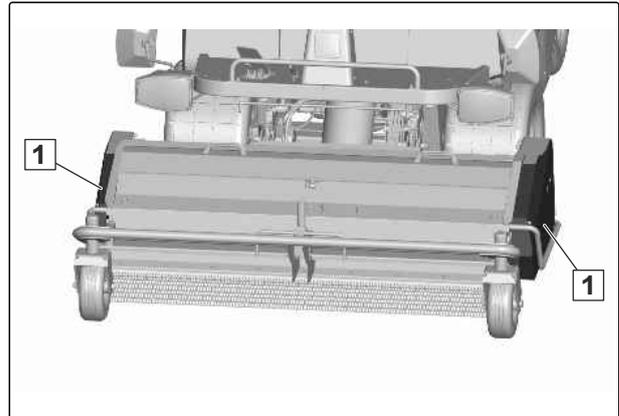


CMS-I-00001022

3.4.7 Tapa protectora del accionamiento por correa

CMS-T-00002420-B.1

La tapa protectora del accionamiento por correa **1** protege frente a lesiones debido al accionamiento por correa. La tapa protectora cubre por completo el accionamiento.

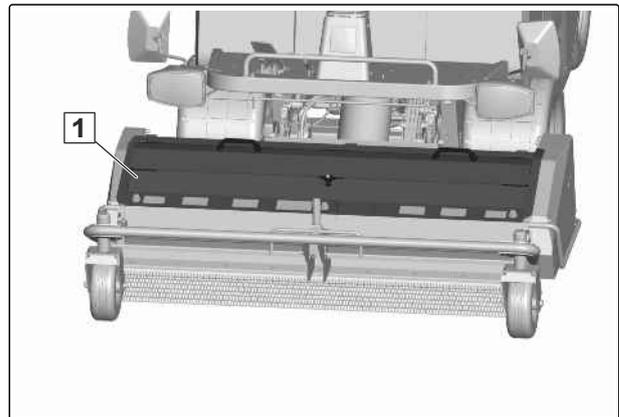


CMS-I-00002235

3.4.8 Tapa de protección del rotor

CMS-T-00002421-B.1

La tapa protectora del rotor **1** protege frente a lesiones causadas por el rotor. La tapa de protección del rotor cubre por completo el rotor.

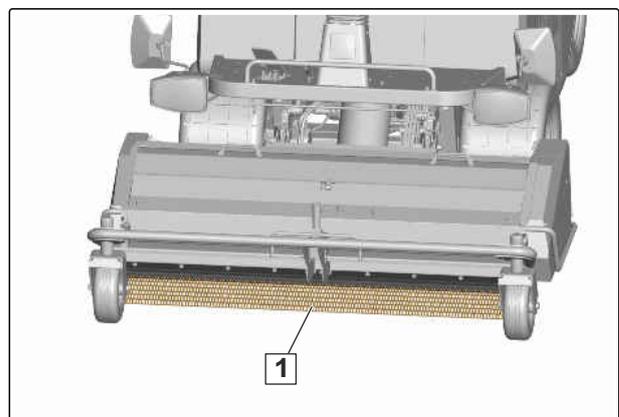


CMS-I-00002234

3.4.9 Protección de cadena

CMS-T-00002417-A.1

La protección de cadena **1** protege frente a cuerpos extraños que proyecta el rotor activo hacia delante.



CMS-I-00002233

3.5 Placa de características y marca CE

CMS-T-00004429-A.1

La placa de características **1** y la marca CE **2** sirven para identificar la máquina.

El n.º de identificación del vehículo **3** está grabado en la parte delantera derecha de la máquina.



CMS-I-00002300

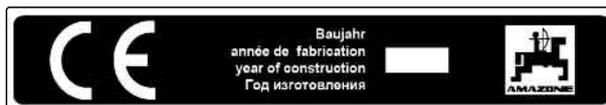
En la placa de características se indican:

- N.º de identificación del vehículo
- N.º de identificación de la máquina
- Nombre de producto
- Peso bruto en kg
- Carga sobre el eje admisible delante en kg
- Carga sobre el eje admisible detrás en kg
- Presión del sistema autorizada en bar
- Peso total admisible en kg
- Fábrica
- Año del modelo

Marca CE con año de construcción



CMS-I-00001058



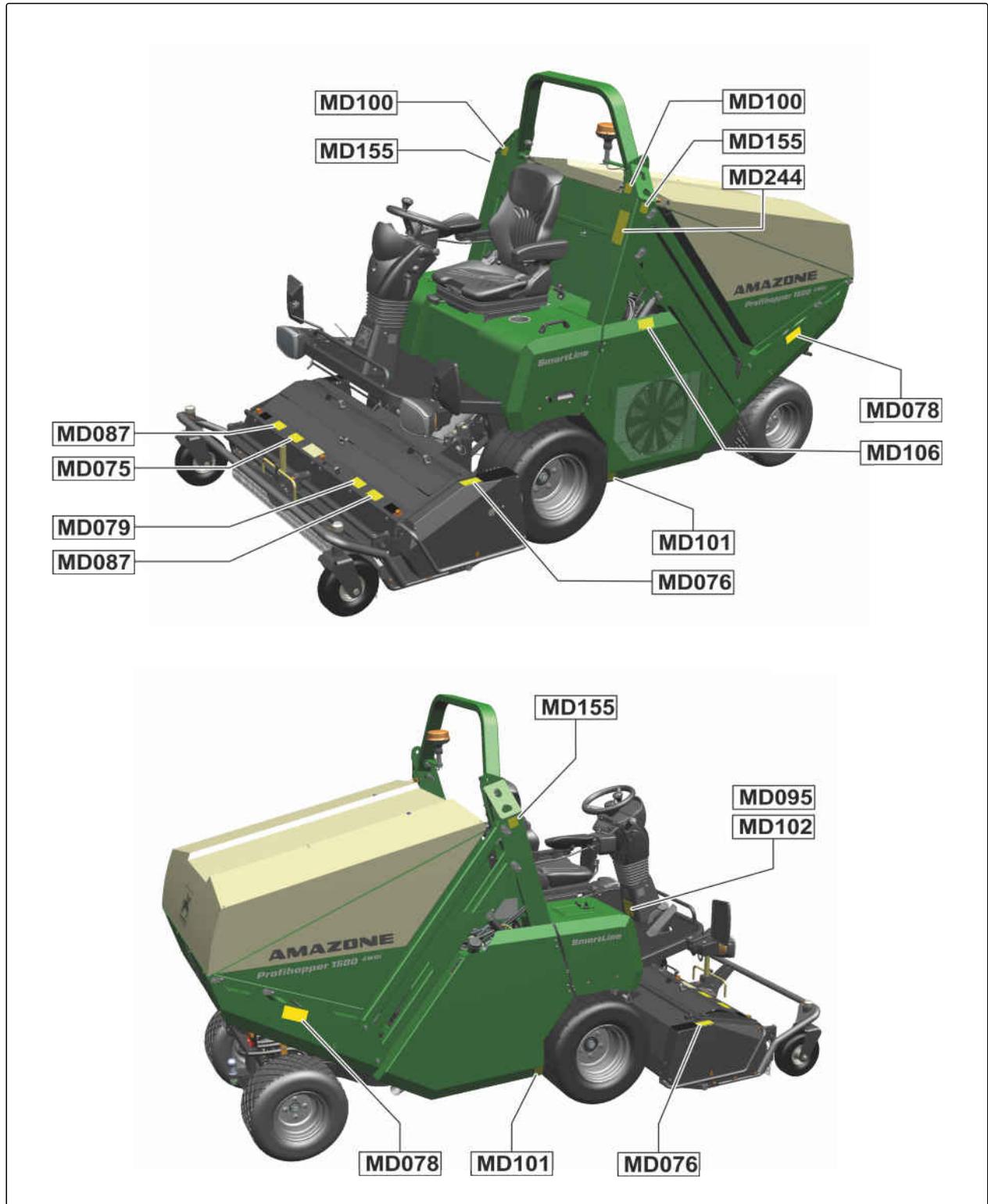
CMS-I-00000512

3.6 Rótulos de advertencia

CMS-T-00002408-E.1

3.6.1 Posiciones de los rótulos de advertencia sin cabina

CMS-T-00001182-E.1



CMS-I-00002250

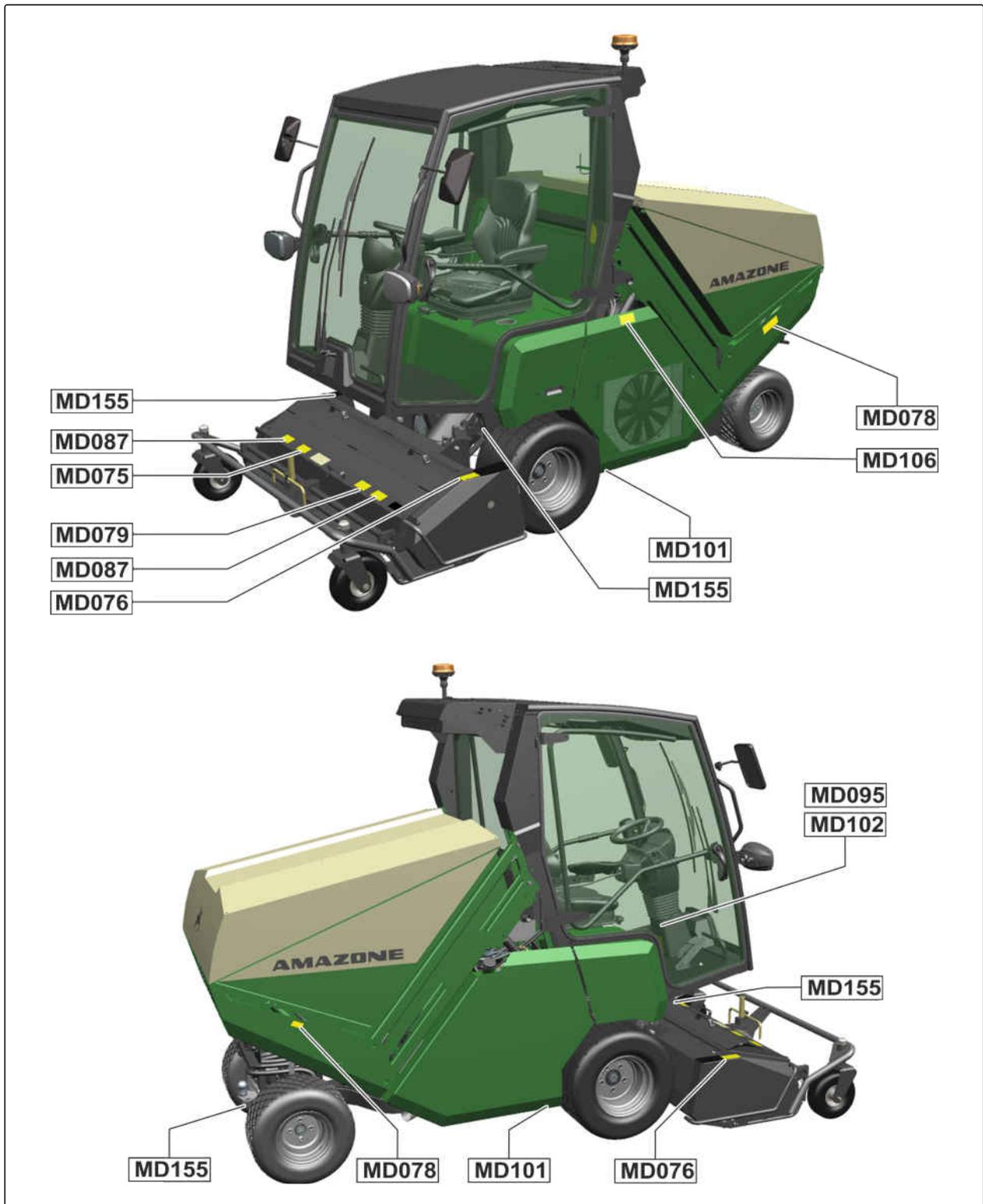
3 | Descripción del producto
Rótulos de advertencia



CMS-I-00002249

3.6.2 Posiciones de los rótulos de advertencia con cabina

CMS-T-00006630-B.1



CMS-I-00004711



CMS-I-00002249

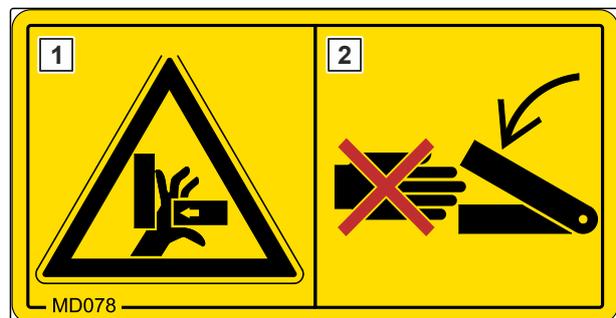
3.6.3 Estructura de los rótulos de advertencia

CMS-T-000141-D.1

Los rótulos de advertencia identifican los puntos peligrosos de la máquina y advierten de peligros residuales. En estos puntos peligrosos existen riesgos siempre presentes o que pueden acaecer de forma inesperada.

Un rótulo de advertencia consta de 2 campos:

- El campo **1** indica lo siguiente:
 - La descripción gráfica del peligro rodeada de un símbolo de seguridad triangular
 - El número de pedido
- El campo **2** muestra gráficamente cómo evitar el peligro.



3.6.4 Descripción de los rótulos de advertencia

CMS-T-00002430-D.1

MD 075

Peligro de corte para dedos, mano y brazo

- ▶ *Mientras el motor del tractor o la máquina esté en marcha,*
manténgase alejado del lugar de peligro.
- ▶ Espere a que se paren totalmente todas las piezas en movimiento de la máquina antes de introducir la mano en el punto peligroso.



CMS-I-00000418

- ▶ Asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de peligro.

MD 076

Riesgo de arrastre o atrapamiento

- ▶ *Mientras el motor del tractor o la máquina esté en marcha,*
manténgase alejado del lugar de peligro.
- ▶ *Mientras el motor del tractor o la máquina esté en marcha,*
no retire ningún dispositivo de protección.



CMS-I-00000419

- ▶ Asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de peligro.

MD 078

Peligro de aplastarse los dedos o la mano

- ▶ *Mientras el motor del tractor o la máquina esté en marcha,*
manténgase alejado del lugar de peligro.
- ▶ *Si debe mover piezas identificadas con las manos,*
tenga cuidado con los puntos de aplastamiento.



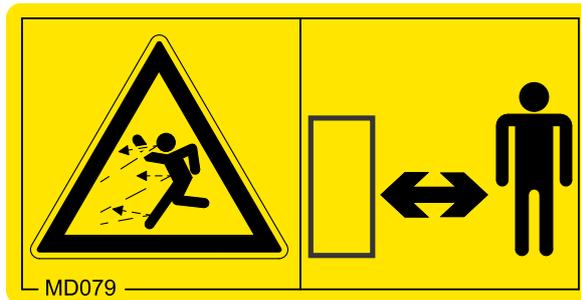
CMS-I-0000074

- ▶ Asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de peligro.

MD 079

Peligro por material proyectado

- ▶ *Mientras el motor del tractor o la máquina esté en marcha,* manténgase alejado del lugar de peligro.
- ▶ Asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de peligro.

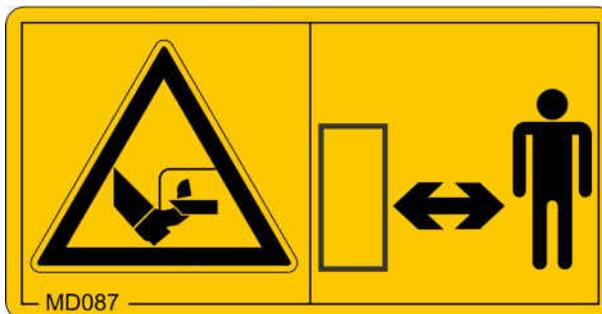


CMS-I-000076

MD 087

Peligro debido a partes de la máquina móviles cortantes

- ▶ *Mientras el motor del tractor o la máquina esté en marcha,* manténgase alejado del lugar de peligro.
- ▶ Asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de peligro.



CMS-I-000691

MD095

Peligro de accidente debido a inobservancia de las indicaciones en las instrucciones de servicio

- ▶ Antes de trabajar en o con la máquina, lea y comprenda las instrucciones de servicio.

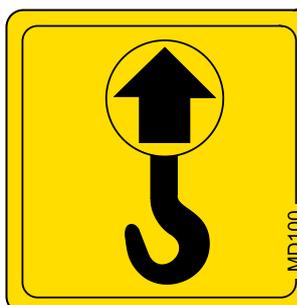


CMS-I-000138

MD 100

Peligro de accidente debido a medios de sujeción colocados incorrectamente

- ▶ Coloque los medios de sujeción únicamente en los puntos señalados.



CMS-I-000089

MD 101

Peligro de accidente debido a dispositivos elevadores colocados incorrectamente

- ▶ Coloque los dispositivos elevadores únicamente en los puntos señalados.



CMS-I-00002252

MD102

Riesgo debido al arranque y desplazamiento involuntario de la máquina

- ▶ Asegure la máquina antes de cualquier trabajo para que no se pueda poner en marcha ni pueda rodar involuntariamente.



CMS-I-00002253

MD 106

¡Peligro de aplastamiento debido a componentes de la máquina bajados involuntariamente!

- ▶ *Antes de acceder a la zona de peligro,* asegure las piezas de máquina elevadas con un dispositivo de bloqueo hidráulico o mecánico.

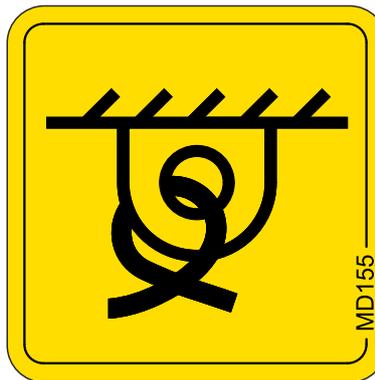


CMS-I-00000427

MD 155

Peligro de accidente y daños en la máquina durante el transporte de la máquina asegurada inadecuadamente

- ▶ Coloque las correas de amarre para el transporte de la máquina únicamente en los puntos señalados.



CMS-I-00000450

MD 171

Peligro de aplastamiento por el depósito elevado

- ▶ *Antes de mover el depósito,* asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de peligro.



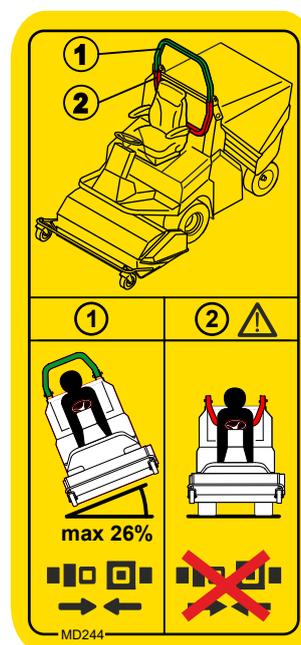
CMS-I-00000469

MD 244

Riesgo al transitar por pendientes pronunciadas

Al desplazarse por pendientes en la curva de nivel superior al 26%, la máquina puede volcar y herir gravemente o matar al conductor.

- ▶ Conduzca solamente por pendientes con una curva de nivel máxima del 26%.
- ▶ Pliegue hacia arriba la barra antivuelco.
- ▶ Asegure la barra antivuelco.
- ▶ Póngase el cinturón de seguridad.
- ▶ *Si la barra antivuelco está plegada hacia abajo,* no se abroche el cinturón.

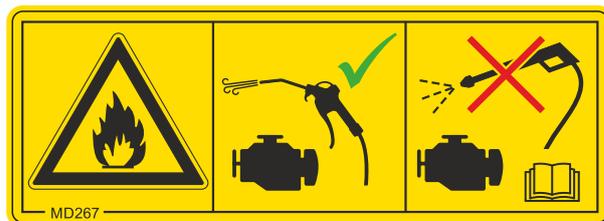


CMS-I-00002441

MD 267

Riesgo de incendio por restos de hierba en la zona del motor y el sistema de salida de gases

- Limpie la zona del motor y el sistema de salida de gases con aire a presión únicamente.



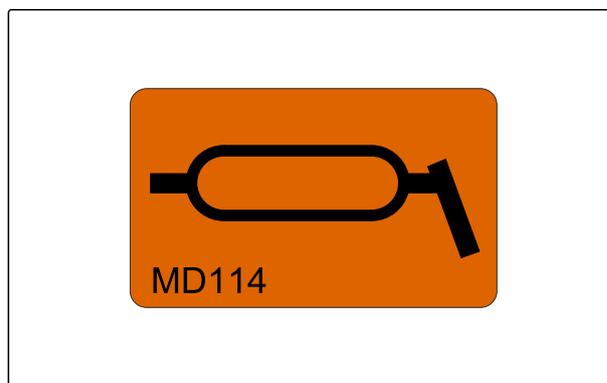
3.7 Encontrará más información directamente en la máquina

CMS-T-00002404-C.1

3.7.1 Identificación de puntos de lubricación

CMS-T-00003336-A.1

Identifica un punto de lubricación en la máquina.

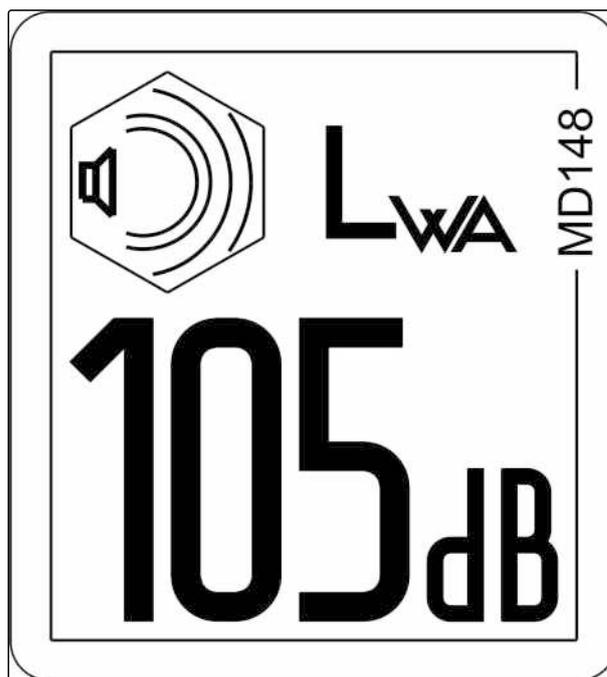


CMS-I-00002270

3.7.2 Identificación del nivel de potencia acústica

CMS-T-00003337-A.1

El nivel de potencia acústica es de 105 dB.



CMS-I-00000445

3 | Descripción del producto

Encontrará más información directamente en la máquina

3.7.3 Resumen del mantenimiento

CMS-T-00003724-A.1

Ofrece un resumen de las labores e intervalos de mantenimiento.

PROFIHOPPER Entretien - Wartung - Maintenance - Mantenimiento - Техническое обслуживание

8	G	C	C	C	C	C	C	C
50	G							C
1 250			R	R				
1 500					R	R	R	R

ME1458 (16/04/16/16/16/16)

G Grasso NLGI 3 EP
Schmierung
Lubrificación
Lubrifico

C Contrôle
Kontrolle
Control
Kontrola

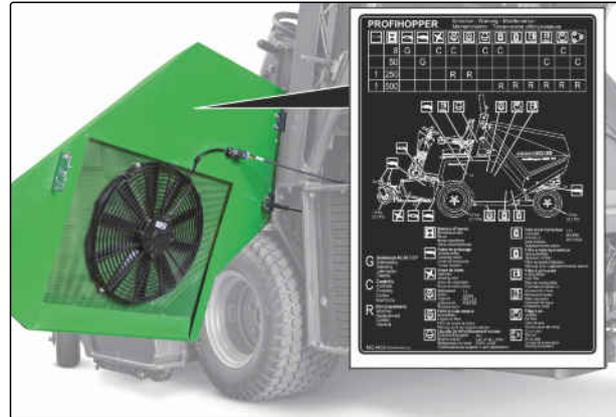
R Remplacement
Wechsel
Replacement
Cambio
Замена

Bombes d'heures
Arbeitsstunden
Hours operatives
Ore di lavoro
Punto de grasseo
Schmierstelle
Punto de lubrificación
Tubo de aceite
Rotor de fonte
Motor
Kontrolle
Kontrolle
Control
Kontrola
Remplacement
Wechsel
Replacement
Cambio
Замена

Huile circuit hydraulique
Hydraulisch
Olije hidrauličke
Алгоритмическое масло
Filtre à huile hydraulique
Hydraulischer Filter
Filtre de aceite hidráulico
Bombas para hidráulico
Filtre à carburant
Kraftstofffilter
Filtre de combustible
Топливный фильтр
Wasserscheider
Wasserscheider
Separation de l'eau
Сепаратор воды
Filtre à air
Luftfilter
Filtro de aire
Воздушный фильтр
Сепаратор
Divisore
Сепаратор воды
Сепаратор воды

CMS-I-00002739

El resumen del mantenimiento se encuentra en la parte interior de la tapa del radiador.



CMS-I-00003109

3.7.4 Información sobre el freno de estacionamiento

CMS-T-00009452-A.1

La etiqueta adhesiva informa sobre la función del freno de estacionamiento.

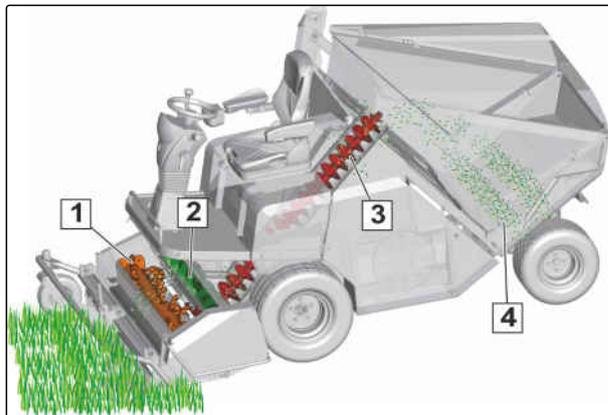


CMS-I-00006411

3.8 Modo de funcionamiento de la máquina

CMS-T-00002432-A.1

El rotor **1** y las cuchillas de segado montadas en el rotor transportan el material cortado o recogido al sinfín de transporte transversal **2**. El sinfín de transporte transversal **2** transporta el material cortado hacia el centro. El sinfín de transporte longitudinal **3** recoge el material y lo transporta al depósito colector de hierba **4**.

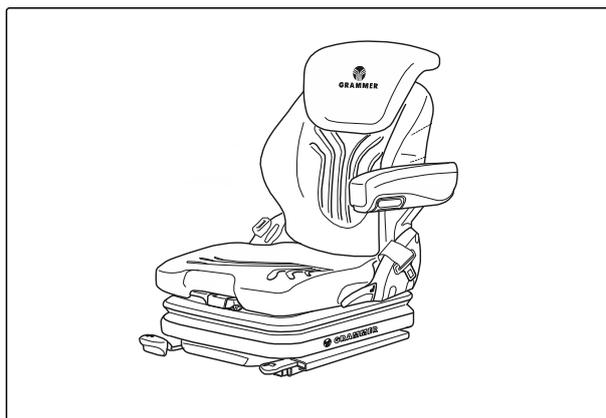


CMS-I-00002258

3.9 Asiento del conductor De Luxe

CMS-T-00002436-B.1

El asiento del conductor De Luxe está equipado, además del asiento estándar del conductor, con calefacción.

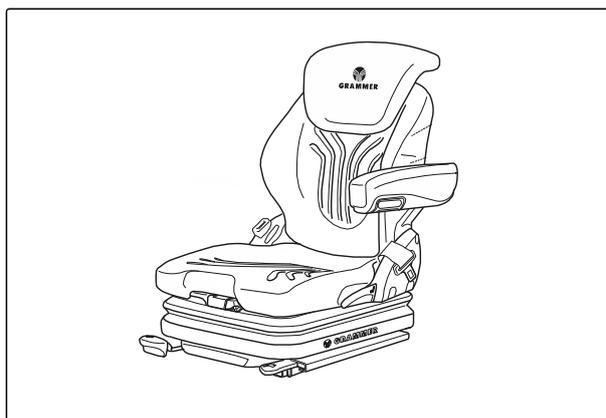


CMS-I-00002273

3.10 Asiento del conductor Primo XL

CMS-T-00002839-B.1

El asiento del conductor Primo XL está equipado, además del asiento estándar del conductor, con una suspensión neumática de baja frecuencia, una suspensión longitudinal y calefacción.



CMS-I-00002273

3.11 Iluminación e identificación para el desplazamiento en carretera

CMS-T-00002407-C.1

Iluminación para la circulación por carretera hacia atrás

- 1 Luces traseras, luces de freno e indicadores del sentido de la marcha.
- 2 Iluminación de identificación



CMS-I-00002274

Iluminación para la circulación por carretera hacia delante sin cabina

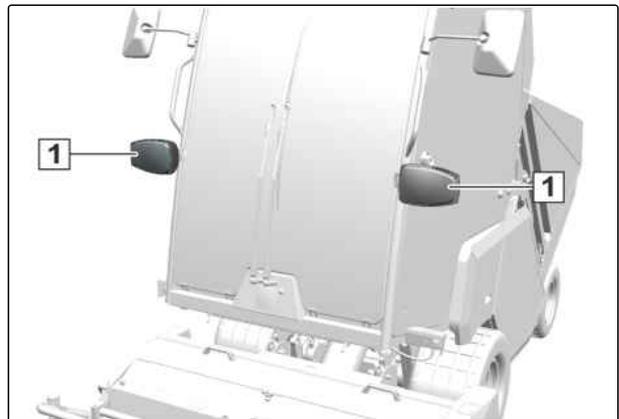
- 1 Luz de posición, luz de cruce e indicadores del sentido de la marcha.



CMS-I-00002275

Iluminación para la circulación por carretera hacia delante con cabina

- 1 Luz de posición, luz de cruce e indicadores del sentido de la marcha.



CMS-I-00004712

3.12 Faros de trabajo

CMS-T-00006175-A.1

El faro de trabajo 1 se puede instalar como alternativa a la luz omnidireccional. Con el faro de trabajo se ilumina el área de trabajo de forma óptima.

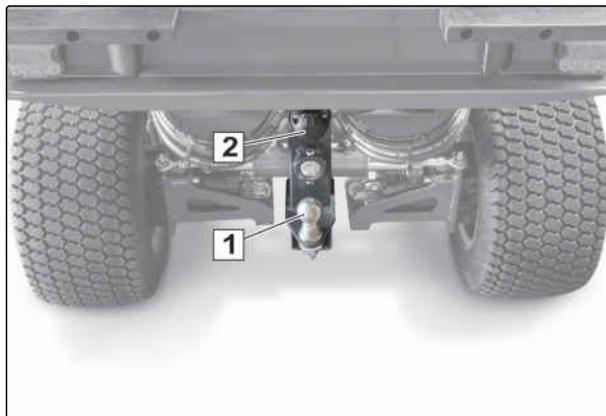


CMS-I-00004388

3.13 Enganche del remolque

CMS-T-00002841-B.1

En el enganche del remolque **1** se pueden acoplar remolques con acoplamiento esférico de tracción. Mediante el enchufe **2** se proporciona la alimentación de corriente del remolque.



CMS-I-00002390

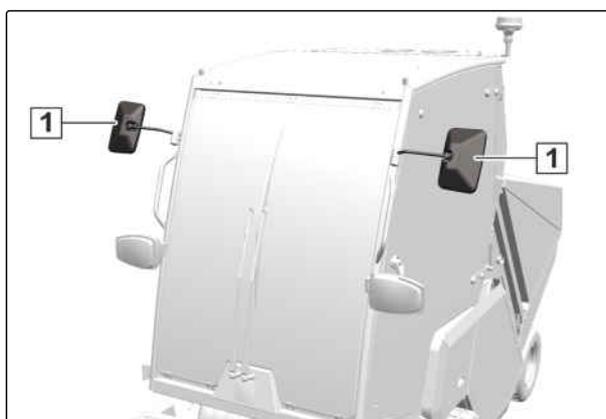
3.14 Espejo exterior

CMS-T-00002437-B.1

Los espejos exteriores **1** sólo están disponibles en combinación con la iluminación.



CMS-I-00002272



CMS-I-00004714

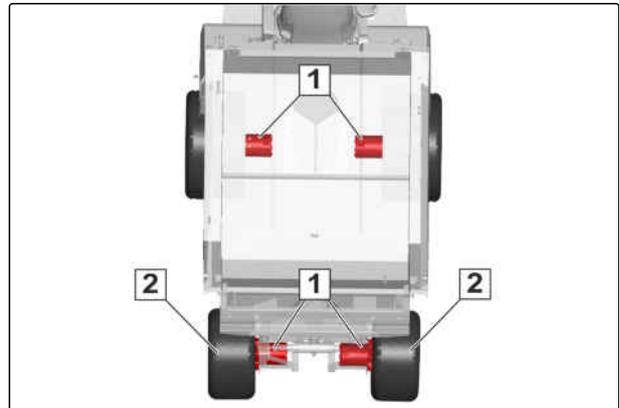
3.15 Accionamiento

CMS-T-00002453-B.1

3.15.1 Tracción a las cuatro ruedas

Las cuatro ruedas son accionadas por motores hidráulicos **1** con control electrohidráulico. Las ruedas traseras guiadas **2** sólo se activan en caso necesario. La tracción a las cuatro ruedas funciona en la marcha hacia delante y atrás.

CMS-T-00002447-B.1

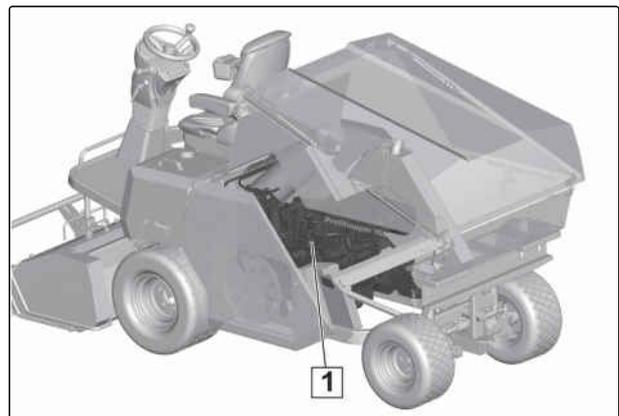


CMS-I-00002269

3.15.2 Motor diésel

El motor diésel **1** acciona el mecanismo de segado y las bombas hidráulicas. El motor diésel está montado en el centro de la máquina. Gracias al moderno tratamiento de los gases de escape con realimentación y filtro de partículas diésel, no es necesario ningún fluido de escape diésel (DEF).

CMS-T-00002448-A.1

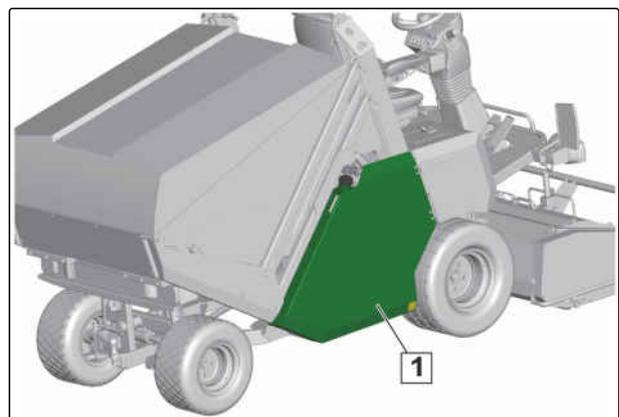


CMS-I-00002259

3.15.3 Depósito de combustible

El depósito de combustible **1** se encuentra en el lado derecho y tiene un volumen de 50 litros.

CMS-T-00002449-A.1



CMS-I-00002260

3.16 Mecanismo de segado

CMS-T-00002405-A.1

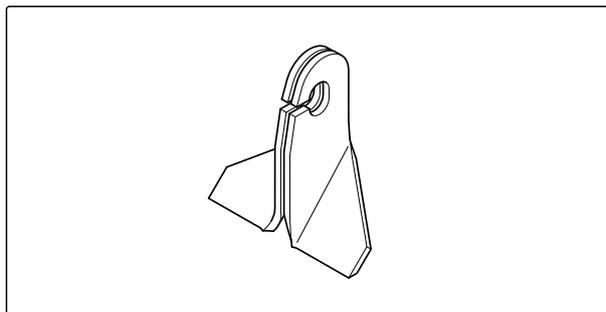
3.16.1 Cuchillas

CMS-T-00001190-A.1

3.16.1.1 Cuchilla ventilada larga H77

CMS-T-00002840-A.1

La cuchilla ventilada larga H77 es adecuada para la siega y recogida en condiciones secas y húmedas.

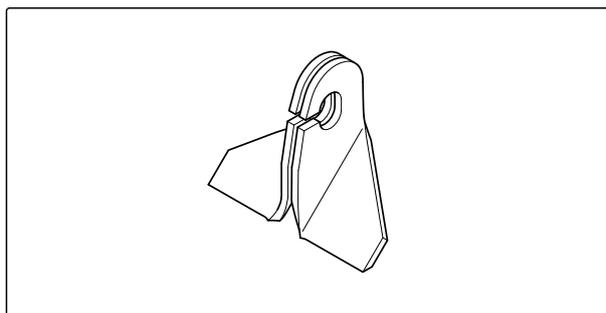


CMS-I-00000998

3.16.1.2 Cuchilla ventilada corta H60

CMS-T-00001192-A.1

La cuchilla ventilada corta H60 sólo se emplea en combinación con la cuchilla escarificadora. En esta combinación la cuchilla es adecuada para la escarificación y recogida en condiciones secas y húmedas.

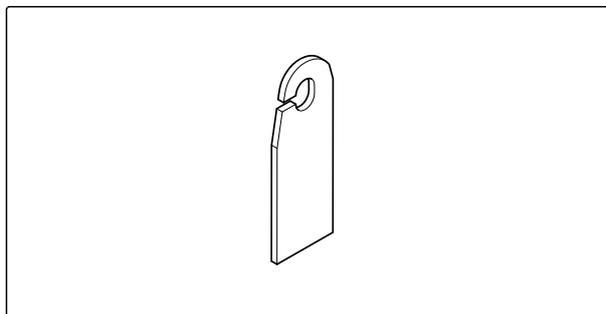


CMS-I-00000997

3.16.1.3 Cuchilla escarificadora

CMS-T-00001193-A.1

La cuchilla escarificadora es adecuada para la escarificación y recogida en condiciones secas. La cuchilla se emplea normalmente en combinación con cuchillas de segado y ventiladas.



CMS-I-00001002

3.17 Vaciado con volquete alto

CMS-T-00003081-B.1

El vaciado con volquete alto de hasta 2,50 m permite el vaciado rápido de camiones o remolques.

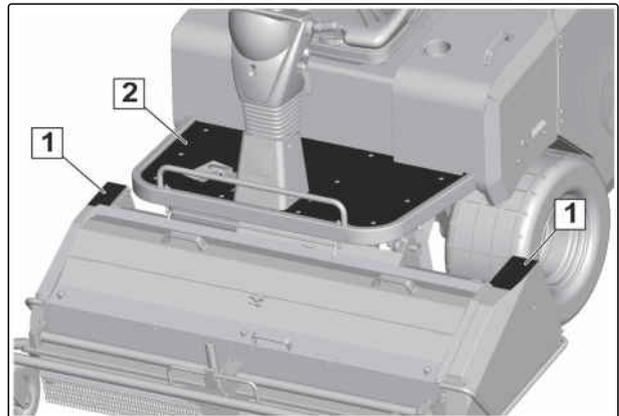


CMS-I-00002904

3.18 Escalera y puntos accesibles

CMS-T-00002454-B.1

Como sistema de ascenso al asiento del conductor existen superficies antideslizantes **1** en el mecanismo de segado. Aparte de estas superficies, sólo el reposapiés es transitable **2**.



CMS-I-00002261

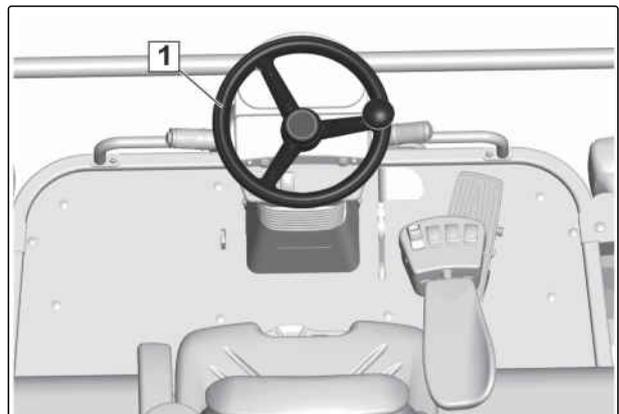
3.19 Elementos de mando

CMS-T-00002439-D.1

3.19.1 Volante

CMS-T-00002455-A.1

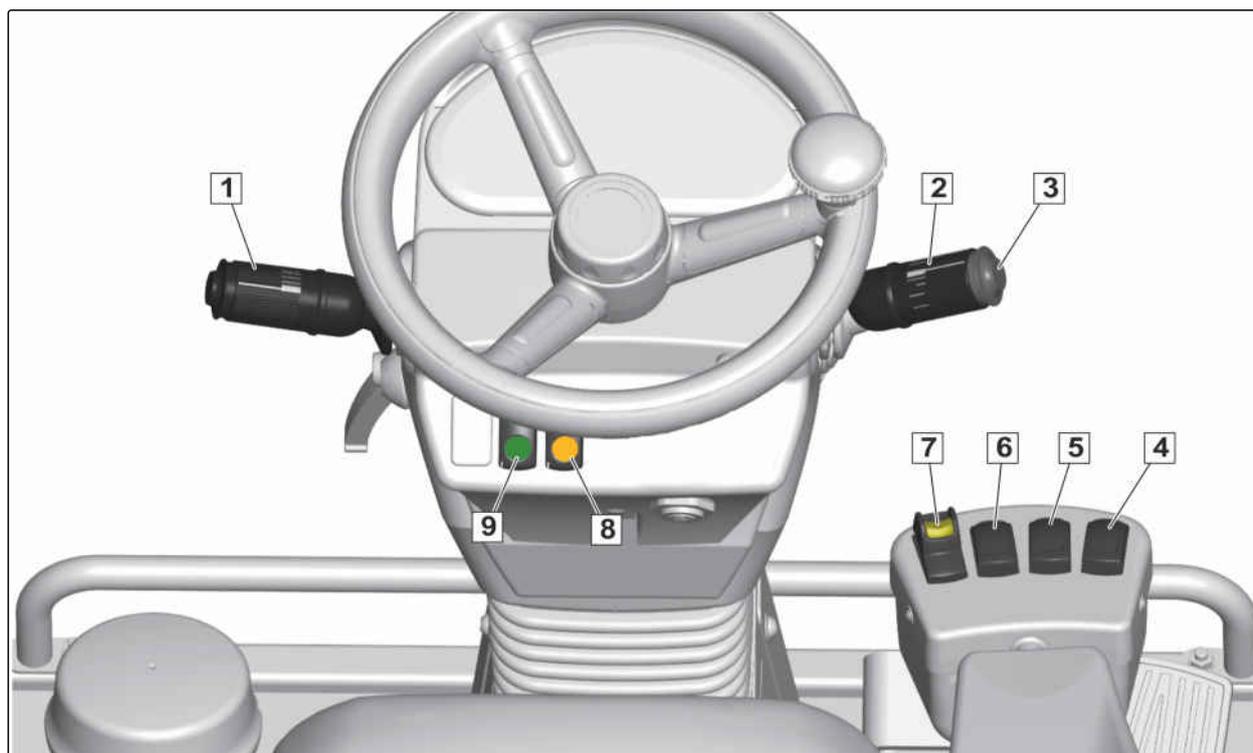
La máquina se controla mediante las ruedas traseras. El volante **1** con empuñadura permite un cómodo manejo de la dirección.



CMS-I-00002264

3.19.2 Palanca de mando y teclas de mando

CMS-T-00002456-B.1

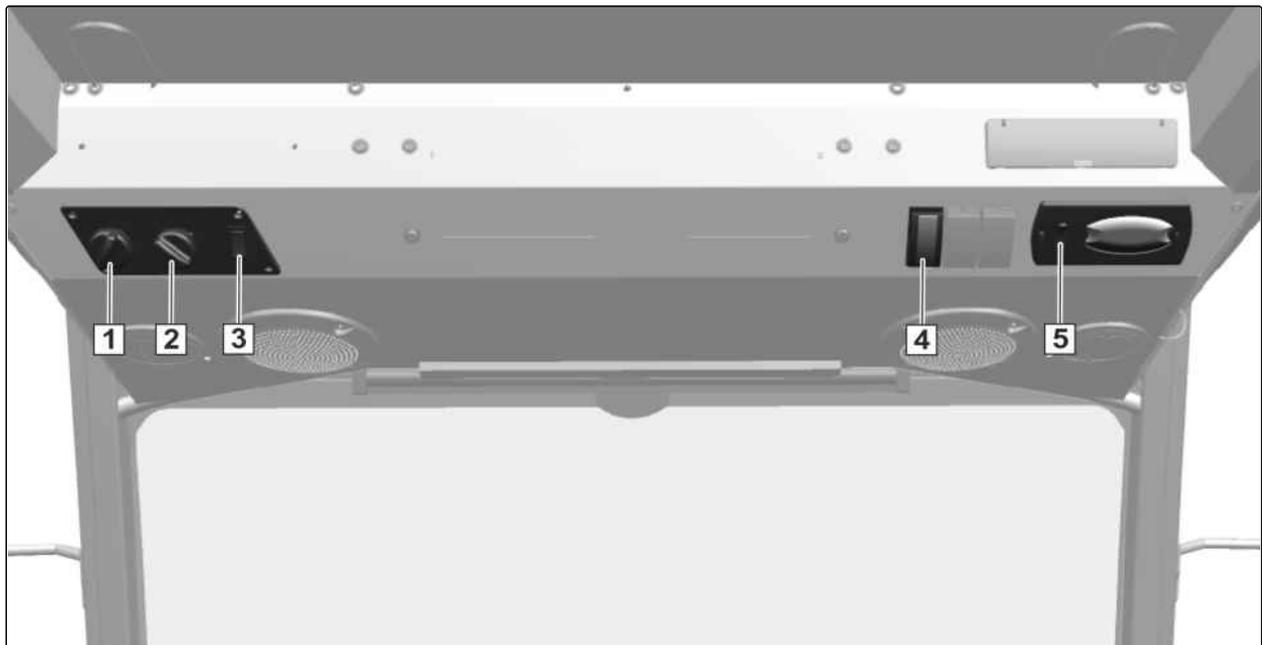


CMS-I-00002262

- | | |
|---|---|
| 1 Palanca selectora de la dirección de marcha | 6 Pulsador de mando Levantar y bajar mecanismo de segado |
| 2 Palanca de mando del indicador de dirección y luz | 7 Tecla de mando Encender y apagar mecanismo de segado |
| 3 Pulsador de mando de la bocina | 8 Tecla de mando luz giratoria o faros de trabajo |
| 4 Pulsador de mando Vaciar depósito colector de hierba | 9 Tecla de mando Tempomat |
| 5 Pulsador de mando Levantar y bajar depósito colector de hierba | |

3.19.3 Elementos de mando de la cabina

CMS-T-00006631-A.1



CMS-I-00004716

- | | |
|---|---|
| 1 Ventilador del aire acondicionado con interruptor de tres etapas | 4 Tecla de mando del lavaparabrisas y sistema limpiaparabrisas |
| 2 Regulador de temperatura del aire acondicionado | 5 Tecla de mando de la iluminación de cabina |
| 3 Tecla de mando del aire acondicionado | |

3.19.4 Luz intermitente de advertencia

La tecla de mando **1** para la luz intermitente de advertencia se encuentra a la izquierda en la columna de dirección. Si la luz intermitente está encendida, la tecla de mando parpadea y ambas lámparas de control del indicador de dirección de marcha en el salpicadero. La tecla de mando sólo está disponible en máquinas con iluminación.

CMS-T-00002462-B.1

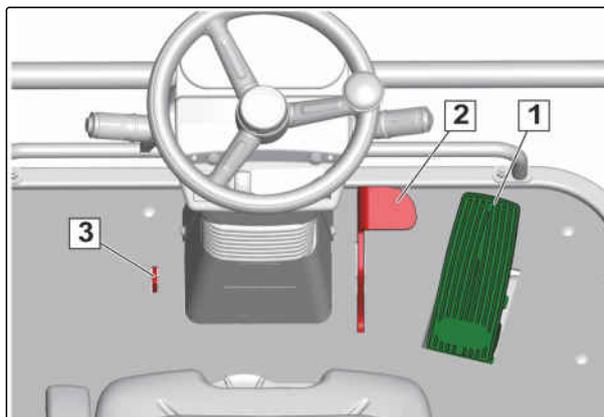


CMS-I-00002265

3.19.5 Pedal acelerador y freno

CMS-T-00002457-A.1

- 1 Pedal acelerador
- 2 Pedal del freno
- 3 Bloqueo del pedal de freno, freno de estacionamiento



CMS-I-00002263

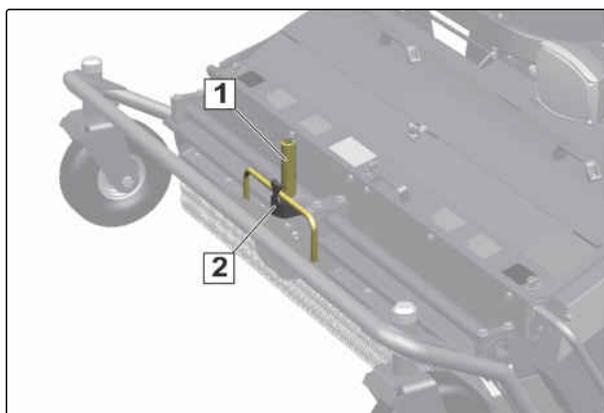
3.19.6 Manivela

CMS-T-00002517-B.1

La manivela 1 cuenta con las siguientes funciones:

- Ajustar la altura de corte del mecanismo de segado.
- Abrir las tapas protectoras.
- Soltar los bloqueos en los tornillos transportadores.
- Abrir y cerrar la capota del depósito colector de hierba.

La manivela se monta y fija en el soporte 2 del mecanismo de segado.



CMS-I-00002311

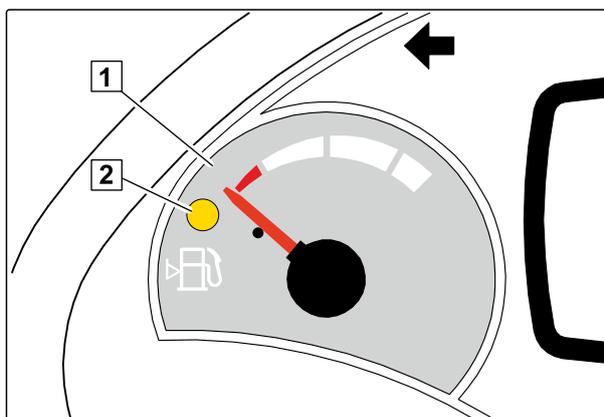
3.20 Cuadro de mandos

CMS-T-00002440-C.1

3.20.1 Indicador de combustible

CMS-T-00002458-A.1

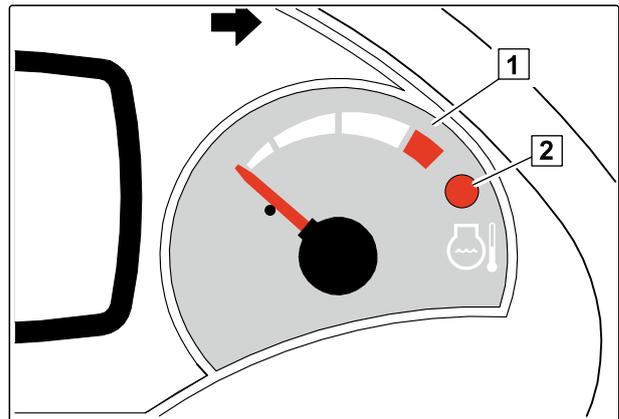
El indicador de combustible 1 señala el nivel de llenado actual del depósito de combustible. Si la luz de aviso 2 se enciende, se habrá alcanzado el nivel de reserva del depósito.



CMS-I-00002267

3.20.2 Indicador de temperatura del refrigerante del motor

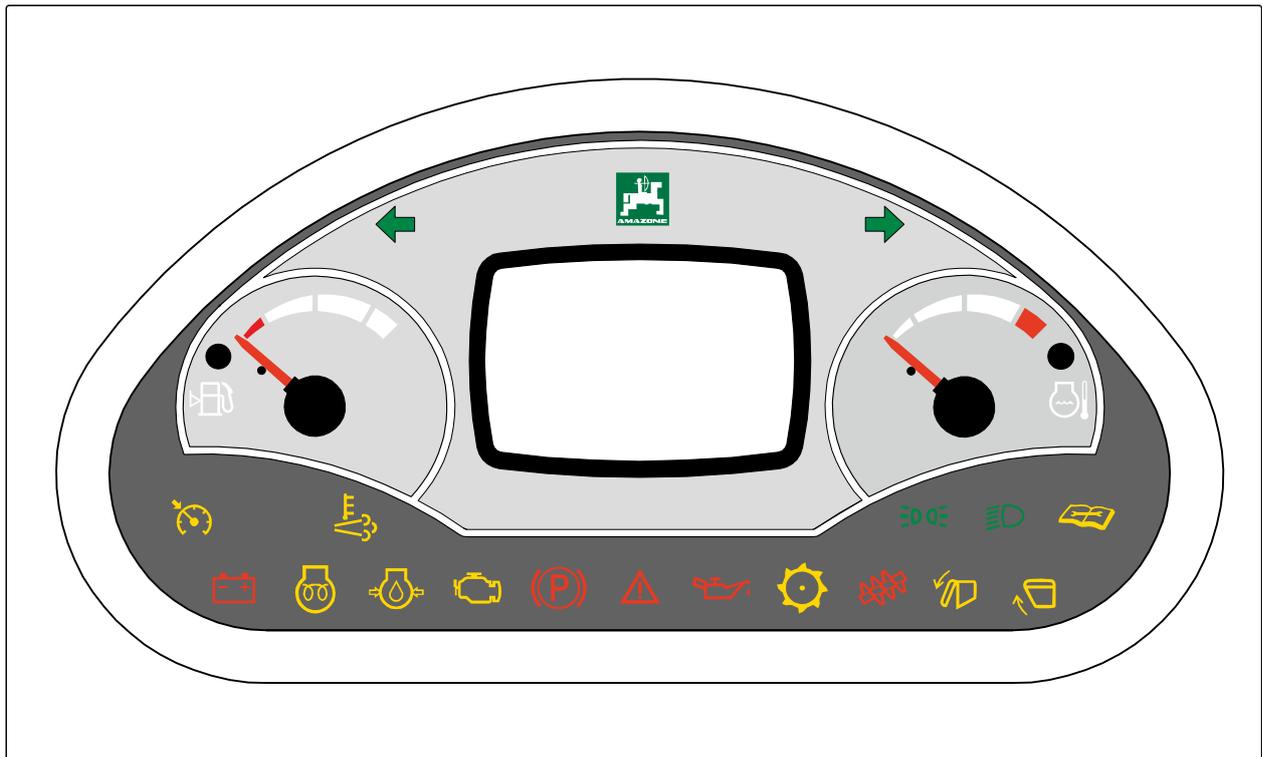
El indicador de temperatura del refrigerante del motor **1** muestra la temperatura actual del refrigerante del motor. Si la luz de aviso **2** se enciende, la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta.



CMS-T-00002461-A.1

CMS-I-00002266

3.20.3 Lámparas de control y luces de advertencia



CMS-T-00002459-B.1

CMS-I-00002307

Las lámparas de control y luces de advertencia señalan avisos, averías o funciones activas. Algunas lámparas de control y luces de advertencia se encienden al conectarse el encendido y se deben apagar con el motor en marcha o durante el desplazamiento.

Encontrará una descripción de las luces de advertencia y las posibles soluciones en el capítulo Eliminar fallos.

3 | Descripción del producto

Cuadro de mandos

Símbolo	Significado	Función
	Lámpara de control para Tempomat	Se enciende si el Tempomat está conectado.
	Lámpara de control para temperatura de los gases de escape	Se enciende si está activa la regeneración automática del filtro de partículas con temperatura elevada de los gases de escape.
	Lámpara de control para el precalentamiento del motor diésel	Se enciende si el motor diésel se precalienta.
	Lámpara de control para presión del aceite del motor	Se enciende si la presión del aceite del motor es demasiado baja.
	Luz de aviso de avería del motor	Se enciende si existe una avería del motor.
	Lámpara de control para velocidad del rotor	Se enciende si el rotor está conectado y en funcionamiento.
	Lámpara de control depósito colector de hierba abierto	Se enciende si el depósito colector de hierba está abierto.
	Lámpara de control para depósito colector de hierba elevado	Se enciende si el depósito colector de hierba está elevado.
	Lámpara de control de mantenimiento	Se enciende si el mantenimiento queda pendiente.
	Luz de aviso de tensión de batería	Se enciende si la tensión de batería es demasiado baja.
	Lámpara de control del freno de estacionamiento	Se enciende si el freno de estacionamiento del tractor está activo.
	Luz de advertencia de avería	Se enciende si existe una avería.
	Luz de aviso del nivel de aceite hidráulico	Se enciende si el nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo.
	Luz de advertencia para bloqueo en el rotor o en los tornillos transportadores	Se enciende si el rotor o los tornillos transportadores están bloqueados.
	Lámpara de control para luz de cruce	Se enciende si la luz de cruce está conectada.
	Lámpara de control para luz de posición	Se enciende si la luz de posición está conectada.
	Lámpara de control para luces indicadoras de dirección a la derecha	Parpadea si las luces indicadoras de dirección a la derecha están encendidas.
	Lámpara de control de luces indicadoras de dirección a la izquierda	Parpadea si las luces indicadoras de dirección a la izquierda están encendidas.

3.20.4 Indicación acústica de nivel de llenado del depósito colector de hierba

CMS-T-00002463-C.1

El zumbador **1** suena si el depósito colector de hierba está lleno y se debe vaciar.



CMS-I-00002296

3.20.5 Pantalla de información

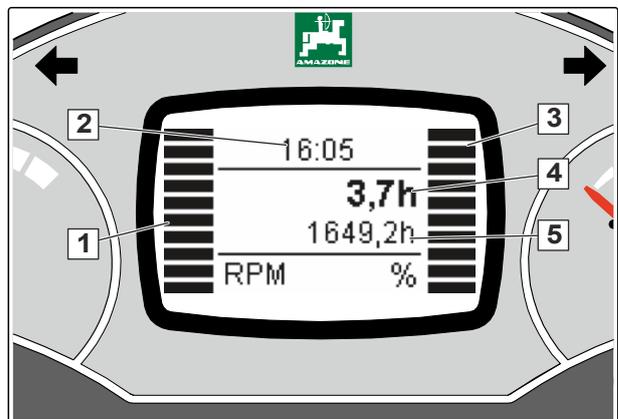
CMS-T-00003066-B.1

3.20.5.1 Modo normal

CMS-T-00002683-B.1

Si se utiliza la máquina, el modo normal es el de visualización estándar. Se puede conmutar entre el modo normal y el modo de tarea.

- 1** Velocidad actual del motor
- 2** Hora actual
- 3** Utilización del motor diésel en porcentaje
- 4** Indicador de tiempo de la asignación de trabajo actual
- 5** Contador de horas de servicio totales



CMS-I-00002297

3.20.5.2 Modo de tarea

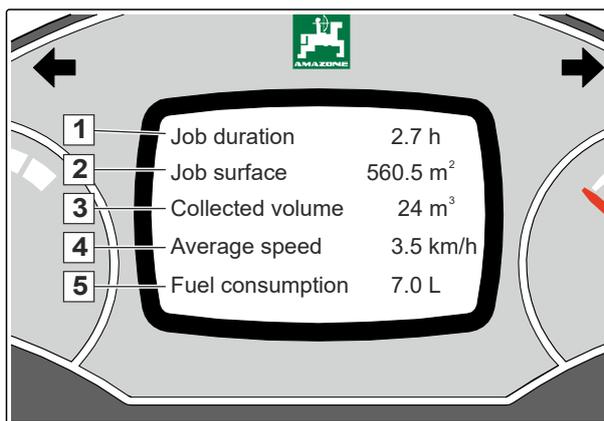
CMS-T-00002684-B.1

Si se utiliza la máquina, el modo normal es el de visualización estándar. Se puede conmutar entre el modo normal y el modo de tarea.

3 | Descripción del producto

Cuadro de mandos

- 1 Duración del trabajo actual
- 2 Superficie trabajada en la asignación de trabajo actual
- 3 Cantidad recogida en la asignación de trabajo actual
- 4 Velocidad media en la asignación de trabajo actual
- 5 Consumo de combustible en la asignación de trabajo actual



CMS-I-00002308

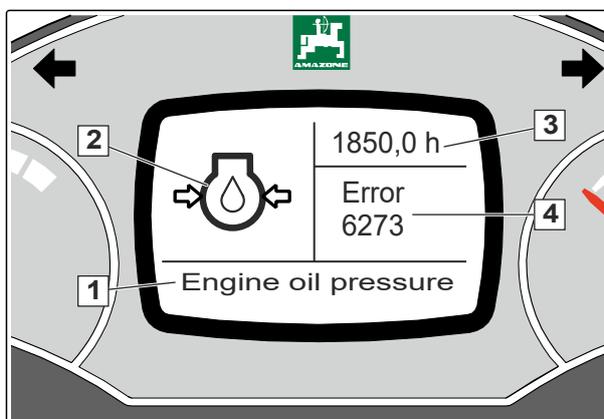
3.20.5.3 Modo de aviso

CMS-T-00002685-B.1

Si aparece una avería en la máquina, el modo de aviso se activará. La causa de la avería se mostrará en la pantalla de información. El mensaje de error no pueden borrarse. El mensaje de error se apagará automáticamente una vez se haya eliminado el fallo.

Encontrará más información sobre averías individuales en el capítulo Eliminar fallos.

- 1 Mensaje de error como texto
- 2 Símbolo sobre el mensaje de error
- 3 Estado del contador en el momento del mensaje de error
- 4 Código de error



CMS-I-00002309

3.20.5.4 Modo de mantenimiento

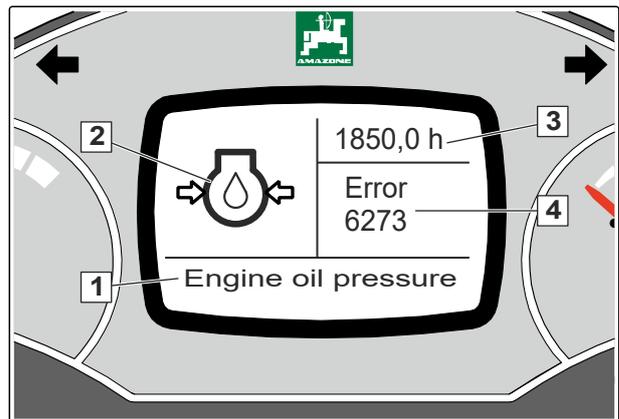
La información "Realizar mantenimiento" aparece en los siguientes intervalos:

- Después de las primeras 50 horas de servicio.
- Cada 250 horas de servicio siguientes.

i INDICACIÓN

Además, la luz de control  se enciende en el cuadro de mandos.

Una vez finalicen los trabajos de mantenimiento, se puede restablecer el intervalo de mantenimiento.



CMS-T-00002756-B.1

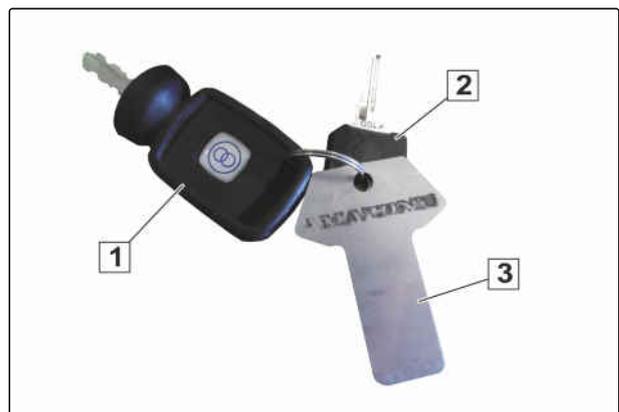
CMS-I-00002428

3.21 Llave

- Llave de encendido **1** para arrancar y desconectar la máquina.
- Llave **2** para abrir el soporte de asiento y la caja de herramientas junto al asiento del conductor.
- Llave especial **3** para abrir la tapa protectora en el cubrecorreas y la cubierta lateral delante del radiador.

i INDICACIÓN

Las llaves perdidas pueden volver a solicitarse a AMAZONE indicando el n.º de identificación del vehículo.



CMS-T-00002618-B.1

CMS-I-00002360

3.22 Tubo roscado

En el Tubo roscado se incluye lo siguiente:

- Documentos
- Medios auxiliares



CMS-T-00001776-D.1

CMS-I-00002306

3.23

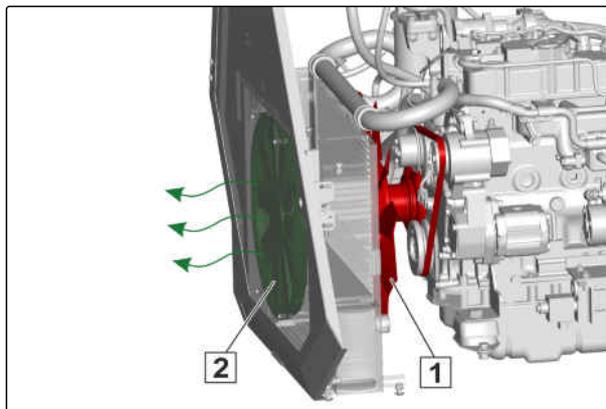
AMAZONE Cooling System- Sistema de enfriamiento por autolimpieza

CMS-T-00002467-B.1

El sistema elimina polvo y restos vegetales de la rejilla del radiador. Los restos vegetales se originan principalmente durante el mantillo.

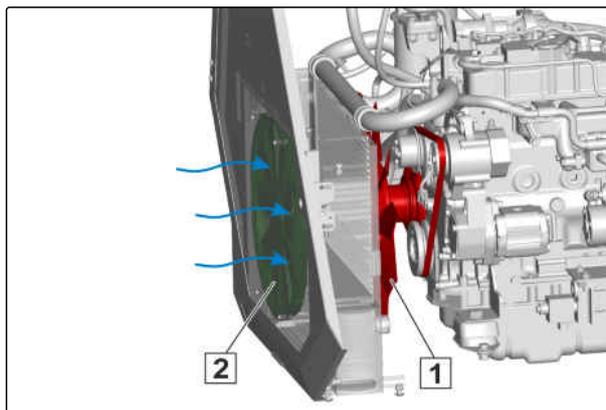
El sistema funciona automáticamente.

La corriente de aire del ventilador principal **1** se interrumpe temporalmente y el soplante de limpieza adicional **2** invierte la corriente de aire. La corriente de aire libera la rejilla de residuos vegetales y polvo.



CMS-I-00002299

A continuación, el soplante de limpieza **2** se vuelve a desconectar y el ventilador principal **1** se enciende. La corriente de aire puede alcanzar de nuevo el refrigerador de forma óptima.



CMS-I-00002298

Datos técnicos

4

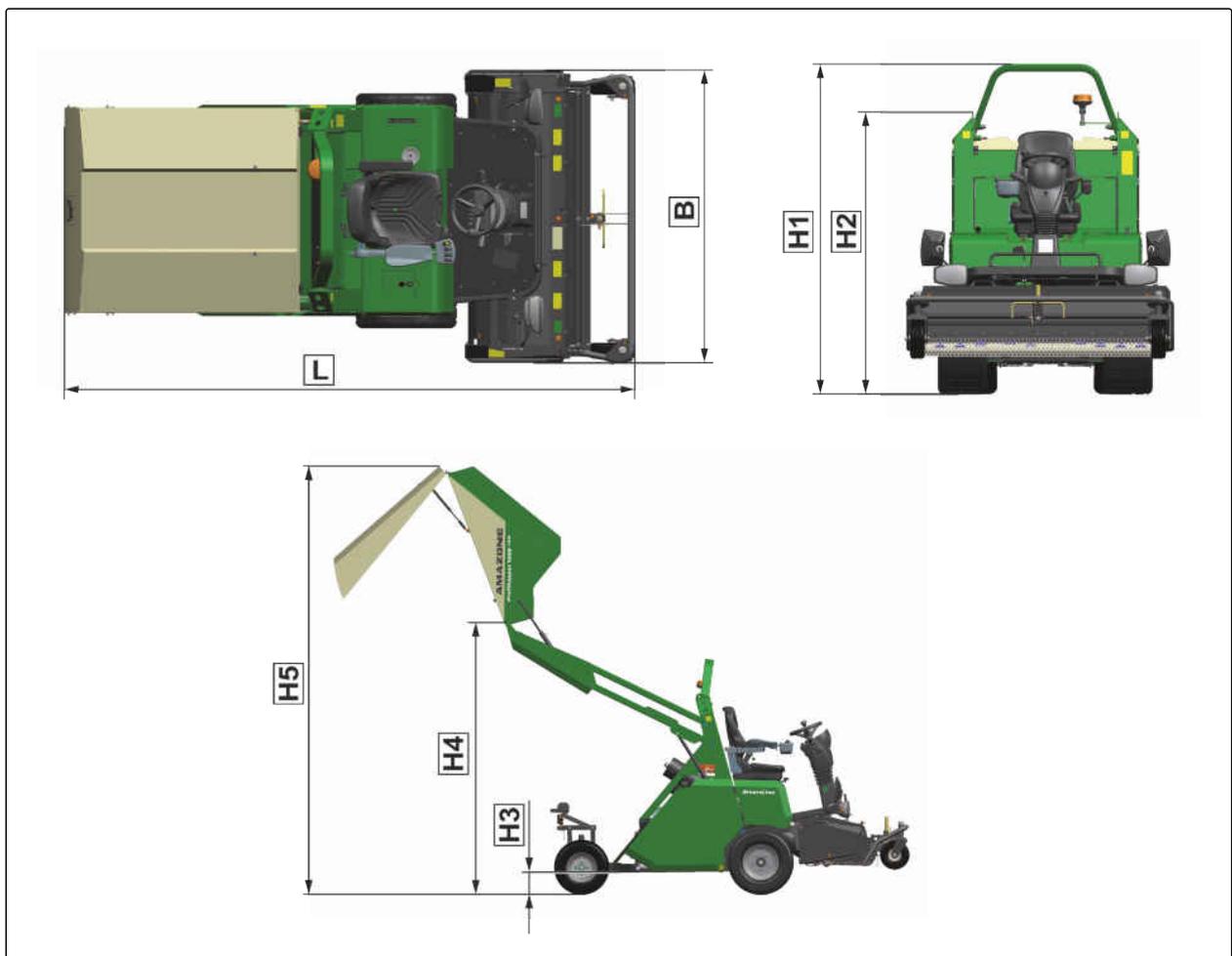
CMS-T-00003082-C.1

4.1 Dimensiones

CMS-T-00006632-A.1

4.1.1 Dimensiones sin cabina

CMS-T-00003084-C.1



CMS-I-00002305

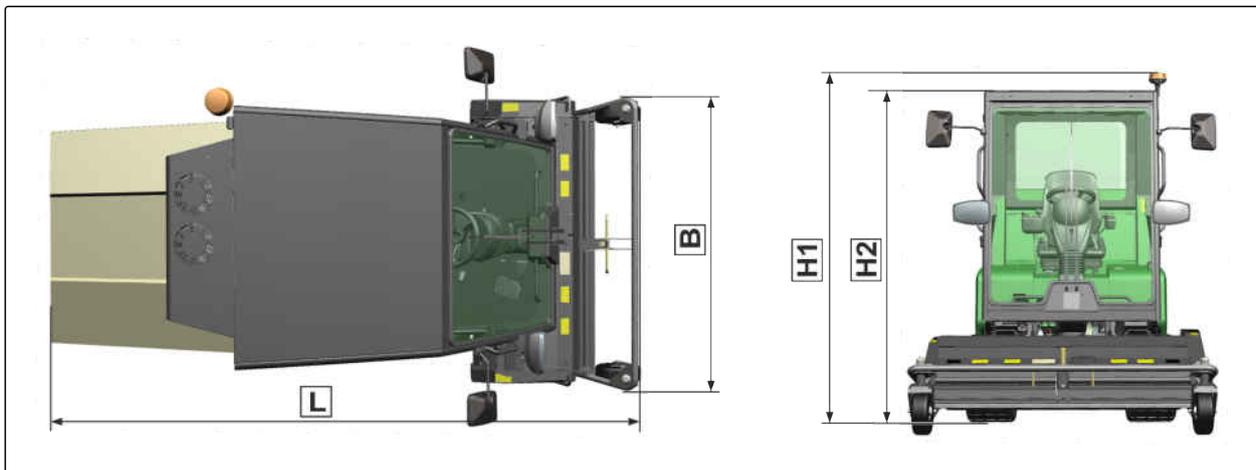
4 | Datos técnicos

Carga remolcada admisible

Distintivo	Denominación	Profihopper 1500
L	Longitud total	3415 mm
H1	Altura total	2185 mm
H2	Altura	1868 mm
H3	Distancia con el suelo	135 mm
H4	Altura	2519 mm
H5	Altura	2850 mm
B	Anchura total	1773 mm

4.1.2 Dimensiones con cabina

CMS-T-00006633-A.1



CMS-I-00004718

Distintivo	Denominación	Profihopper 1500
L	Longitud total	3415 mm
H1	Altura total	2467 mm
H2	Altura	2347 mm
B	Anchura total	1773 mm

4.2 Carga remolcada admisible

CMS-T-00003089-B.1

Denominación	Valor
Carga remolcada máxima admisible	750 kg
Carga de apoyo máxima en enganche de remolque	75 kg
Valor máximo admisible de resistencia a la fatiga	6 kN

4.3 Motor

CMS-T-00003090-B.1

Modelo de motor	Motor diésel Yanmar 4TNV 88
Número de cilindros	4
Cilindrada	2190 ccm
Potencia	34 kW o 45,6 CV
Refrigeración	Enfriado por agua
Volumen de llenado de aceite de motor	7,0 l
Viscosidad del aceite para motor	SAE 15W-40 API-CJ-4 ACEA E6

4.4 Velocidad

CMS-T-00003091-B.1

4.4.1 Velocidad de marcha

CMS-T-00003092-B.1

Dirección de marcha	Velocidad de marcha
Hacia delante	máx. 20 km/h
Hacia atrás	máx. 8 km/h

4.4.2 Velocidad de trabajo

CMS-T-00003093-B.1

Dirección de marcha	Velocidad de trabajo
Hacia delante	máx. 10 km/h

4.5 Volumen del depósito

CMS-T-00003094-B.1

4.5.1 Depósito de combustible

CMS-T-00003095-B.1

Volumen del depósito	50 l
Reserva	Si la luz de reserva en el indicador del depósito se enciende, el tiempo de trabajo será de 15 minutos todavía.

4.5.2 Depósito de aceite hidráulico

CMS-T-00003096-B.1

Volumen del depósito	23 l
Denominación del aceite	DIN 51524 HVLP 68

4.6 Volumen del depósito colector de hierba

CMS-T-00003106-A.1

1100 l

4.7 Mecanismo de segado

CMS-T-00003097-B.1

4.7.1 Medidas de corte

CMS-T-00003098-B.1

Altura de corte	máx. 90 mm
Anchura de corte	1500 mm

4.7.2 Herramienta de siega

CMS-T-00003099-A.1



INDICACIÓN

Los datos de la cantidad de herramientas hacen referencia a un equipamiento al 100 % con la herramienta de siega similar.

	Cuchilla ventilada larga H77, serie	Cuchilla ventilada corta H60	Cuchilla escarificadora de 2 mm y 3 mm	Combinación de cuchillas ventiladas y cuchillas escarificadoras
Cantidad	44 pares	44 pares	44 unidades	44 pares+44 unidades

4.8 Neumáticos

CMS-T-00003104-B.1

4.8.1 Medidas del neumático

CMS-T-00003100-A.1

Neumáticos	Medidas
Neumáticos delanteros	24 x 12,00-12 6PR
	24 x 12,00-12 8PR
Neumáticos traseros	20 x 10,00-10 6PR
Ruedas de apoyo del mecanismo de segado	8 x 3.00-4 4PR

4.8.2 Presión de los neumáticos

CMS-T-00003105-B.1

Neumáticos	Presión
Neumáticos delanteros	1,5 bar
Neumáticos traseros	1,5 bar
Ruedas de apoyo del mecanismo de segado	1,5 bar

4.9 Información sobre emisiones acústicas

CMS-T-00003101-A.1

El nivel de intensidad acústica de las emisiones en el puesto de trabajo es de 88 dB (A), medido en estado de funcionamiento a la altura del oído del conductor.

Valor del nivel de potencia acústica, según el reglamento 2000/14/CE: LwA = 105 dB(A)

4.10 Datos sobre la medición de vibraciones

CMS-T-00003102-A.1

Denominación	Valor
Vibraciones en manos y brazos medidas conforme a la norma DIN EN ISO 12096 y DIN EN ISO 5395-1	Izquierda: 0,9 m/s ² con un valor de incertidumbre de K = 0,17 Derecha: 0,85 m/s ² con un valor de incertidumbre de K = 0,16
Vibraciones del cuerpo entero medido conforme a la norma DIN EN ISO 12096 y DIN EN ISO 5395-1	0,81 m/s ² con un valor de incertidumbre de K = 0,16

4.11 Pendiente transitable

CMS-T-00003103-C.1

Perpendicular a la pendiente		
En el sentido de la marcha a la izquierda	máx. 26 %	
En el sentido de la marcha a la derecha	máx. 26 %	

Pendiente hacia arriba y abajo		
Pendiente hacia arriba	máx. 26 %	
Pendiente hacia abajo	máx. 26 %	

Rutinas de manipulación

5

CMS-T-00002855-D.1

5.1 Abrir y cerrar puertas

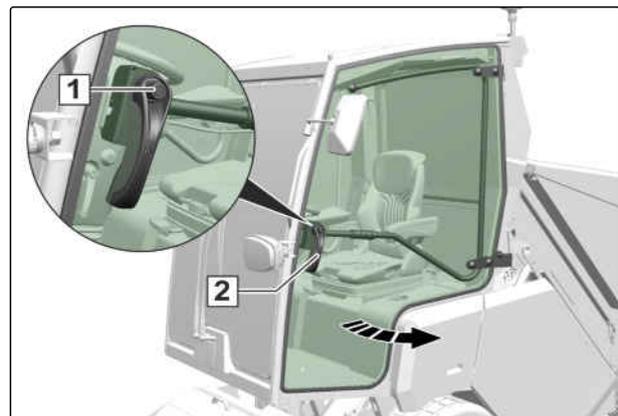
CMS-T-00006634-A.1

5.1.1 Abrir puertas

CMS-T-00006635-A.1

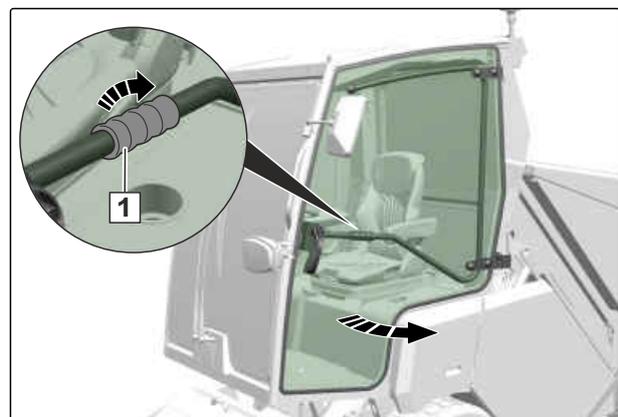
Los siguientes pasos de acción son similares en ambas puertas.

1. *Para abrir la puerta desde fuera,* pulsar el botón de desbloqueo **1**.
 2. abrir la puerta por el mango **2**.
- ➔ La puerta se abre con la ayuda del resorte de presión de gas y se mantiene en posición abierta.



CMS-I-00004720

3. *Para abrir la puerta desde dentro,* girar el mango **1** hacia fuera y abrir la puerta.
- ➔ La puerta se abre con la ayuda del resorte de presión de gas y se mantiene en posición abierta.

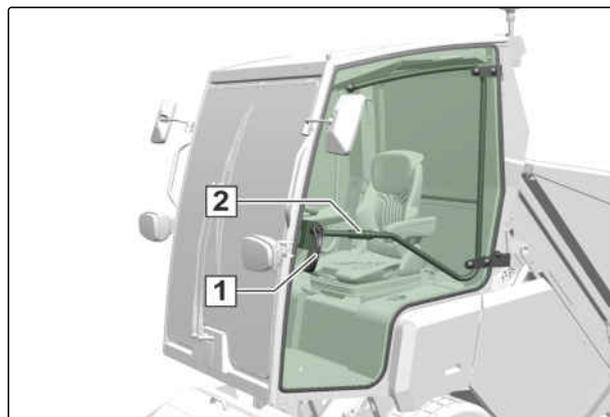


CMS-I-00004722

5.1.2 Cerrar puertas

1. Para cerrar la puerta desde fuera, cerrar la puerta apretando el mango **1** hasta que el cierre encaje.
2. Para cerrar la puerta desde dentro, cerrar la puerta por el mango **2** hasta que el cierre encaje.

CMS-T-00006636-A.1



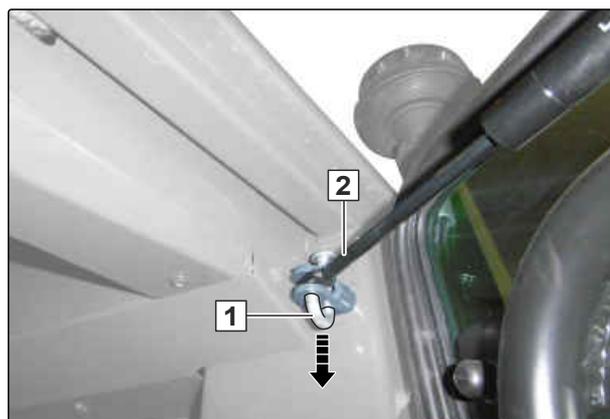
CMS-I-00004721

5.1.3 Abrir y cerrar puertas para tareas de mantenimiento

Los siguientes pasos de acción son similares en ambas puertas.

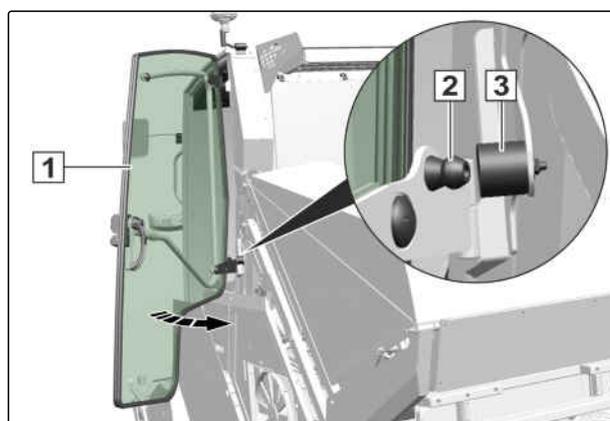
CMS-T-00006714-A.1

1. Abrir la puerta hasta el tope del resorte de presión de gas.
2. Tirar del desbloqueo **1** hacia abajo.
3. Desenganchar el resorte de presión de gas **2**.



CMS-I-00004747

4. Abrir la puerta **1** completamente hasta que el pivote **2** este fijado en el tope amortiguador **3**.

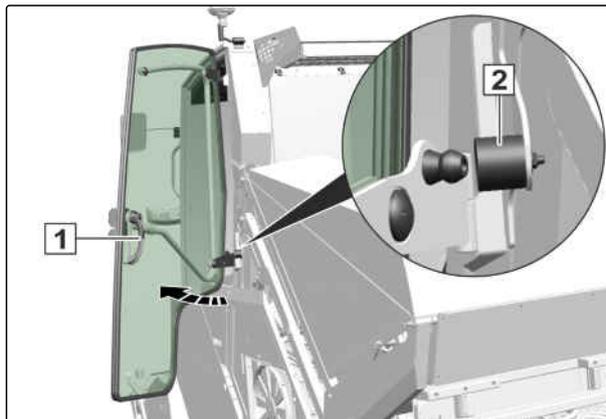


CMS-I-00004719

5 | Rutinas de manipulación

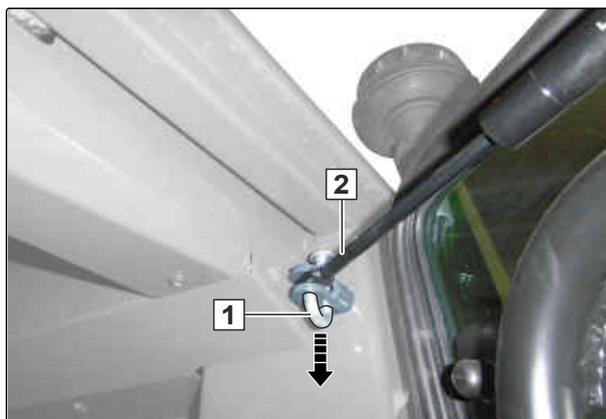
Abrir y cerrar la capota del depósito colector de hierba

5. Para cerrar la puerta, sacar la puerta por el mango **1** del tope amortiguador **2**.



CMS-I-00004723

6. Tirar del desbloqueo **1** hacia abajo.
7. Enganchar el resorte de presión de gas **2** y asegurar con el desbloqueo.
8. Cerrar la puerta hasta que la cerradura encaje.



CMS-I-00004747

5.2 Abrir y cerrar la capota del depósito colector de hierba

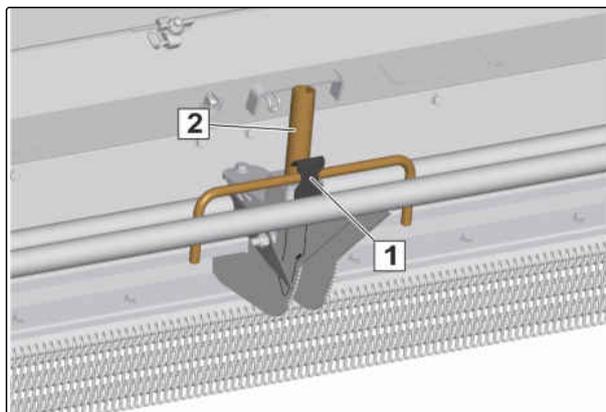
CMS-T-00004125-A.1

5.2.1 Abrir la capota del depósito colector de hierba

CMS-T-00004126-A.1

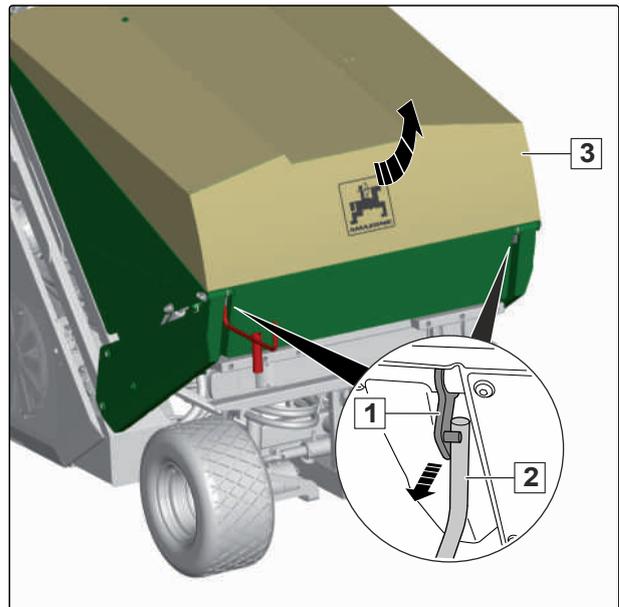
La capota del depósito colector de hierba se puede abrir manualmente para vaciar el depósito colector de hierba de forma manual en caso de llenado excesivo.

1. Tirar del gancho de seguridad **1** hacia delante.
2. Sacar la manivela **2**.



CMS-I-00002314

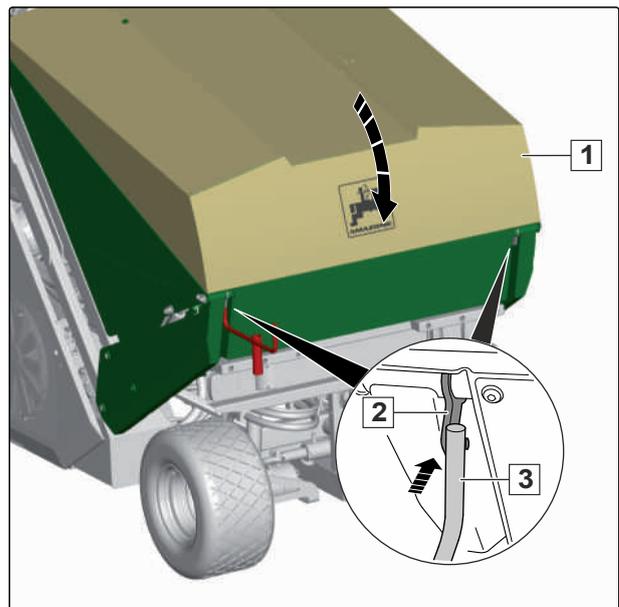
3. Para desbloquear la capota del depósito colector de hierba, tirar de los ganchos **1** a la derecha e izquierda hacia atrás con la manivela **2** hasta el enclavamiento.
 4. Girar hacia arriba la capota del depósito colector de hierba **3** con la ayuda de los resortes de presión de gas.
- ➔ Los resortes de presión mantienen la capota en posición abierta.



CMS-I-00003048

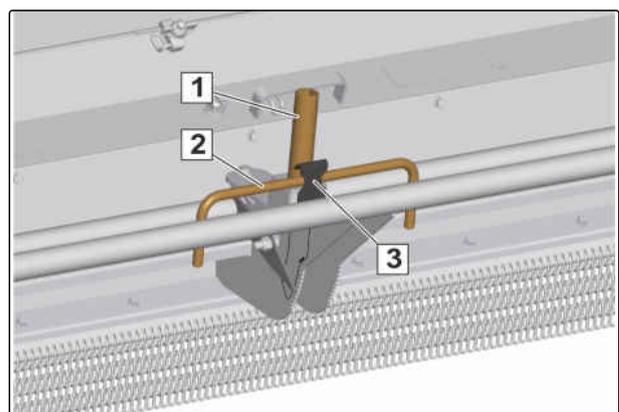
5.2.2 Cerrar la capota del depósito colector de hierba

1. Cerrar la capota del depósito colector de hierba **1** a mano.
2. Para bloquear la capota del depósito colector de hierba, presionar los ganchos **2** a la derecha e izquierda hacia delante con la manivela **3**.
3. Comprobar el enclavamiento seguro de la capota.



CMS-I-00003049

4. Empujar la manivela **1** en el soporte con el mango **2** hacia abajo hasta que el pasador de seguridad **3** encaje.
5. Comprobar la inmovilización segura de la manivela.



CMS-I-00002315

5.3 Abrir y cerrar el soporte de asiento

CMS-T-00002856-C.1

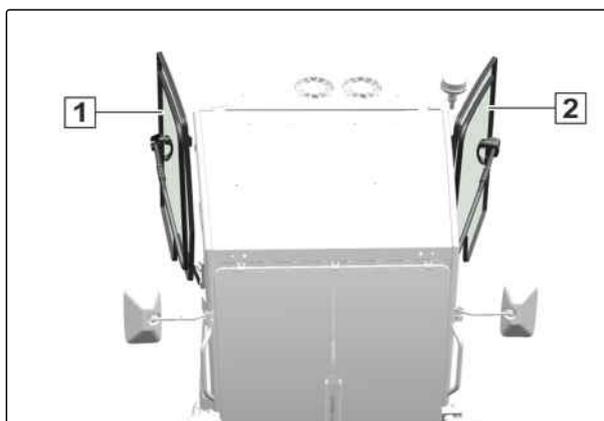
5.3.1 Abrir el soporte de asiento

CMS-T-00002853-C.1

Mediante el soporte de asiento se logra tener acceso a los siguiente componentes:

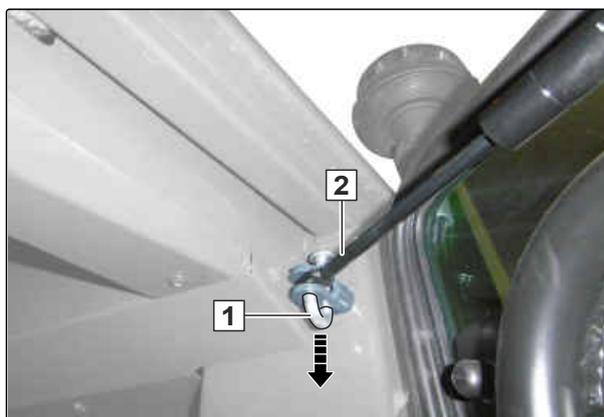
- Batería del vehículo
- Filtro previo de combustible diésel con separador de agua
- Accionamiento por correa del mecanismo de segado
- Trampilla de mantenimiento para el acceso al depósito de refrigerante
- GewindePack con documentos y medios auxiliares debajo del soporte de asiento.
- Depósito del lavaparabrisas

1. *Si la máquina posee una cabina,* abrir ambas puertas **1** y **2** hasta la posición de mantenimiento.
2. Realizar los siguientes pasos de acción en ambas puertas.



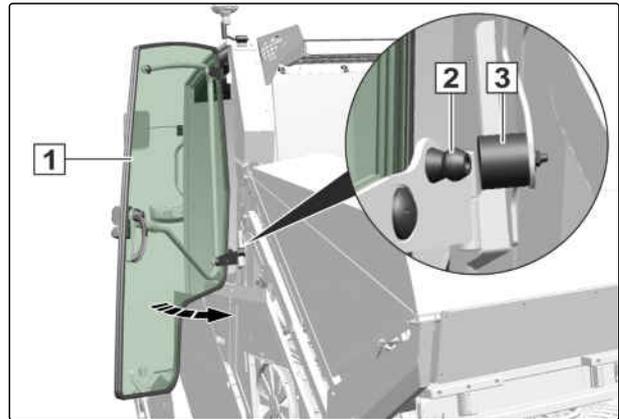
CMS-I-00004725

3. Abrir la puerta hasta el tope del resorte de presión de gas.
4. Tirar del desbloqueo **1** hacia abajo.
5. Desenganchar el resorte de presión de gas **2**.



CMS-I-00004747

6. Abrir la puerta **1** completamente hasta que el pivote **2** este fijado en el tope amortiguador **3**.



CMS-I-00004719



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por resorte de presión de gas defectuoso

- ▶ Si el soporte de asiento está abierto, compruebe la sujeción del soporte.
- ▶ Apoye el soporte de asiento sólo con el resorte de presión de gas.
- ▶ Sustituya inmediatamente los resortes de compresión defectuosos.



CMS-I-00002356

7. Introducir la llave **1** en la cerradura **2**.
8. Para desbloquear el soporte de asiento, girar la llave hacia la izquierda.
9. Girar el soporte de asiento **3** con el mango **4** hacia arriba con ayuda del resorte de presión de gas.
- ➔ El resorte de presión de gas y el peso del soporte de asiento mantienen el soporte en posición abierta.

5.3.2 Cerrar el soporte de asiento

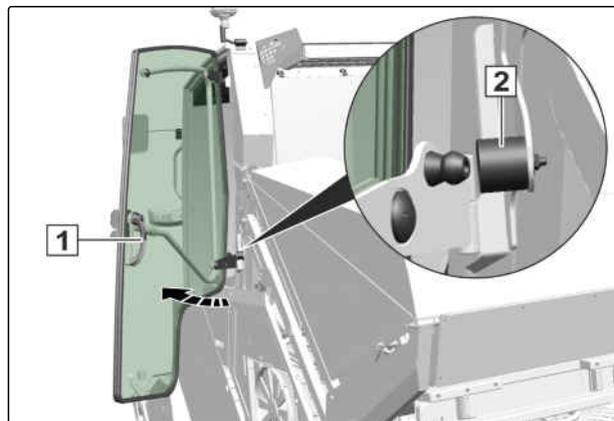
1. Para cerrar el soporte de asiento, tirar del soporte hacia abajo por el mango **1** y hacer encajar el bloqueo.
2. Retirar la llave **2**.
3. Comprobar el enclavamiento seguro del soporte.



CMS-I-00002444

Si la máquina tiene cabina, realizar los siguientes pasos de acción de forma similar en ambas puertas.

4. Sacar la puerta por el mango **1** del tope amortiguador **2**.
5. Tirar del desbloqueo **1** hacia abajo.
6. Enganchar el resorte de presión de gas **2** y asegurar con el desbloqueo.
7. Cerrar la puerta hasta que la cerradura encaje.



CMS-I-00004747



CMS-I-00004747

5.4 Abrir caja de herramientas

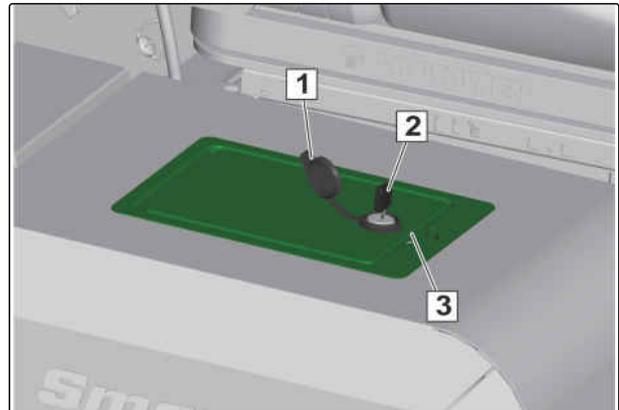
CMS-T-00002621-A.1

En la caja de herramientas se pueden almacenar los siguientes objetos:

- Cuchilla de repuesto
- Herramienta
- Trapos de limpieza

- Guantes
- Objetos de tamaño similar

1. Abrir la tapa protectora **1**.
2. Desbloquear con la llave **2** la caja de herramientas **3**.
3. Abrir caja de herramientas **3** con la mano en la zona de la cubeta.

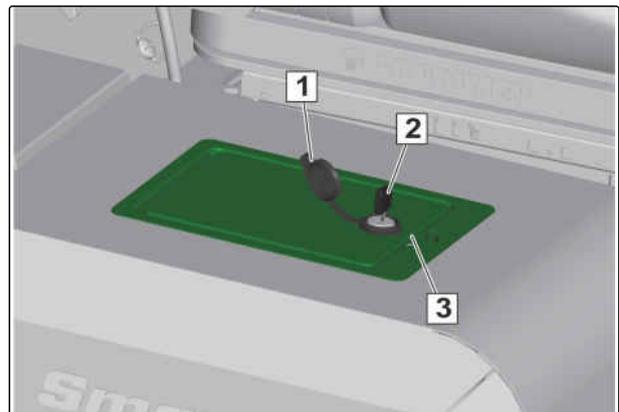


CMS-I-00002359

5.5 Cerrar la caja de herramientas

CMS-T-00002948-A.1

1. Cerrar la caja de herramientas.
2. Bloquear la caja de herramientas con la llave **2**.
3. Retirar la llave.
4. Cerrar la tapa protectora **1**.
5. Comprobar el enclavamiento seguro de la caja de herramientas **3**.



CMS-I-00002359

5.6 Abrir y cerrar la tapa del motor

CMS-T-00002857-C.1

5.6.1 Abrir la tapa del motor

CMS-T-00002622-C.1



ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco con el depósito colector de hierba elevado

- ▶ Eleve el depósito colector de hierba sólo sobre una base firme y lisa.
- ▶ No eleve nunca el depósito en pendientes o inclinaciones.



PRECAUCIÓN

Peligro de quemaduras debido a superficies calientes en el motor y sistema de salida de gases

- ▶ *Si el motor y el sistema de salida de gases están calientes, mantenga cerrada la cubierta del motor.*

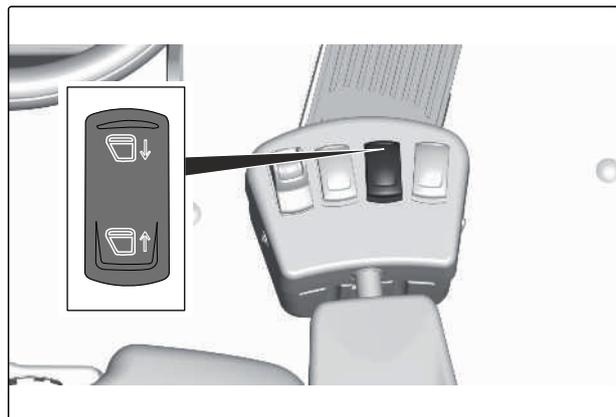
A través de la tapa del motor están accesibles los siguientes componentes:

- Motor diésel
- Orificio de llenado de aceite para motor
- Bloque distribuidor del sistema hidráulico
- Alternador
- Filtro de partículas diésel y sistema de salida de gases

1. Detener la máquina.

2. Elevar el depósito colector de hierba por completo pulsando la tecla .

➔ La lámpara de control  se enciende.

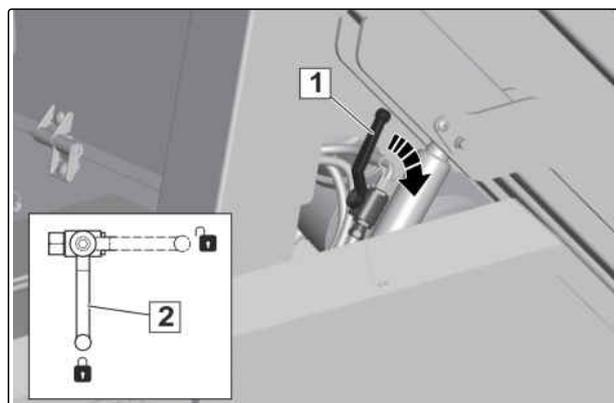


CMS-I-00002380

3. *Para asegurar el depósito colector de hierba contra el descenso descontrolado, girar el grifo esférico **1** en el lado izquierdo y derecho a la posición **2**.*

4. Desconectar el motor.

5. Aplicar el freno de estacionamiento.



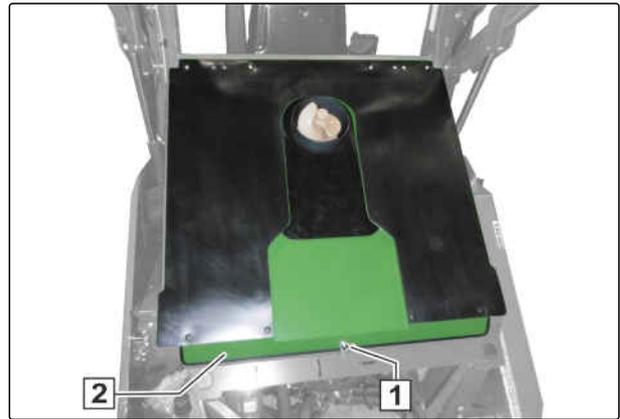
CMS-I-00002350



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por resorte de presión de gas defectuoso

- ▶ Si la cubierta del motor está abierta, compruebe la sujeción de la cubierta.
- ▶ Apoye la cubierta del motor sólo con resorte de presión de gas.
- ▶ Sustituya inmediatamente los resortes de compresión defectuosos.



CMS-I-00002351

6. Girar el bloqueo **1** hacia la izquierda

7. Girar la cubierta del motor **2** hacia arriba con ayuda del resorte de presión de gas.

➔ El resorte de presión de gas mantiene la cubierta del motor en posición abierta.

5.6.2 Cerrar la tapa del motor

CMS-T-00002858-C.1



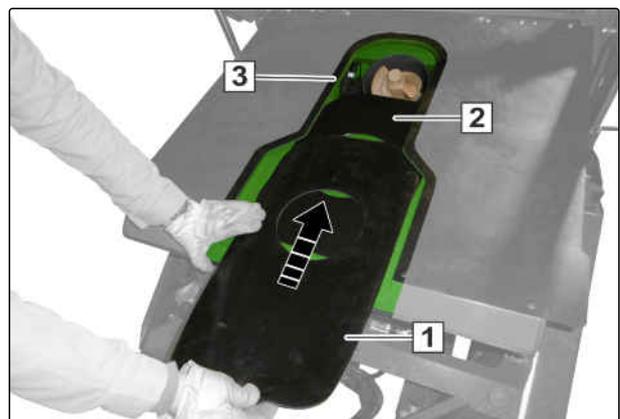
PRECAUCIÓN

Riesgo de incendio debido a hierba en el compartimento del motor

- ▶ Observar el posicionamiento correcto de la junta de goma con el soporte de plástico y goma situado en la parte inferior.

1. Al cerrar la tapa del motor, hay que fijarse en que la junta de goma **1** esté correctamente colocada con el soporte de goma y plástico **2** situado en la parte inferior en la guía **3** de la tapa del motor.

2. Desplazar la junta de goma con el soporte de plástico y goma situado en la parte inferior totalmente hacia arriba en la guía.



CMS-I-00004451

5 | Rutinas de manipulación

Abrir y cerrar la tapa del motor

3. Girar la cubierta del motor **1** completamente hacia abajo. Guiar la junta de goma **2** con el soporte de plástico y goma situado en la parte inferior mediante el sinfín de transporte longitudinal **3**.

4. Girar el bloqueo **4** hacia la derecha.

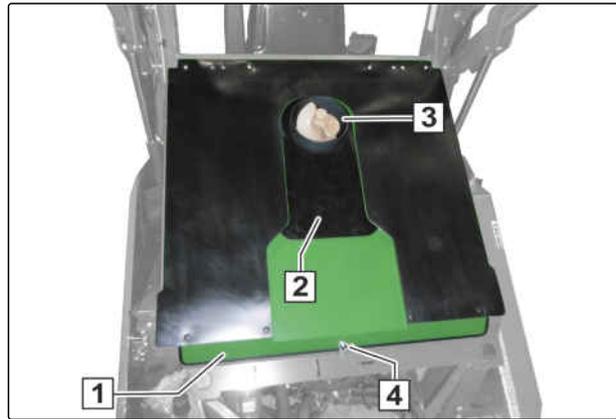
➔ La cubierta del motor está bloqueada.

5. Comprobar el enclavamiento seguro de la cubierta del motor.

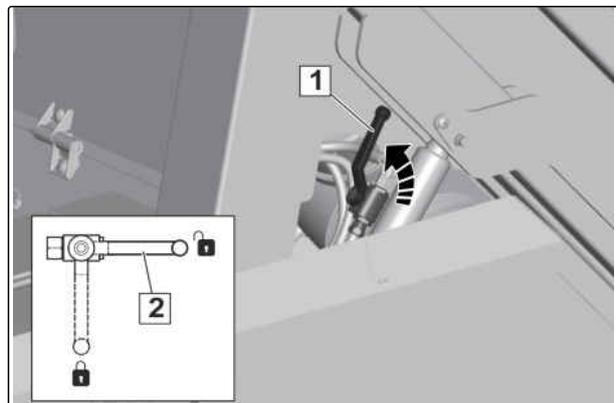
6. Comprobar la posición correcta de la junta de goma.

7. *Para soltar el bloqueo del depósito colector de hierba,*

girar el grifo esférico **1** en el lado izquierdo y derecho a la posición **2**.



CMS-I-00004389



CMS-I-00002349

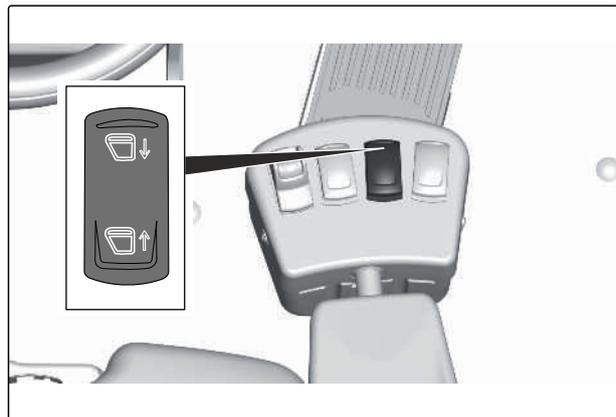


ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento al descender el depósito colector de hierba

Posibles graves lesiones e incluso la muerte.

- ▶ Baje el depósito colector de hierba sólo si no hay nadie en zona de peligro.
- ▶ Durante el descenso, no acerque ninguna de las extremidades al soporte del depósito.



CMS-I-00002379

8. Hacer bajar completamente el depósito colector de hierba pulsando la tecla .

➔ La luz de control  se enciende hasta que el depósito colector de hierba esté completamente bajado.

5.7 Abrir y cerrar la tapa de protección del rotor

CMS-T-00002859-C.1

5.7.1 Abrir la tapa de protección del rotor

CMS-T-00002625-C.1

A través de la tapa de protección del rotor están accesibles los siguientes componentes:

- Rotor
- Cuchillas de segado y sus alojamientos
- Tornillos transportadores transversales
- Opción de montaje para tapa de mantillo



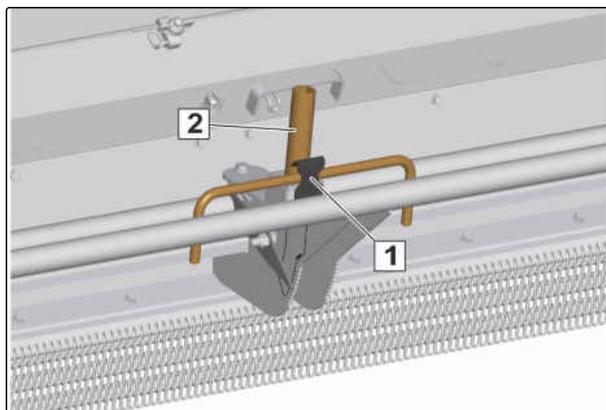
ADVERTENCIA

Rotor con marcha en inercia

Peligro de atrapamiento y riesgo de lesiones por corte

- ▶ *Mientras el rotor y las herramientas de corte estén en movimiento, mantenga cerrada la tapa de protección del rotor.*

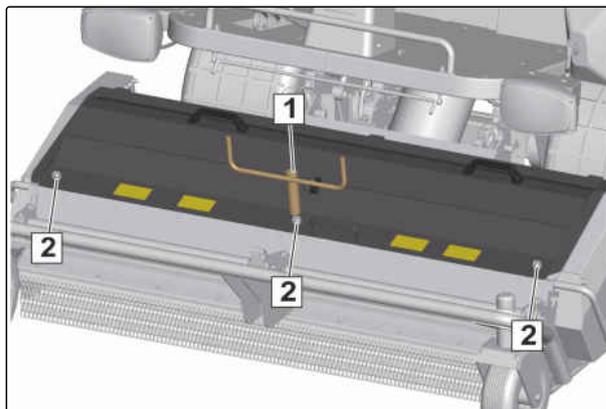
1. Bajar completamente el mecanismo de segado.
2. Tirar del gancho de seguridad **1** hacia delante.
3. Sacar la manivela **2**.



CMS-I-00002314

4. Colocar la manivela **1** en los tres bloques **2**.
5. Girar la manivela 90° hacia la izquierda.

➔ Los bloqueos están abiertos.



CMS-I-00002353

5 | Rutinas de manipulación

Abrir y cerrar la tapa de protección del rotor

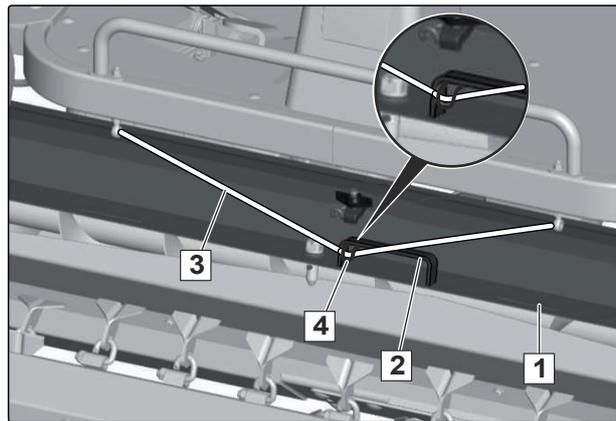
6. Abrir la tapa de protección del rotor **1** con el mango **2**.

⚠ PRECAUCIÓN Peligro de aplastamiento por la tapa protectora del rotor mal asegurada

- ▶ Si el cable es defectuoso, sustituya inmediatamente el cable.
- ▶ Utilice sólo el cable para asegurar la tapa de protección del rotor.

7. Suspender el cable **3** en el gancho **4**.

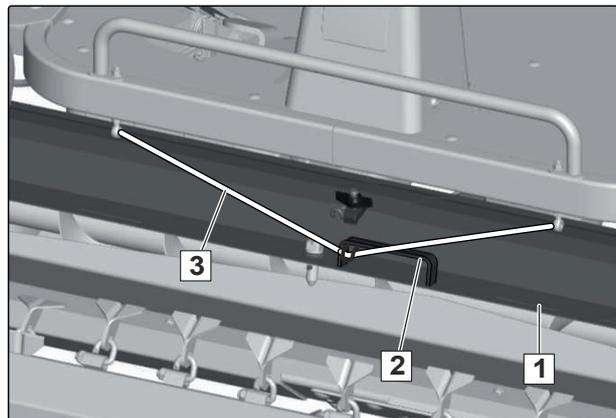
➔ La tapa de protección del rotor está asegurada en posición abierta.



CMS-I-00002352

5.7.2 Cerrar la tapa de protección del rotor

1. Sujetar la tapa de protección del rotor **1** por el mango **2**.
2. Desenganchar el cable **3**.
3. Cerrar la tapa de protección del rotor.



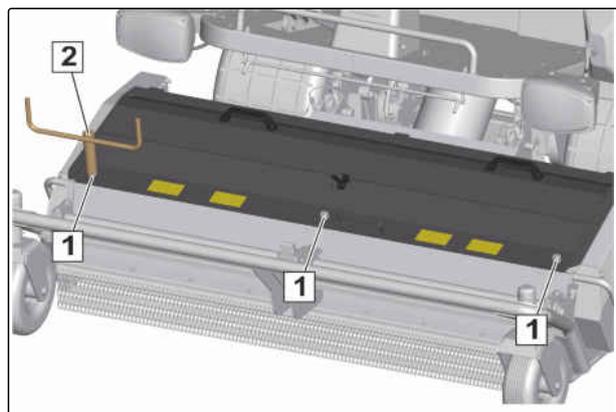
CMS-T-00002860-C.1

CMS-I-00002354

4. Girar los bloqueos **1** con la manivela **2** 90° hacia la derecha.

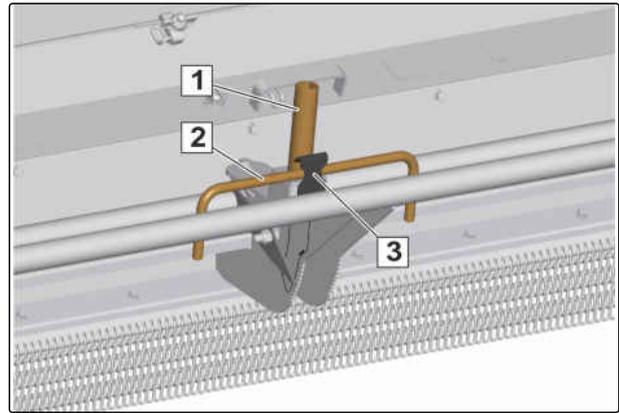
➔ La tapa de protección del rotor está bloqueada.

5. Comprobar el enclavamiento seguro de la tapa de protección del rotor.



CMS-I-00002355

6. Empujar la manivela **1** en el soporte con el mango **2** hacia abajo hasta que el pasador de seguridad **3** encaje.
7. Comprobar la inmovilización segura de la manivela.



CMS-I-00002315

5.8 Abrir y cerrar la tapa del radiador

CMS-T-00002861-B.1

5.8.1 Abrir la tapa del radiador

CMS-T-00002623-B.1

A través de la tapa del radiador están accesibles los siguientes componentes:

- Radiador del motor
- Radiador de aceite
- Filtro de aire
- Varilla de nivel de aceite del motor
- Depósito de aceite hidráulico
- Turbina AMAZONE Cooling-System

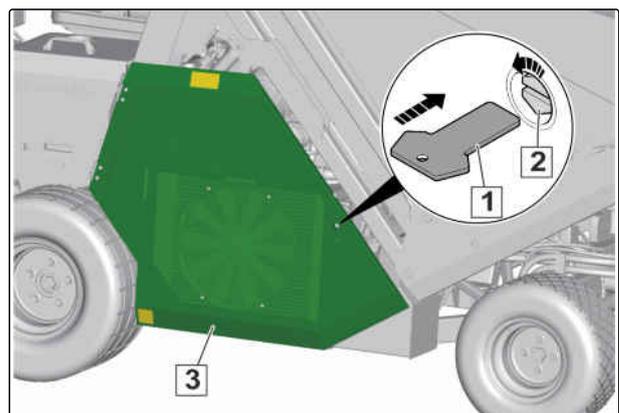
1. Insertar la llave especial **1** en el bloqueo **2**.

2. Girar la llave especial hacia la izquierda.

➔ La tapa del radiador está desbloqueada.

3. Abrir la tapa del radiador **3** manualmente con ayuda del resorte de presión de gas.

➔ El resorte de presión de gas mantiene la tapa del radiador en posición abierta.



CMS-I-00002348

5.8.2 Cerrar la tapa del radiador

CMS-T-00002862-A.1

1. Cerrar la tapa del radiador con la mano.
 2. Presionar la tapa del radiador en el enclavamiento.
- ➔ Si el bloqueo encaja de forma perceptible, la tapa del radiador estará bloqueada.
3. Comprobar el enclavamiento seguro de la tapa.

5.9 Abrir y cerrar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico

CMS-T-00002863-C.1

5.9.1 Abrir la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico

CMS-T-00002624-C.1

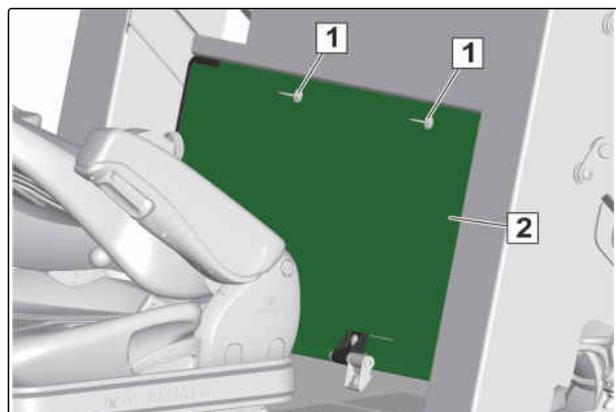
A través de la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico están accesibles los siguientes componentes:

- Caja de fusibles y relé
- Ordenador de la máquina
- Enchufe de diagnóstico para trabajos de taller

1. *Si la máquina posee una cabina,* abrir las puertas y fijar en la posición abierta.
2. Plegar hacia delante el respaldo del asiento del conductor.
3. Girar los bloqueos **1** hacia la izquierda.

➔ Los bloqueos están abiertos y cuelgan flojos en el agujero.

4. Plegar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico **2** hacia delante en el asiento del conductor.

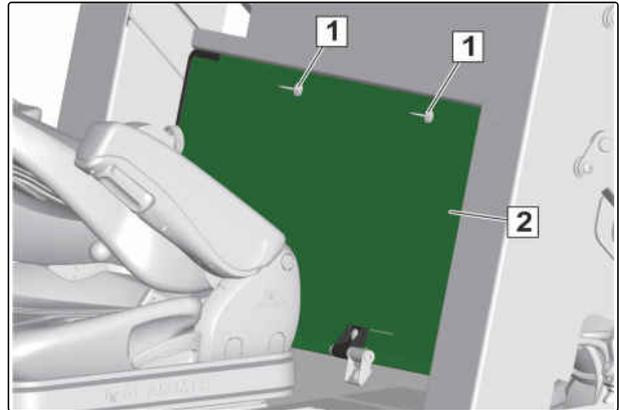


CMS-I-00002358

5.9.2 Cerrar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico

CMS-T-00002864-C.1

1. Plegar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico **2** hacia atrás.
2. Girar los bloqueos **1** hacia la derecha.
➔ Los bloqueos agarran de forma perceptible en la contrapieza.
3. Comprobar el enclavamiento seguro y ajuste fijo de la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico.
4. Plegar el respaldo del asiento del conductor a la posición original.



CMS-I-00002358

Preparación de la máquina

6

CMS-T-00003056-C.1

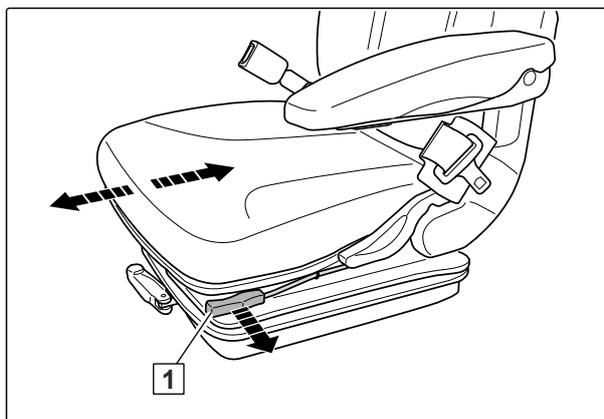
6.1 Ajustar el asiento estándar del conductor

CMS-T-00002533-B.1

6.1.1 Elegir el ajuste longitudinal

1. Presionar la palanca **1** hacia fuera y mantener.
 2. Mover el asiento en la posición deseada.
 3. Soltar la palanca.
- ➔ La palanca encaja de forma perceptible y audible. El asiento está bloqueado en la posición ajustada.
4. Comprobar la inmovilización fija del asiento.

CMS-T-00002552-B.1

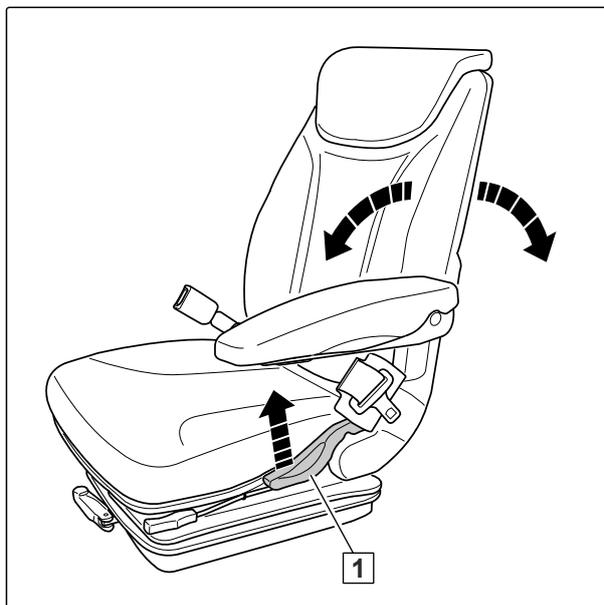


CMS-I-00002341

6.1.2 Ajustar el respaldo

1. Tirar de la palanca **1** hacia arriba y mantener.
 2. Colocar el respaldo en la posición deseada
 3. Soltar la palanca.
- ➔ La palanca encaja de forma perceptible y audible. El respaldo está bloqueado en la posición ajustada.
4. *Para plegar totalmente hacia delante el respaldo,*
plegar hacia arriba los reposabrazos.
 5. Tirar de la palanca y mantener.
 6. Plegar totalmente hacia delante el respaldo.

CMS-T-00002554-B.1

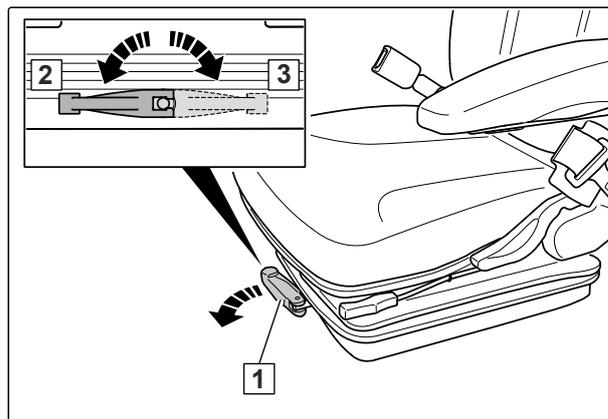


CMS-I-00002342

6.1.3 Ajustar la suspensión del asiento

El asiento del conductor estándar puede contar con una suspensión blanda o dura.

1. Girar la palanca **1** hacia delante
2. *Para que la suspensión del asiento sea blanda*, girar la palanca hacia la derecha
o bien
para que la suspensión del asiento sea dura, girar la palanca hacia la izquierda.
3. Girar de nuevo la palanca hacia el asiento.

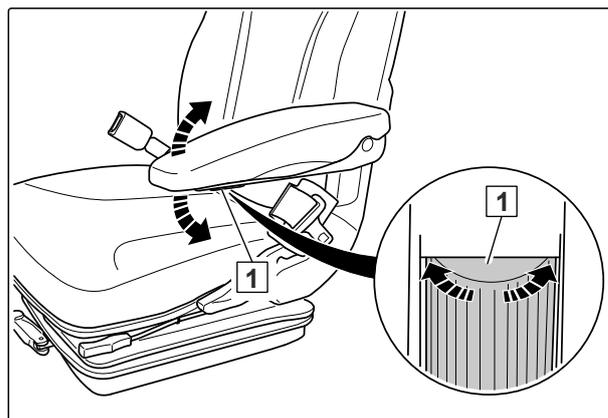


CMS-I-00002343

6.1.4 Ajustar reposabrazos

La inclinación del reposabrazos se puede ajustar mediante la rueda de mano **1**.

- ▶ *Para elevar el reposabrazos*, girar la rueda hacia fuera
o bien
para bajar el reposabrazos girar la rueda hacia dentro.



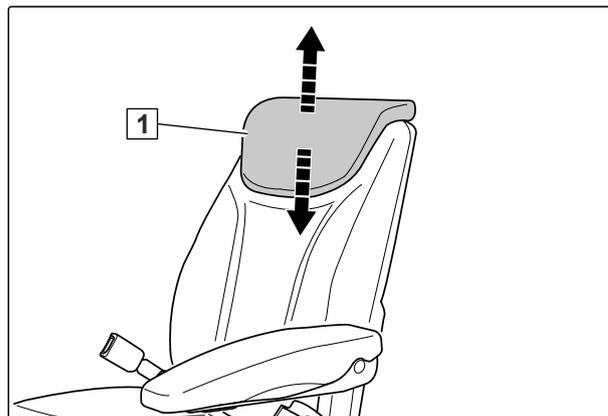
CMS-I-00002339

i INDICACIÓN

Si el reposabrazos está plegado hacia abajo, permanecerá en la posición de inclinación previamente ajustada.

6.1.5 Ajustar el reposacabezas

- ▶ *Para ajustar la altura del reposacabezas* **1**, extraer o encajar el reposacabezas sobre los tramados perceptibles.
- ▶ *Para retirar el reposacabezas*, extraer el reposacabezas con un tirón en el tope final superior.



CMS-I-00002340

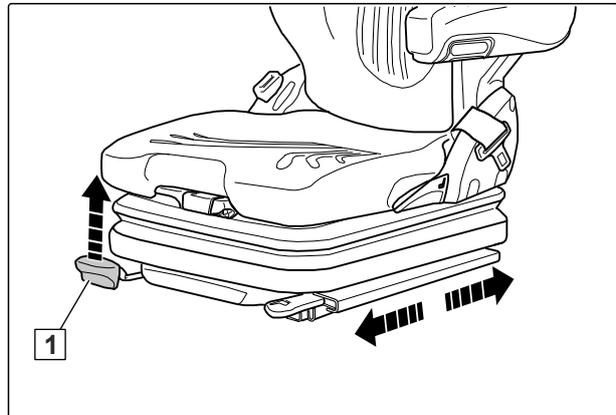
6.2 Ajustar el asiento del conductor Confort De Luxe

CMS-T-00002551-B.1

6.2.1 Elegir el ajuste longitudinal

CMS-T-00002549-B.1

1. Tirar de la palanca **1** hacia arriba y mantener.
 2. Mover el asiento en la posición deseada.
 3. Soltar la palanca.
- ➔ La palanca encaja de forma perceptible y audible. El asiento está bloqueado en la posición ajustada.
4. Comprobar la inmovilización fija del asiento.

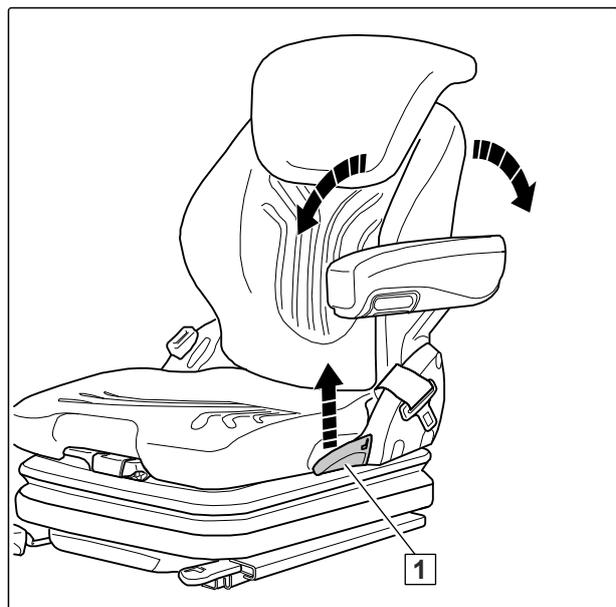


CMS-I-00002335

6.2.2 Ajustar el respaldo del asiento

CMS-T-00002556-B.1

1. Tirar de la palanca **1** hacia arriba y mantener.
 2. Colocar el respaldo en la posición deseada.
 3. Soltar la palanca.
- ➔ La palanca encaja de forma perceptible y audible. El respaldo está bloqueado en la posición ajustada.
4. *Para plegar totalmente hacia delante el respaldo,*
plegar hacia arriba los reposabrazos.
 5. Tirar de la palanca y mantener.
 6. Plegar totalmente hacia delante el respaldo.



CMS-I-00002337

6.2.3 Ajustar el peso del conductor para la suspensión neumática

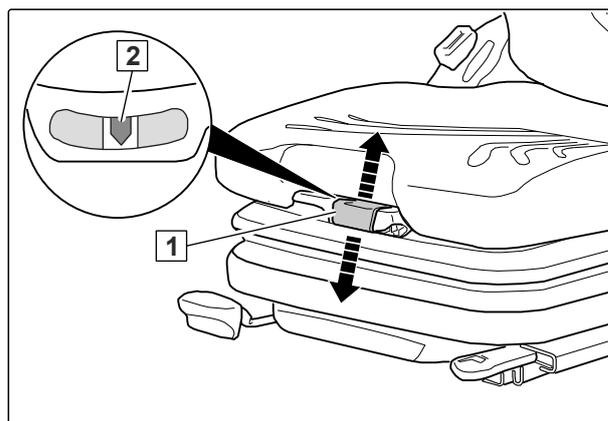
El peso del conductor correspondiente estando el asiento ocupado se debe ajustar para el funcionamiento correcto de la suspensión neumática. Se puede ajustar el peso entre 45 kg y 170 kg.

1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. Para ajustar el peso del conductor, tirar de la palanca **1**

o bien

presionar la palanca.

- ➔ Si la flecha **2** se encuentra dentro del área central transparente, el peso del conductor está correctamente ajustado.



CMS-T-00002557-B.1

CMS-I-00002333

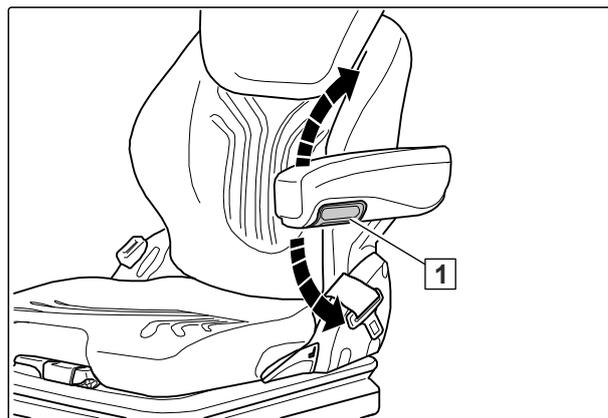
6.2.4 Ajustar reposabrazos

La inclinación del reposabrazos se puede ajustar mediante la rueda de mano **1**.

- Para elevar el reposabrazos, girar la rueda hacia fuera

o bien

para bajar el reposabrazos girar la rueda hacia dentro.



CMS-T-00002558-B.1

CMS-I-00002332



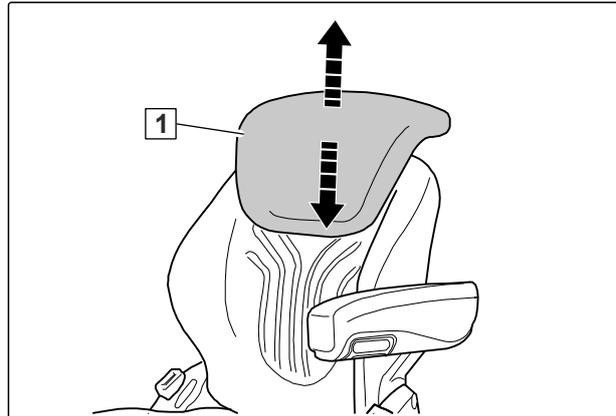
INDICACIÓN

Si el reposabrazos está plegado hacia abajo, permanecerá en la posición de inclinación previamente ajustada.

6.2.5 Ajustar el reposacabezas

- ▶ Para ajustar la altura del reposacabezas **1**, extraer o encajar el reposacabezas sobre los tramados perceptibles.
- ▶ Para retirar el reposacabezas, extraer el reposacabezas con un tirón en el tope final superior.

CMS-T-00002559-B.1

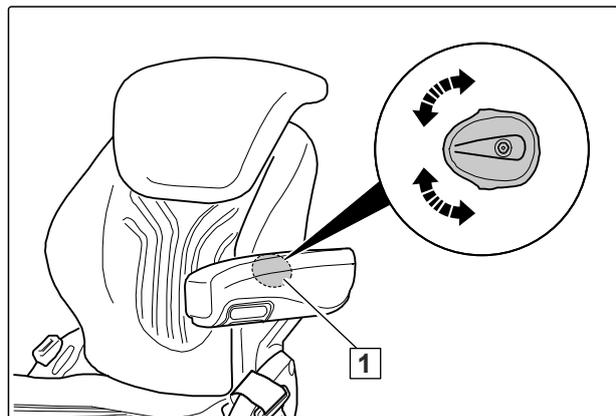


CMS-I-00002334

6.2.6 Ajustar el soporte lumbar

- Posición 0 = sin curvatura
 - Posición 1 = curvatura máxima superior
 - Posición 2 = curvatura máxima inferior
- ▶ Para ajustar la intensidad de la curvatura en la zona superior del cojín lumbar, girar la rueda **1** hacia arriba.
- ▶ Para ajustar la intensidad de la curvatura en la zona inferior del cojín lumbar, girar la rueda hacia abajo.

CMS-T-00002560-B.1

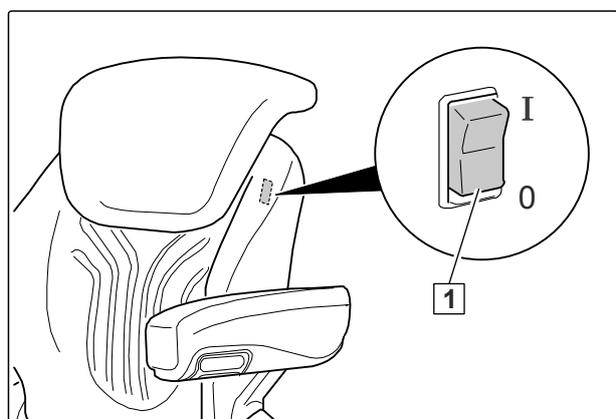


CMS-I-00002336

6.2.7 Calefacción de asiento

- Posición 0 = Calefacción de asiento apagada
 - Posición 1 = Calefacción de asiento encendida
- ▶ Conectar la calefacción del asiento con el interruptor **1**
- o bien
- desconectar.

CMS-T-00002561-B.1



CMS-I-00002338

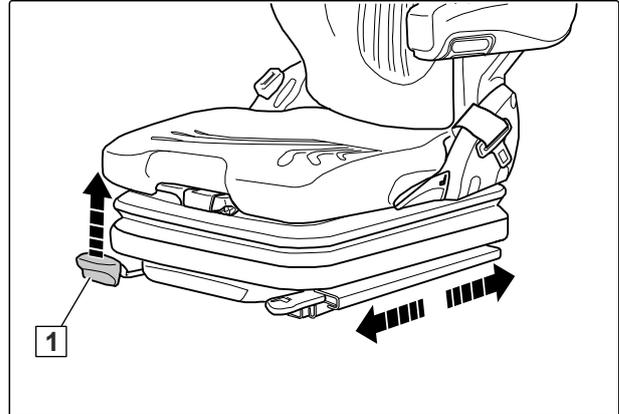
6.3 Ajustar el asiento del conductor Primo XL

CMS-T-00003068-B.1

6.3.1 Elegir el ajuste longitudinal

CMS-T-00002549-B.1

1. Tirar de la palanca **1** hacia arriba y mantener.
 2. Mover el asiento en la posición deseada.
 3. Soltar la palanca.
- ➔ La palanca encaja de forma perceptible y audible. El asiento está bloqueado en la posición ajustada.
4. Comprobar la inmovilización fija del asiento.

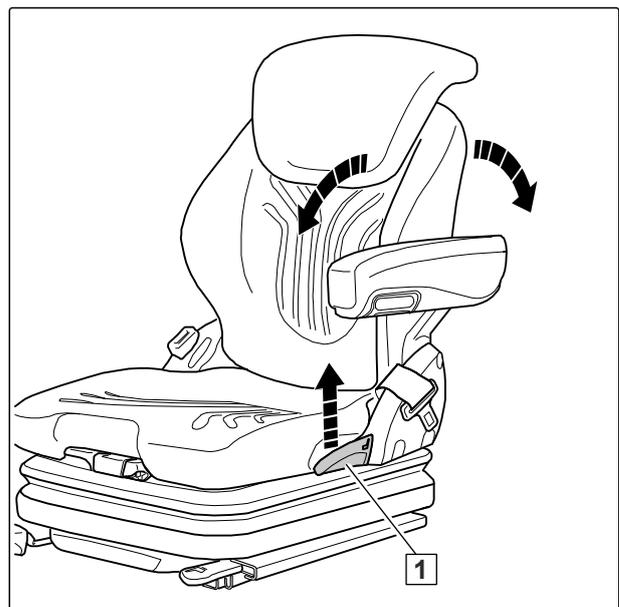


CMS-I-00002335

6.3.2 Ajustar el respaldo del asiento

CMS-T-00002556-B.1

1. Tirar de la palanca **1** hacia arriba y mantener.
 2. Colocar el respaldo en la posición deseada.
 3. Soltar la palanca.
- ➔ La palanca encaja de forma perceptible y audible. El respaldo está bloqueado en la posición ajustada.
4. *Para plegar totalmente hacia delante el respaldo,*
plegar hacia arriba los reposabrazos.
 5. Tirar de la palanca y mantener.
 6. Plegar totalmente hacia delante el respaldo.



CMS-I-00002337

6.3.3 Ajustar el peso del conductor para la suspensión neumática

CMS-T-00002557-B.1

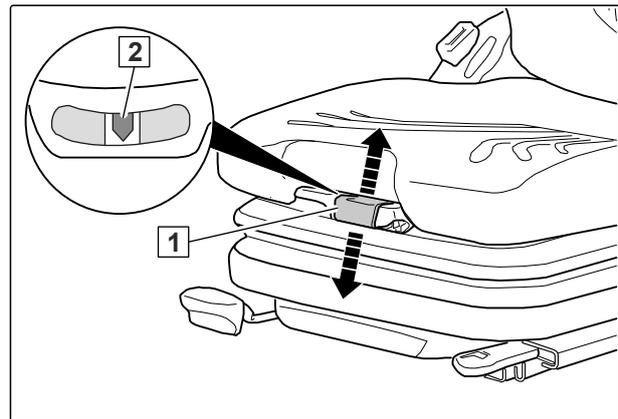
El peso del conductor correspondiente estando el asiento ocupado se debe ajustar para el funcionamiento correcto de la suspensión neumática. Se puede ajustar el peso entre 45 kg y 170 kg.

1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. *Para ajustar el peso del conductor,* tirar de la palanca **1**

o bien

presionar la palanca.

- ➔ Si la flecha **2** se encuentra dentro del área central transparente, el peso del conductor está correctamente ajustado.



CMS-I-00002333

6.3.4 Ajustar reposabrazos

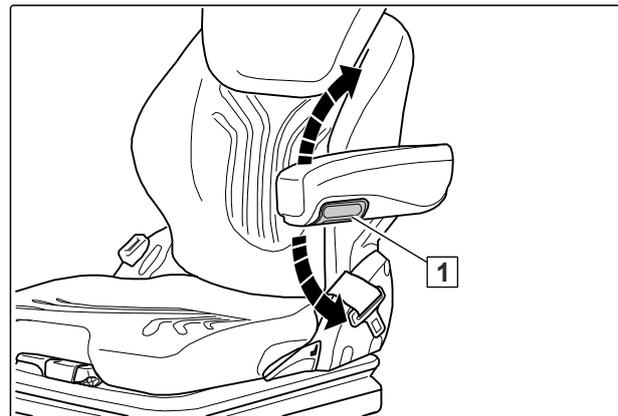
CMS-T-00002558-B.1

La inclinación del reposabrazos se puede ajustar mediante la rueda de mano **1**.

- *Para elevar el reposabrazos,* girar la rueda hacia fuera

o bien

para bajar el reposabrazos girar la rueda hacia dentro.



CMS-I-00002332

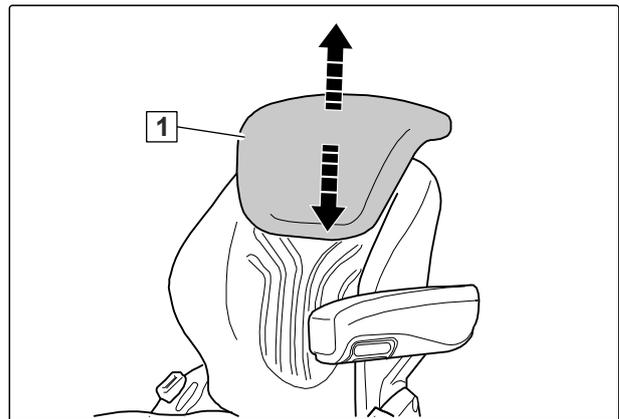
i INDICACIÓN

Si el reposabrazos está plegado hacia abajo, permanecerá en la posición de inclinación previamente ajustada.

6.3.5 Ajustar el reposacabezas

- ▶ Para ajustar la altura del reposacabezas **1**, extraer o encajar el reposacabezas sobre los tramados perceptibles.
- ▶ Para retirar el reposacabezas, extraer el reposacabezas con un tirón en el tope final superior.

CMS-T-00002559-B.1

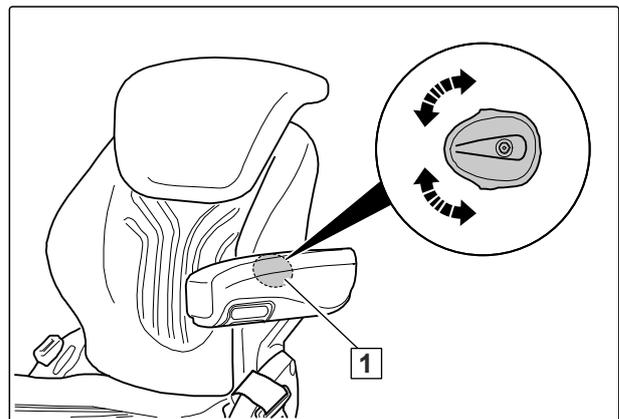


CMS-I-00002334

6.3.6 Ajustar el soporte lumbar

- Posición 0 = sin curvatura
 - Posición 1 = curvatura máxima superior
 - Posición 2 = curvatura máxima inferior
- ▶ Para ajustar la intensidad de la curvatura en la zona superior del cojín lumbar, girar la rueda **1** hacia arriba.
 - ▶ Para ajustar la intensidad de la curvatura en la zona inferior del cojín lumbar, girar la rueda hacia abajo.

CMS-T-00002560-B.1

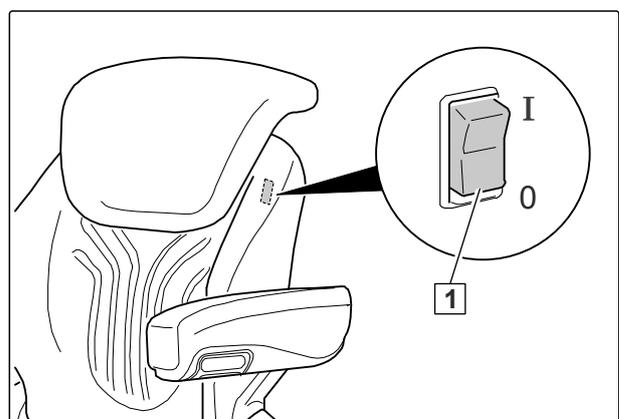


CMS-I-00002336

6.3.7 Calefacción de asiento

- Posición 0 = Calefacción de asiento apagada
 - Posición 1 = Calefacción de asiento encendida
- ▶ Conectar la calefacción del asiento con el interruptor **1**
- o bien
- desconectar.

CMS-T-00002561-B.1

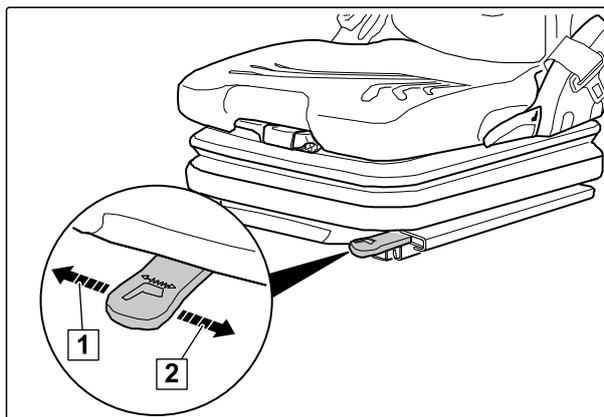


CMS-I-00002338

6.3.8 Ajustar la suspensión horizontal longitudinal

CMS-T-00002852-B.1

- ▶ Para activar la suspensión horizontal longitudinal, situar el mango en posición **1**.
- ▶ Para desactivar la suspensión horizontal longitudinal, situar el mango en posición **2**.

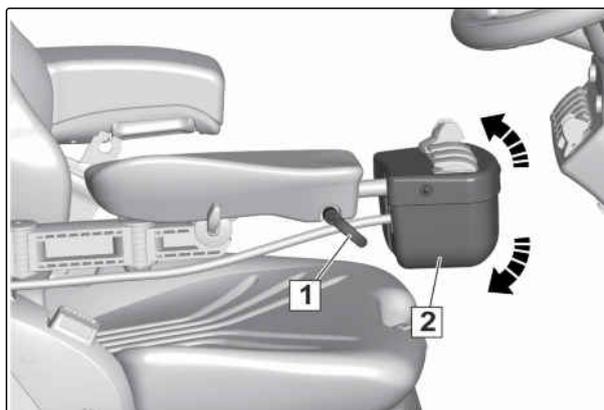


CMS-I-00002448

6.4 Ajustar reposabrazos con panel de control

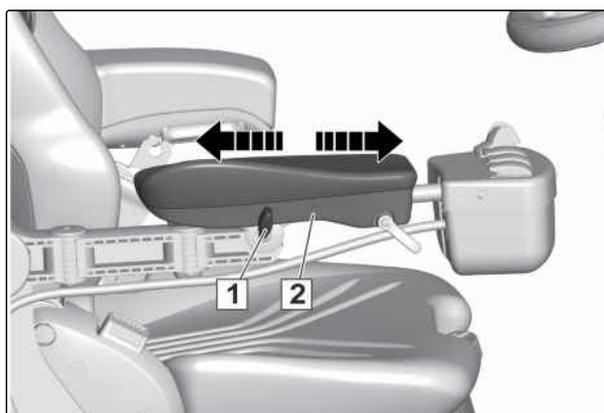
CMS-T-00002550-B.1

1. Soltar la palanca **1**.
2. Girar el panel de control **2** a la posición deseada.
3. Apretar la palanca.



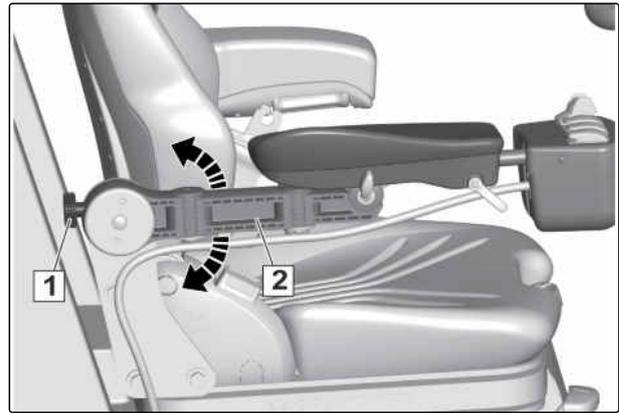
CMS-I-00002330

4. Soltar el tornillo de apriete **1**.
5. Mover hacia delante o atrás el apoyabrazos **2**.
6. Apretar el tornillo de apriete.



CMS-I-00002329

7. Soltar el tornillo de apriete **1**.
8. Ajustar la inclinación del reposabrazos **2**.
9. Apretar el tornillo de apriete.

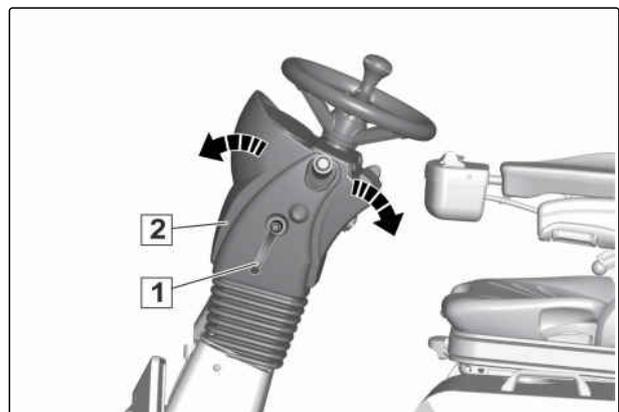


CMS-I-00002331

6.5 Ajustar columna de dirección

CMS-T-00002534-A.1

1. Soltar la palanca de apriete **1**.
2. Girar la columna de dirección **2** a la posición deseada.
3. Apretar la palanca de apriete.

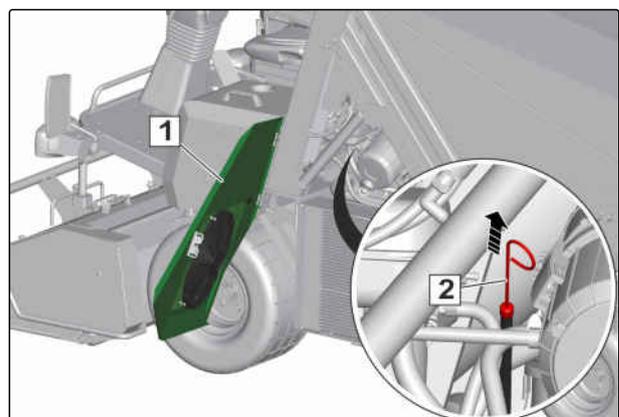


CMS-I-00002325

6.6 Comprobar el nivel de aceite del motor

CMS-T-00002540-B.1

1. Abrir la tapa del radiador **1**.
2. Extraer la varilla de nivel de aceite **2**.

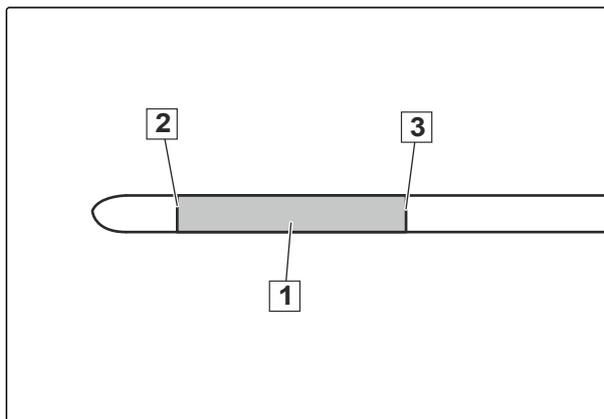


CMS-I-00002317

6 | Preparación de la máquina

Rellenar aceite de motor

3. Comprobar el nivel de aceite del motor **1**.
- ➔ El nivel de aceite del motor correcto se encuentra entre las marcas Mínimo **2** y Máximo **3**.
4. *Si el nivel de aceite del motor está por debajo del mínimo,*
rellenar aceite de motor.



CMS-I-00002318

6.7 Rellenar aceite de motor

CMS-T-00002611-A.1

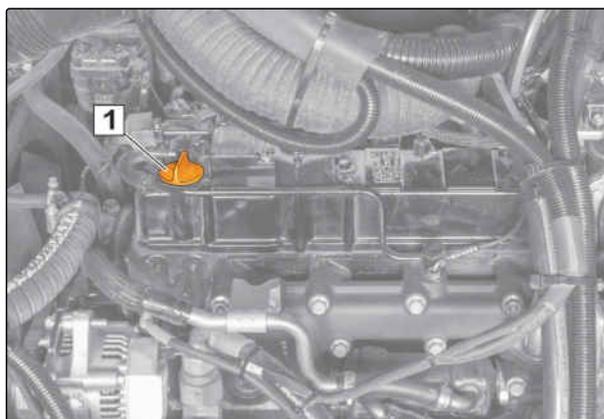
1. Abrir la tapa del motor.



OBSERV. MEDIOAMBIENTAL

Riesgo debido a aceite derramado

- ▶ Recoja el aceite vertido.
- ▶ Elimine el agente supresor del aceite de forma ecológica.



CMS-I-00002414

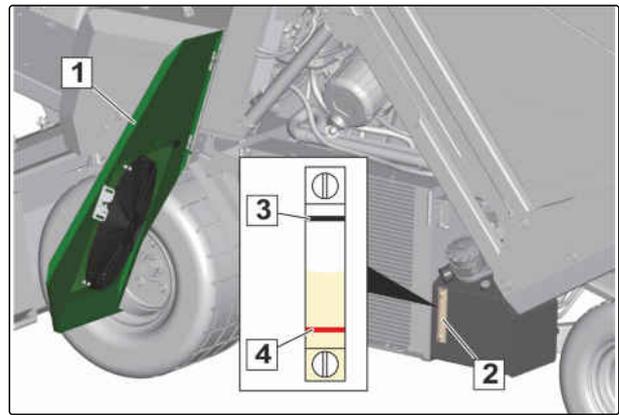
2. Abrir la tapa de cierre **1**.
3. Llenar aceite para motor
4. Comprobar el nivel de aceite del motor.
5. Cerrar la tapa de cierre.
6. Cerrar la tapa del motor.

6.8 Comprobar el nivel de aceite hidráulico

CMS-T-00002542-B.1

1. Bajar el depósito colector de hierba por completo.
2. Elevar completamente el mecanismo de segado.

3. Abrir la tapa del radiador **1**.
 4. Comprobar el nivel de aceite hidráulico en el indicador de nivel **2** del depósito de aceite.
- ➔ El nivel de aceite hidráulico es óptimo si se alcanza la marca superior **3**.
5. Si el nivel de aceite hidráulico se encuentra en o por debajo de la marca inferior **4**, rellenar aceite hidráulico.
 6. Cerrar la tapa del radiador.



CMS-I-00002327

6.9 Rellenar aceite hidráulico

1. Abrir la tapa del radiador.
2. Rellenar aceite hidráulico mediante el tornillo de llenado **1**.
3. Comprobar el nivel de aceite hidráulico.
4. Cerrar la tapa del radiador.

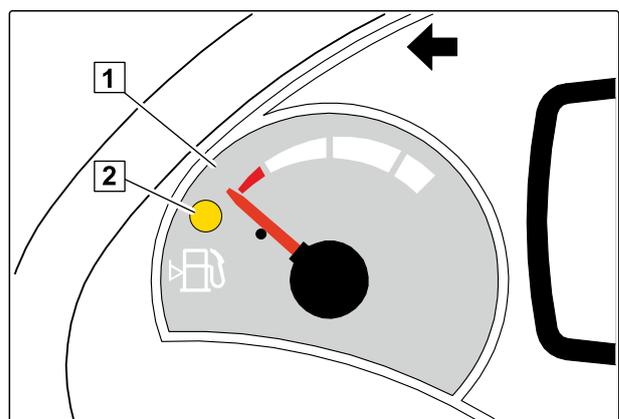


CMS-T-00002613-B.1

CMS-I-00002437

6.10 Comprobar el nivel de llenado del depósito de combustible diésel

1. Conectar el encendido.
2. Comprobar el nivel de llenado en el indicador de combustible **1**.
3. Si el indicador está en la zona roja o si se enciende la luz de aviso **2**, rellenar combustible diésel.



CMS-T-00002543-B.1

CMS-I-00002267

6.11 Repostar combustible diésel

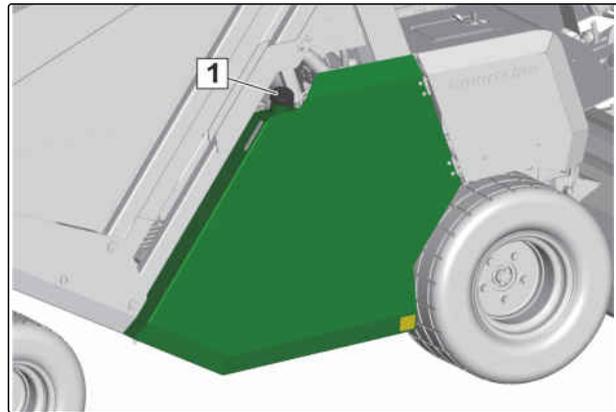
CMS-T-00002616-B.1



IMPORTANTE

Daños en la máquina debido a combustible erróneo o insuficiente.

- ▶ Utilice sólo combustible diésel con un contenido de azufre ≤ 10 mg/kg, según la norma DIN 51628 y EN 590.
- ▶ No utilice biodiésel ni otra mezcla de combustible.
- ▶ *Antes que que el depósito de combustible se vacíe por completo, rellene el combustible diésel.*



CMS-I-00002328

1. Asegurar la máquina.
2. Limpiar la tapa de cierre **1** y el área alrededor de la boca de llenado.
3. Abrir la tapa de cierre.
4. Llenar combustible diésel.
5. Cerrar la tapa de cierre.

6.12 Comprobar la presión de los neumáticos

CMS-T-00002541-C.1



INDICACIÓN

Los valores de presión de los neumáticos necesarios se encuentran en los datos técnicos. Las presiones diferentes influyen negativamente en el comportamiento de marcha.

1. Comprobar la presión de los neumáticos en los 6 neumáticos.
2. Corregir la presión de los neumáticos si fuera necesario.

6.13 Comprobar las cuchillas y sus alojamientos

CMS-T-00002680-B.1



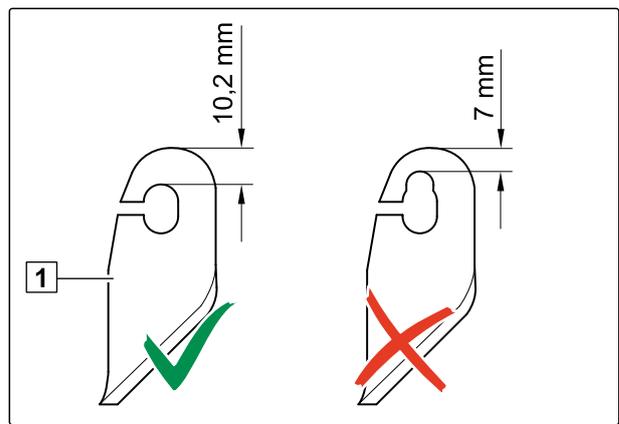
ADVERTENCIA

Rotor con marcha en inercia

Peligro de atrapamiento y riesgo de lesiones por corte

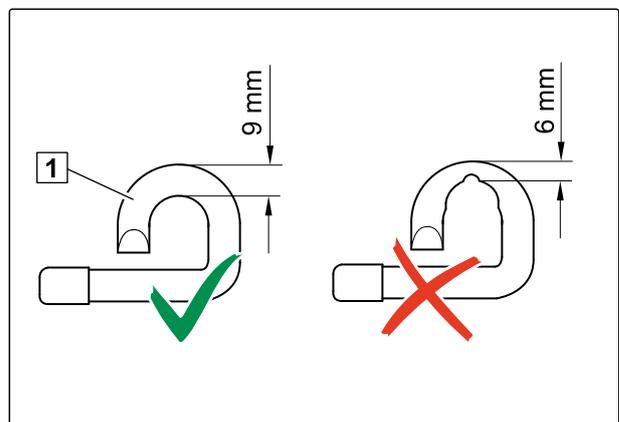
- ▶ *Mientras el rotor y las herramientas de corte estén en movimiento, mantenga cerrada la tapa de protección del rotor.*

1. Abrir la tapa de protección del rotor.
2. Comprobar el desgaste en las cuchillas **1**.
3. *Si en la zona de suspensión no se alcanza la medida de desgaste de 7 mm, sustituir las cuchillas.*



CMS-I-00002442

4. Comprobar el desgaste en los alojamientos de las cuchillas **1**.
5. *Si en la zona de suspensión no se alcanza la medida de desgaste de 6 mm, sustituir los alojamientos de cuchilla.*
6. Comprobar el ajuste firme de las atornilladuras en los alojamientos de las cuchillas.
7. Cerrar la tapa de protección del rotor.



CMS-I-00002443

6.14 Seleccionar la cuchilla

CMS-T-00002950-B.1

En función del campo de aplicación, el rotor debe estar equipado con las cuchillas apropiadas. En la siguiente tabla se puede ver con qué equipamiento se logra un resultado de trabajo muy bueno.

6 | Preparación de la máquina
Seleccionar la cuchilla

Campo de aplicación	Cuchilla con aletas larga H77, de serie	Cuchilla escarificadora 3 mm	Cuchilla escarificadora 2 mm	Cuchilla con aletas larga H77 con cuchilla escarificadora	Cuchilla con aletas corta H60 con cuchilla escarificadora
					
Mantenimiento de césped	●●●				
Mantenimiento de campos de golf	●●●				
Cuidado de parques	●●●				
Cuidado de parques públicos	●●●				
Siega y recogida en condiciones húmedas	●●●				
Recogida de hojas	●●●			●●●	●●●
Escarificación		●●●			●●●
Escarificación de campo de golf y césped en rollos			●●●		●●●
Peinar el césped, p. ej. además del cortacésped helicoidal					●●●
Cuidado de potrero				●●●	
Número de cuchillas necesarias	44 pares	44 unidades	44 unidades	44 pares + 44 unidades	44 pares + 44 unidades

●●● = muy buen resultado

- Equipar el rotor con las cuchillas para la finalidad de uso correspondiente.

6.15 Cambiar o sustituir cuchillas

CMS-T-00002537-B.1



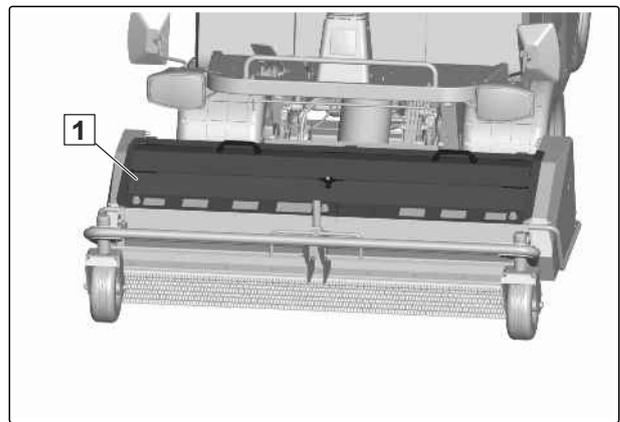
ADVERTENCIA

Rotor con marcha en inercia

Peligro de atrapamiento y riesgo de lesiones por corte

- ▶ *Mientras el rotor y las herramientas de corte estén en movimiento, mantenga cerrada la tapa de protección del rotor.*

1. Abrir o cerrar la tapa de protección del rotor **1**.



CMS-I-00002324

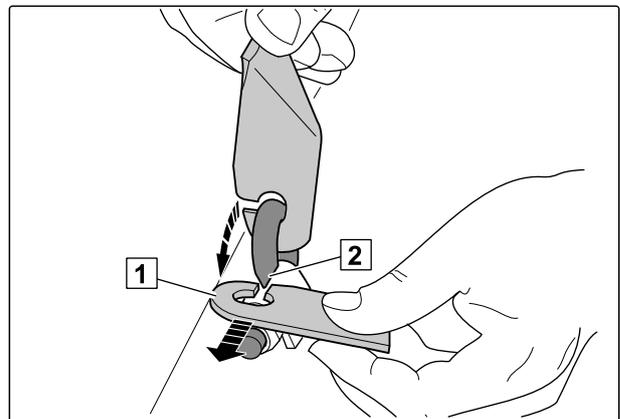


IMPORTANTE

Daños en la máquina debido a equipamiento de cuchillas erróneo o montaje incorrecto

Desequilibrio en el rotor y vibraciones de la máquina

- ▶ Seleccione las cuchillas adecuadas para el campo de aplicación.
- ▶ Equipe siempre el rotor con la cantidad de cuchillas especificada.
- ▶ Monte las cuchillas en la posición de montaje correcta.
- ▶ Tenga presentes los límites de desgaste.
- ▶ Sustituir las cuchillas desgastadas.



CMS-I-00002324

2. Girar la cuchilla **1** hacia la zona de punta **2** del alojamiento.
3. Girar la cuchilla 90° y extraer con el lado abierto en la zona de punta.

6 | Preparación de la máquina

Montar la tapa de mantillo

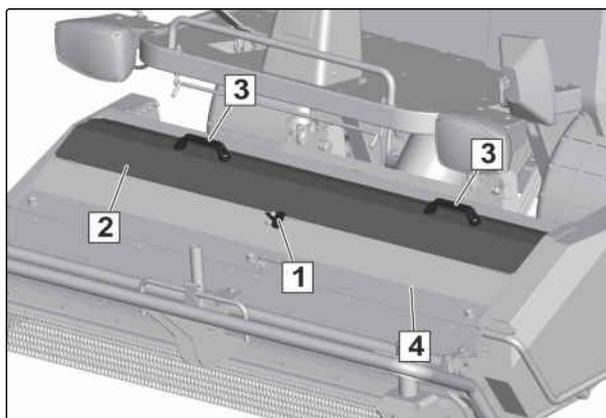
- Introducir otra cuchilla o una nueva con el lado abierto en la zona en punta y girarla en el alojamiento.
- Cerrar la tapa de protección del rotor.

6.16 Montar la tapa de mantillo

CMS-T-00002639-B.1

La máquina está equipada con una tapa de mantillo. La tapa de mantillo permite segar y triturar sin recoger el producto de segado.

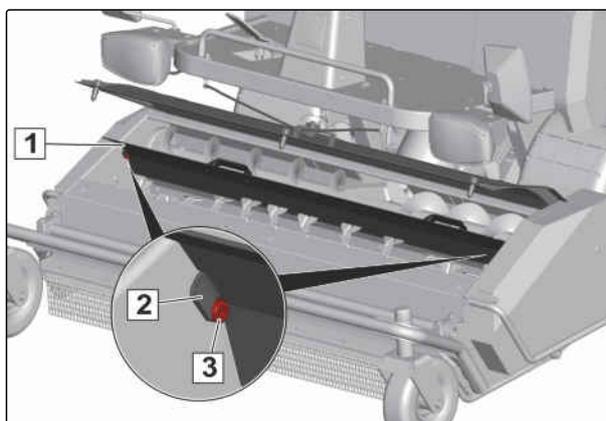
- Soltar el tornillo de fijación **1**.
- Retirar la tapa de mantillo **2** en los mangos **3**.
- Abrir la tapa de protección del rotor **4**.



CMS-I-00002376

- Colocar la tapa de mantillo **1** en el mecanismo de segado.
- Enganchar las lengüetas **2** a ambos lados en los tornillos **3**.
- Girar la tapa de mantillo hacia delante hasta que quede ajustado detrás.

➔ La tapa de mantillo está montada e impide el transporte del producto de segado hasta el sinfín de transporte. El producto segado se tritura y distribuye en el suelo.



CMS-I-00002377

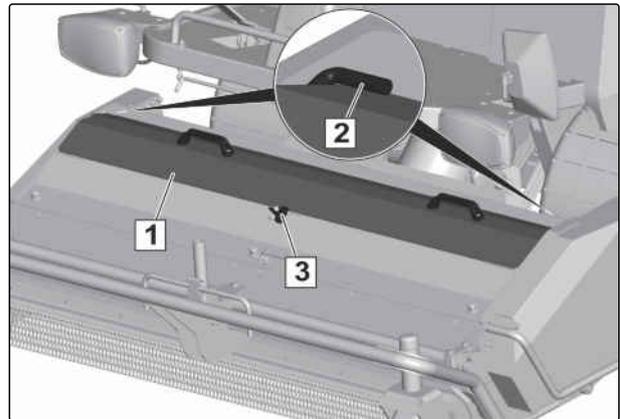
- Cerrar la tapa de protección del rotor.

6.17 Desmontar la tapa de mantillo

CMS-T-00002868-B.1

- Detener la máquina.
- Abrir la tapa de protección del rotor.
- Extraer la tapa de mantillo del mecanismo de segado.

4. Limpiar la tapa de mantillo.
5. Cerrar la tapa de protección del rotor.
6. Colocar la tapa de mantillo **1** sobre la tapa de protección del rotor.
- ➔ La tapa de mantillo debe fijarse a la izquierda y derecha debajo de los ganchos **2**.
7. Apretar el tornillo de fijación **3**.
- ➔ La tapa de mantillo está asegurada en posición de transporte.
8. Comprobar la fijación segura de la tapa de mantillo.

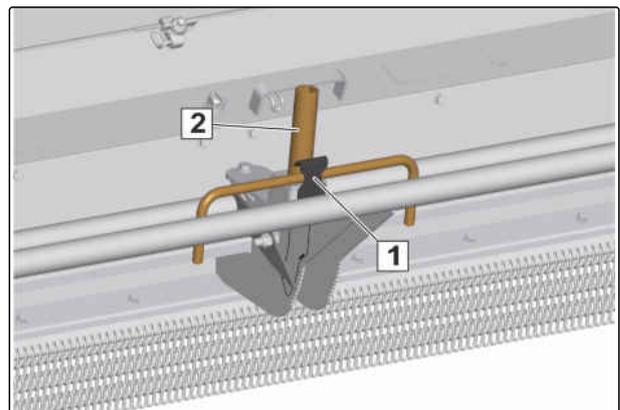


CMS-I-00002378

6.18 Ajustar la altura de corte

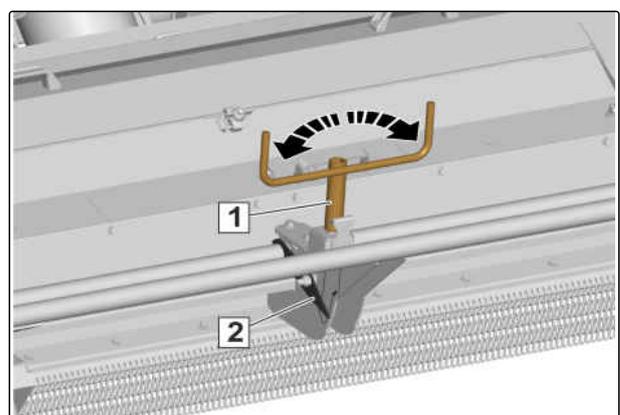
CMS-T-00002538-B.1

1. Tirar del bloqueo **1** en el soporte hacia delante.
2. Sacar la manivela **2**.



CMS-I-00002314

3. Deslizar la manivela **1** en el tornillo de reglaje.
4. *Para ajustar la altura de corte,* girar la manivela hacia la izquierda o derecha.
- ➔ La altura de corte ajustada se muestra en el indicador correspondiente **2**.

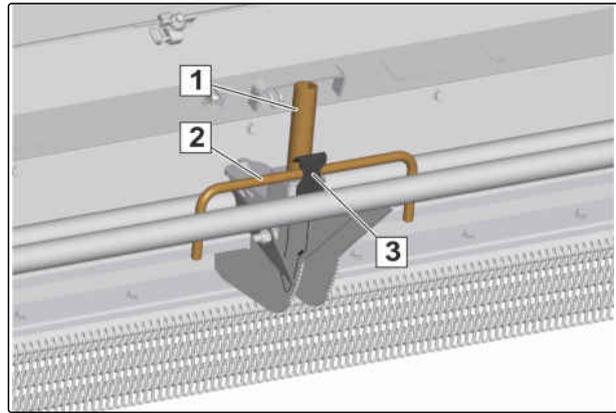


CMS-I-00002316

6 | Preparación de la máquina

Plegar hacia arriba la barra antivuelco

5. Empujar la manivela **1** en el soporte con el mango **2** hacia abajo hasta que el bloqueo **3** encaje.
6. Comprobar la inmovilización segura de la manivela.



CMS-I-00002315

6.19 Plegar hacia arriba la barra antivuelco

CMS-T-00002547-B.1



PRECAUCIÓN

Peligro de aplastamiento de las manos al plegarse la barra antivuelco

- ▶ Si la barra antivuelco baja no la agarre por la zona de giro.
- ▶ Sujete siempre arriba la barra antivuelco.
- ▶ Mueva con la mano la barra hasta su posición final.

1. Plegar totalmente hacia delante el respaldo del asiento del conductor.
2. Desplazar totalmente hacia delante el asiento del conductor.
3. Sacar la palanca de bloqueo **1**, a la izquierda y derecha, y girar hacia la derecha hasta el tope.

➔ La palanca de bloqueo está inmovilizada en posición abierta.

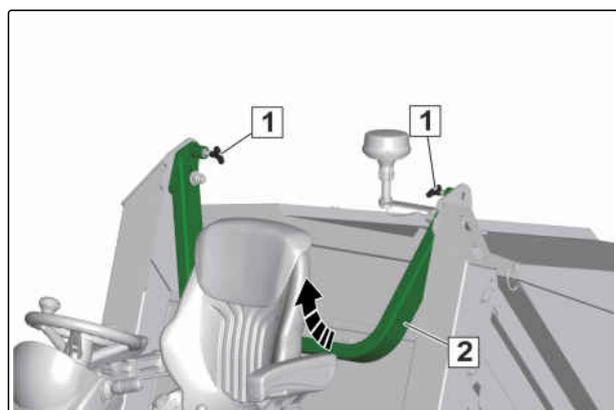
4. Plegar hacia arriba la barra antivuelco **2**.

5. Girar hacia la izquierda la palanca de bloqueo y hacer deslizar en el alojamiento.

➔ La barra antivuelco está inmovilizada.

6. Comprobar la inmovilización segura de la barra antivuelco.

7. Ajustar el asiento del conductor.



CMS-I-00002312

6.20 Plegar hacia abajo la barra antivuelco

CMS-T-00002546-B.1



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento en caso de barra antivuelco permanentemente plegada hacia abajo

El conductor puede herirse o morir por el vuelco de la máquina

- ▶ Pliegue la barra antivuelco hacia abajo brevemente para obstáculos únicamente.
- ▶ Pliegue la barra antivuelco hacia abajo en terrenos firmes únicamente.
- ▶ *Si la barra de seguridad está abatida*, afloje el cinturón de seguridad.
- ▶ *Si ha pasado un obstáculo*, pliegue de nuevo hacia arriba la barra antivuelco inmediatamente.
- ▶ *Si la barra de seguridad está plegada hacia arriba*, coloque el cinturón de seguridad.



PRECAUCIÓN

Peligro de aplastamiento de las manos al plegarse la barra antivuelco

- ▶ *Si la barra antivuelco baja* no la agarre por la zona de giro.
- ▶ Sujete siempre arriba la barra antivuelco.
- ▶ Mueva con la mano la barra hasta su posición final.

1. Plegar totalmente hacia delante el respaldo del asiento del conductor.
2. Desplazar totalmente hacia delante el asiento del conductor.

6 | Preparación de la máquina

Acoplar el remolque

3. Sacar la palanca de bloqueo **1**, a la izquierda y derecha, y girar hacia la derecha hasta el tope.

➔ La palanca de bloqueo está inmovilizada en posición abierta.

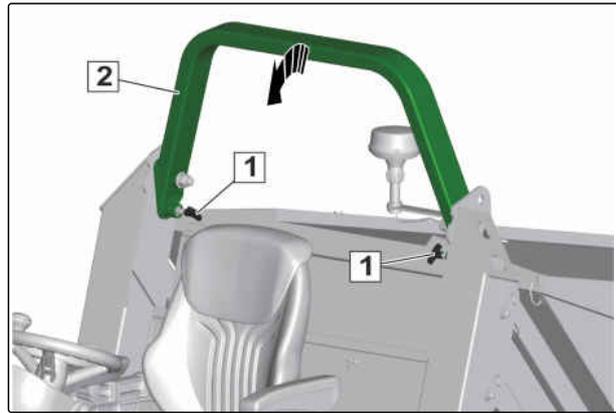
4. Plegar hacia delante la barra antivuelco **2**.

5. Girar hacia la izquierda la palanca de bloqueo y hacer deslizar en el alojamiento.

➔ La barra antivuelco está inmovilizada.

6. Comprobar la inmovilización segura de la barra antivuelco.

7. Ajustar el asiento del conductor.

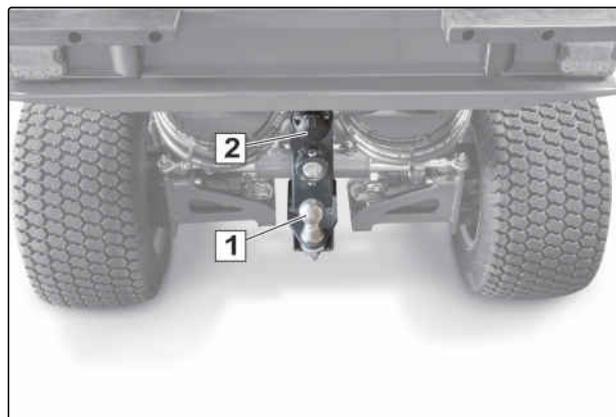


CMS-I-00002313

6.21 Acoplar el remolque

1. Acoplar el remolque en el enganche del remolque **1**.

2. Introducir el conector para el suministro de tensión en el enchufe **2**.



CMS-T-00002706-B.1

CMS-I-00002390

6.22 Preparar la máquina para el desplazamiento por carretera

1. Comprobar la limpieza de la iluminación y el indicador de dirección.
2. Limpiar la iluminación ensuciada antes del desplazamiento por carretera.
3. Comprobar el funcionamiento de la iluminación y el indicador de dirección.
4. Reparar inmediatamente la iluminación y el indicador de dirección defectuoso.
5. Comprobar el funcionamiento de la luz omnidireccional.

CMS-T-00002539-A.1

6. Reparar inmediatamente la luz omnidireccional defectuosa.
7. Vaciar el depósito colector de hierba por completo.
8. Retirar los restos sueltos de segado en el mecanismo.
9. Elevar completamente el mecanismo de segado.

Uso de la máquina

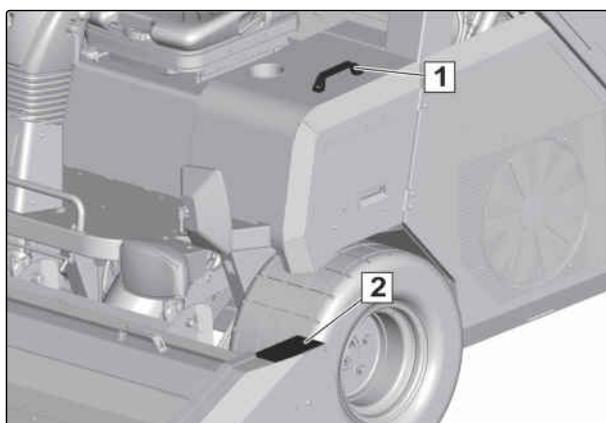
7

CMS-T-00003058-D.1

7.1 Ascenso y descenso

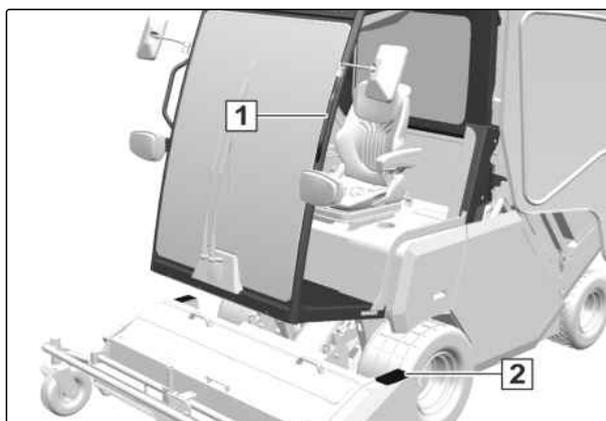
CMS-T-00002666-B.1

1. *Para ascender y descender a una máquina sin cabina,*
utilizar el asa **1** y el escalón **2**.
2. Subir y bajar siempre mirando de cara a la máquina.



CMS-I-00002386

3. *Para ascender y descender a una máquina con cabina,*
utilizar el asa **1** en la cabina y el escalón **2**.
4. Subir y bajar siempre mirando de cara a la máquina.



CMS-I-00004715

7.2 Mover la máquina

CMS-T-00003073-D.1

7.2.1 Utilizar cinturón de seguridad

CMS-T-00002627-B.1

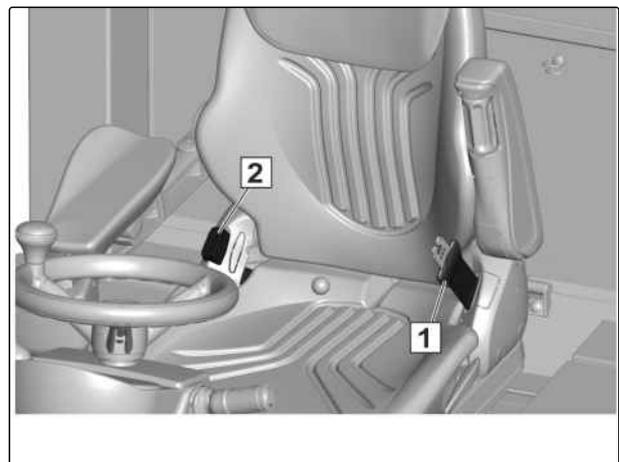


ADVERTENCIA

Uso inadecuado del cinturón de seguridad

- ▶ Si la barra antivuelco está plegada hacia arriba, coloque el cinturón de seguridad.
- ▶ Si pliega la barra antivuelco hacia abajo brevemente, no se coloque el cinturón de seguridad.

1. Coger el cinturón de seguridad por la lengüeta de la hebilla **1** y estirar por encima de la pelvis.
 2. Presionar la lengüeta de la hebilla en el cierre de cinturón **2**.
- ➔ Si la lengüeta encaja de forma audible, el cinturón de seguridad está asegurado.



CMS-I-00002373

3. Para soltar el cinturón de seguridad, presionar el botón rojo en el cierre de cinturón.

7.2.2 Arrancar el motor diésel

CMS-T-00002628-B.1



PRECAUCIÓN

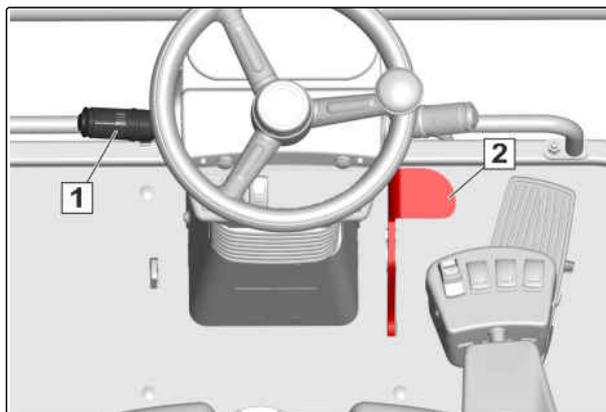
Riesgo de daños en los oídos debido a un nivel de ruido elevado

- ▶ Si trabaja con la máquina, utilice siempre protección auditiva.

7 | Uso de la máquina

Mover la máquina

1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. Colocar la palanca selectora de la dirección de marcha **1** en posición neutral.
3. Pisar el pedal del freno **2**.



CMS-I-00002371

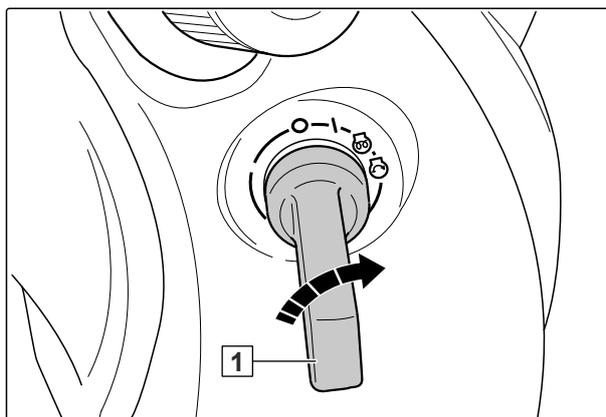
4. Introducir la llave de encendido **1** en la cerradura de encendido.

5. Girar la llave de encendido a la posición **1**.

➔ El seguro del volante está bloqueado.

6. Girar la llave de encendido a la posición **2**.

➔ El encendido se conecta. El motor diésel se precalienta. Si el motor diésel está frío, el precalentamiento puede durar hasta 20 segundos.



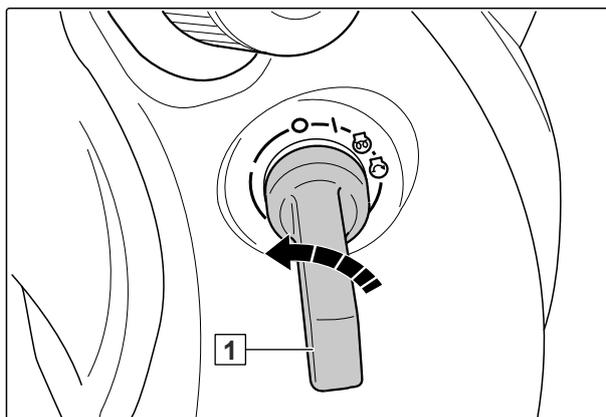
CMS-I-00002372

7. Si la lámpara de control **3** está apagada, girar más la llave de encendido a la posición **3** y mantener.

8. Una vez el motor diésel arranque, soltar la llave de encendido.

7.2.3 Apagar el motor diésel

1. Detener la máquina.
2. Colocar la palanca selectora de la dirección de marcha en posición neutral.
3. Aplicar el freno de estacionamiento.
4. Girar la llave de encendido **1** a la posición **0**.



CMS-I-00002385

7.2.4 Elegir la dirección de marcha

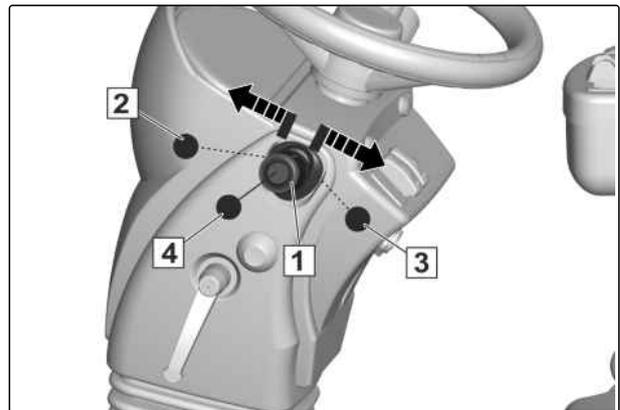
1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. *Para conducir hacia delante,* levantar la palanca selectora **1** y colocar en posición **2**

o bien

para conducir hacia atrás, levantar la palanca selectora y colocar en posición **3**.

o bien

Colocar la palanca selectora en posición neutral **4**.

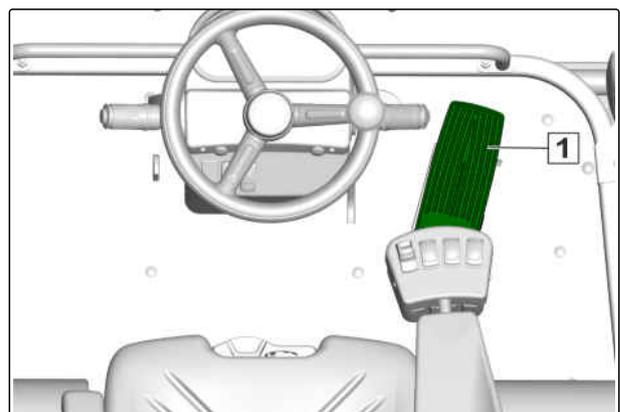


CMS-T-00002629-B.1

CMS-I-00002370

7.2.5 Acelerar

1. Elegir la dirección de marcha.
2. Pisar el pedal del acelerador **1**.

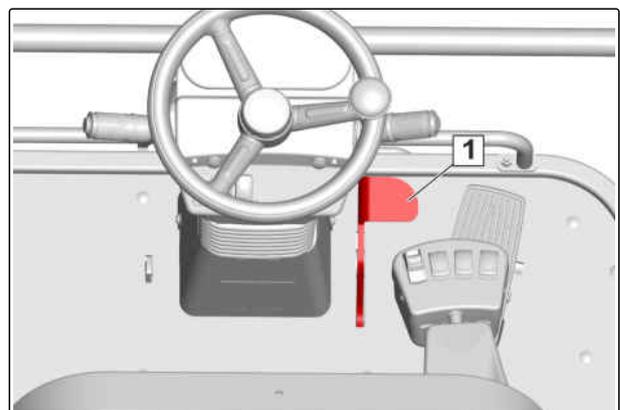


CMS-T-00002631-B.1

CMS-I-00002369

7.2.6 Frenar

- ▶ Pisar el pedal del freno **1**.



CMS-T-00002632-B.1

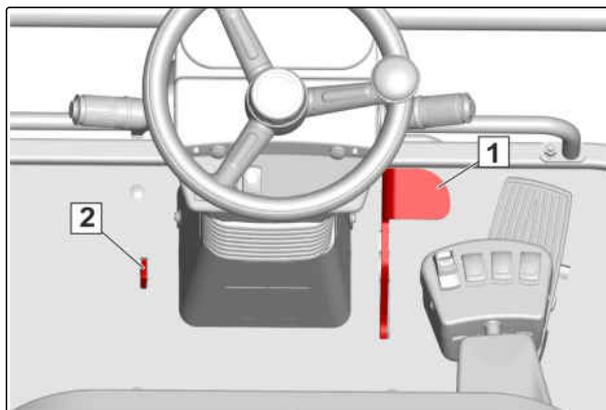
CMS-I-00002368

7.2.7 Aplicar el freno de estacionamiento

CMS-T-00002633-B.1

1. Pisar el pedal del freno **1**.
2. Accionar la palanca de bloqueo **2**.
3. Soltar el pedal del freno.

➔ El freno de estacionamiento está activo y la lámpara de control **(P)** se enciende.



CMS-I-00002367

4. *Par soltar el freno de estacionamiento,* pisar el pedal del freno.

➔ El freno de estacionamiento está suelto y la lámpara de control **(P)** está apagada. El freno de servicio mantiene la máquina.

7.2.8 Utilizar Tempomat

CMS-T-00003074-B.1

7.2.8.1 Activar Tempomat

CMS-T-00002630-B.1

i INDICACIÓN

El Tempomat sólo funciona durante la marcha hacia delante.

1. Conducir a la velocidad deseada.
2. Pulsar una vez la tecla de mando .

➔ La lámpara de control  se enciende. Se mantendrá y guardará la velocidad actual de marcha.

3. *Para guardar una nueva velocidad de marcha,* pulsar la tecla de mando  durante 2 segundos.



CMS-I-00002365

7.2.8.2 Desactivar Tempomat

CMS-T-00002866-B.1

1. Pulsar una vez la tecla de mando .
→ El Tempomat está desactivado y la lámpara de control  está apagada. La velocidad de marcha se regula de nuevo manualmente con el acelerador.
2. *Para activar la velocidad previamente memorizada,* volver a conectar el Tempomat.



CMS-I-00002365



INDICACIÓN

El Tempomat se desactiva automáticamente bajo las siguientes condiciones:

- El freno de servicio está pisado.
- Se pisa el pedal acelerador.
- La dirección de marcha se modifica mediante la palanca selectora.
- Pulsando de nuevo el interruptor del Tempomat.
- El mecanismo de segado está bloqueado.
- El depósito colector de hierba no está bajado por completo.
- En caso de avería o mensaje de error.

7.2.9 Utilizar la luz giratoria

CMS-T-00002635-C.1

1. *Si el faro de trabajo está instalado para el uso,* convertir entonces a luz giratoria.
2. La conversión a luz giratoria se realiza del mismo modo que el montaje del faro de trabajo, véase la página 102.

7 | Uso de la máquina

Mover la máquina

3. Encender la luz giratoria con la tecla de mando **1**

o bien

desconectar.



CMS-I-00002366

7.2.10 Utilizar faros de trabajo

CMS-T-00006176-A.1

Para el uso del faro de trabajo se debe convertir la luz omnidireccional en faro de trabajo.

i INDICACIÓN

El contacto eléctrico se encuentra en el soporte.
La conexión se crea empujando por completo el faro de trabajo.

1. Soltar la atornilladura de apriete **1**.
2. Retirar la luz giratoria **2**.



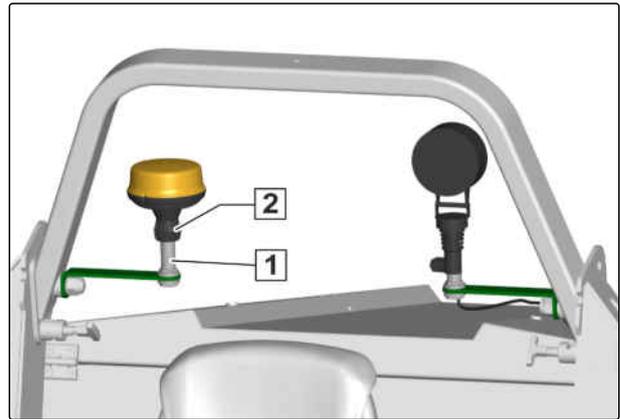
CMS-I-00004392

3. Desplazar el faro de trabajo **2** totalmente sobre el soporte.
4. Atornillar la tuerca de mariposa **1**.



CMS-I-00004393

5. Desplazar la luz giratoria para guardarla en el soporte **1**.
6. Enroscar la atornilladura de apriete **2**.



CMS-I-00004391

7. Encender el faro de trabajo con la tecla de mando **1**

o bien

desconectar.

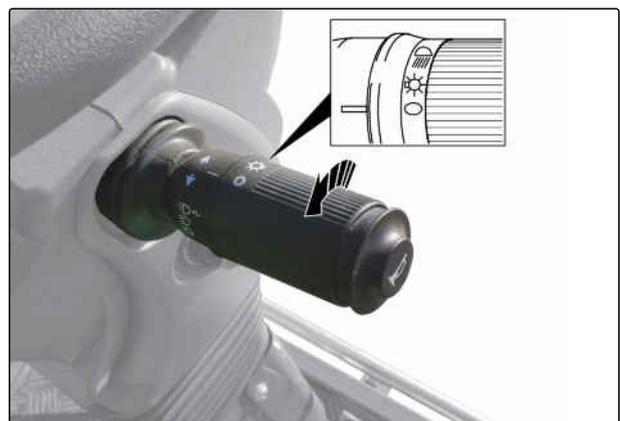


CMS-I-00002366

7.2.11 Utilizar iluminación para el desplazamiento en carretera

CMS-T-00002634-C.1

- ▶ Para conectar la luz de posición,
girar el interruptor giratorio a la posición .
- ▶ Para conectar la luz de cruce,
girar el interruptor giratorio a la posición .
- ▶ Para desconectar la iluminación para el desplazamiento en carretera,
girar el interruptor giratorio a la posición .

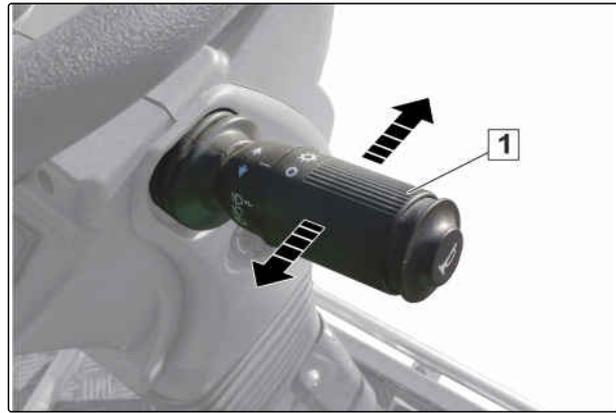


CMS-I-00002362

7 | Uso de la máquina

Mover la máquina

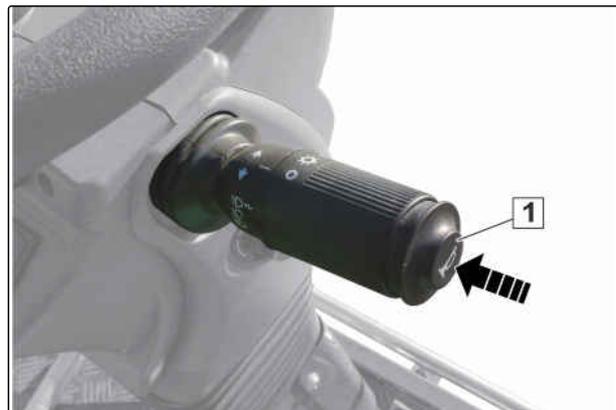
- ▶ Para encender las luces indicadoras de dirección a la izquierda, presionar la palanca **1** hacia delante.
- ➔ En el cuadro de mando parpadeará la flecha de dirección de marcha izquierda .
- ▶ Para encender las luces indicadoras de dirección a la derecha, presionar la palanca hacia atrás.
- ➔ En el cuadro de mando parpadeará la flecha de dirección de marcha derecha .
- ➔ Después de plegarse, la palanca regresa de nuevo automáticamente a la posición central.



CMS-I-00002364

7.2.12 Accionar la bocina

- ▶ Presionar el pulsador de mando **1**.
- ➔ La bocina suena mientras está presionado el pulsador de mando.



CMS-I-00002363

7.2.13 Utilizar luz intermitente de advertencia

- ▶ Encender la luz intermitente de advertencia con el interruptor **1**
- o bien
- desconectar.

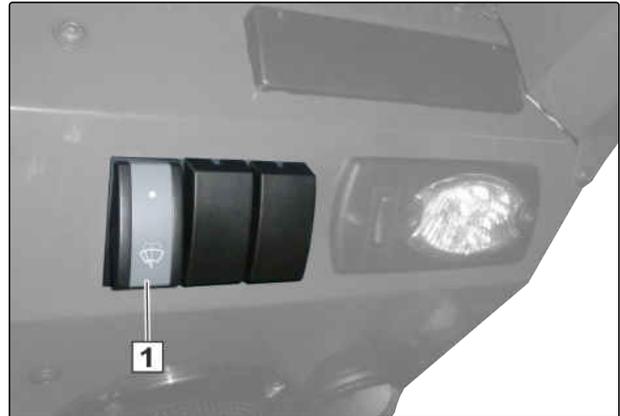


CMS-I-00002265

7.2.14 Utilizar lavaparabrisas

CMS-T-00006637-A.1

1. Encender y apagar el lavaparabrisas con la tecla de mando **1**.
 2. *Para utilizar el limpiaparabrisas, pulsar brevemente la tecla de mando.*
- ➔ El lavaparabrisas limpia con agua para limpiar.



CMS-I-00004728

7.2.15 Utilizar el aire acondicionado y calefacción

CMS-T-00006645-A.1

7.2.15.1 Utilizar el aire acondicionado

CMS-T-00006638-A.1



REQUISITOS PREVIOS

- ✓ El motor diésel está en marcha.

1. Ajustar el interruptor de la turbina **1** al nivel 1, 2 o 3.
 2. Activar el aire acondicionado con el interruptor **3**.
- ➔ La lámpara de control en el interruptor se enciende.
3. *Para ajustar la temperatura deseada, girar el regulador de temperatura **2** en el sentido horario en el área azul.*
 4. *Para enfriar y deshumedecer rápidamente la cabina después de una parada prolongada y una temperatura exterior más alta, ajustar el interruptor de la turbina primero al nivel 3.*



CMS-I-00004727

7.2.15.2 Utilizar calefacción

CMS-T-00006646-A.1



REQUISITOS PREVIOS

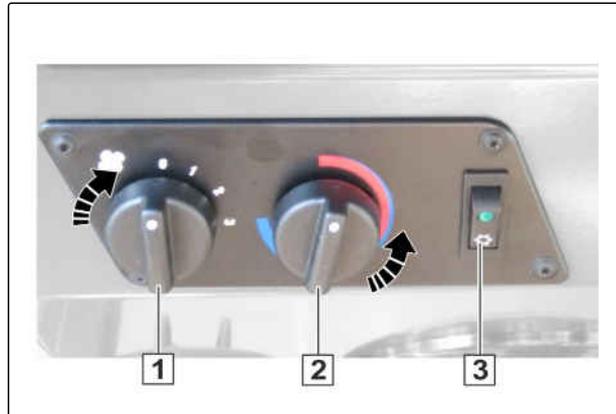
- ✓ El motor diésel está en marcha

1. Ajustar el interruptor de la turbina **1** al nivel 1, 2 o 3.

2. Desconectar el aire acondicionado con el interruptor **3**.

➔ El piloto de control en el interruptor se apaga.

3. *Para ajustar la temperatura deseada,* girar el regulador de temperatura **2** en el sentido antihorario en el área roja.



CMS-I-00004730

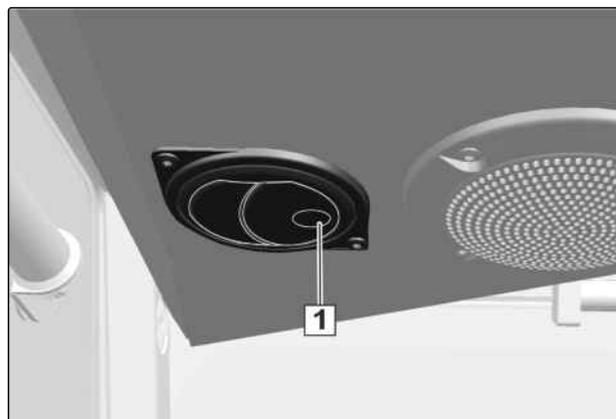
7.2.15.3 Ajustar las boquillas de aire

CMS-T-00006647-A.1

1. *Para abrir las boquillas de aire,* presionar en el compartimento **1**.

2. *Para ajustar la dirección de salida de aire,* girar las boquillas de aire en las láminas abiertas en la dirección deseada.

3. *Para cerrar las boquillas de aire,* presionar la láminas.

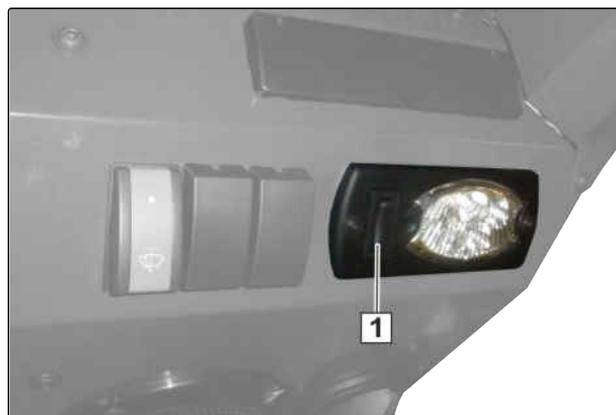


CMS-I-00004733

7.2.16 Utilizar la iluminación de cabina

CMS-T-00006639-A.1

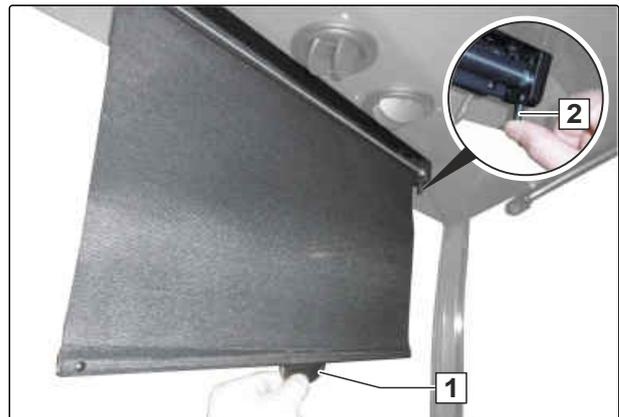
► Encender y apagar la iluminación de cabina con la tecla de mando **1**.



CMS-I-00004726

7.2.17 Utilizar una persiana de protección solar

1. Extraer la persiana de protección solar por la lengüeta **1** hasta la posición deseada.
2. *Para replegar la persiana de protección solar,* pulsar la tecla **2**.



CMS-T-00006744-A.1

CMS-I-00004748

7.3 Colocar la máquina

CMS-T-00003075-C.1

7.3.1 Iniciar siega

CMS-T-00002637-C.1



PELIGRO

Rotor giratorio y objetos proyectados

- ▶ Haga descender el mecanismo de segado completamente antes de conectarlo.
- ▶ Encienda el mecanismo de segado sólo si todas las tapas protectoras están cerradas y bloqueadas de forma segura.



REQUISITOS PREVIOS

- ✓ Conductor sentado en el asiento del conductor
- ✓ El freno de mano está activado
- ✓ El depósito colector de hierba está cerrado y bajado por completo
- ✓ El depósito colector de hierba no está completamente lleno

1. Para hacer descender el mecanismo de segado, pulsar la tecla .

➔ El mecanismo de segado está en posición flotante y se ajusta a las irregularidades del terreno.



CMS-I-00002382

2. Arrancar el motor.

3. Bajar el mecanismo de segado.

4. Encender el mecanismo de segado con la tecla de mando **1**.

➔ Para activar el acoplamiento del mecanismo de segado se reduce la velocidad del motor. Si el acoplamiento del mecanismo de segado está activado, se vuelve a elevar la velocidad del motor.



CMS-I-00002384



IMPORTANTE

Daños en el sistema de transporte

- ▶ No llene demasiado el depósito colector de hierba.
- ▶ Tenga en cuenta la indicación acústica de nivel de llenado.

5. Si suena la indicación acústica de nivel de llenado **1**, se deberá vaciar el depósito colector de hierba.



CMS-I-00002296

7.3.2 Finalizar la siega

CMS-T-00002668-B.1



IMPORTANTE

Peligro de daños en el rotor

- ▶ Si el mecanismo de segado está bajado y desconectado, no mueva la máquina.

1. Desactivar el mecanismo de segado con la tecla de mando **1**.



CMS-I-00002449



PELIGRO

Rotor funcionando en inercia y objetos proyectados

Posibles graves lesiones e incluso la muerte

- ▶ Eleve el mecanismo de segado únicamente si el rotor está parado.

2. Para elevar el mecanismo de segado, pulsar la tecla



CMS-I-00002383

7.3.3 Mantillo

CMS-T-00003738-B.1



REQUISITOS PREVIOS

- ✓ La tapa de mantillo está montada.
- ▶ Iniciar y finalizar el mantillo como la siega.

7.3.4 Escarificación

CMS-T-00002677-C.1



REQUISITOS PREVIOS

- ✓ Las cuchillas escarificadoras están montadas.



IMPORTANTE

Daños en la máquina debidos a una proporción elevada de tierra

- ▶ Llene el depósito colector de hierba solo hasta la mitad en caso de escarificación con elevado porcentaje de tierra.
- ▶ Tenga en cuenta el peso total admisible de acuerdo a los datos técnicos.

- ▶ Iniciar y finalizar la escarificación como la siega.

7.4 Vaciar el depósito colector de hierba

CMS-T-00003076-C.1

7.4.1 Vaciar el depósito colector de hierba a ras del suelo

CMS-I-00002641-C.1

1. Bajar el depósito colector de hierba por completo.
2. Acercar la máquina dando marcha atrás hasta el punto de descarga.
3. *Para volcar el depósito colector de hierba,* pulsar la tecla

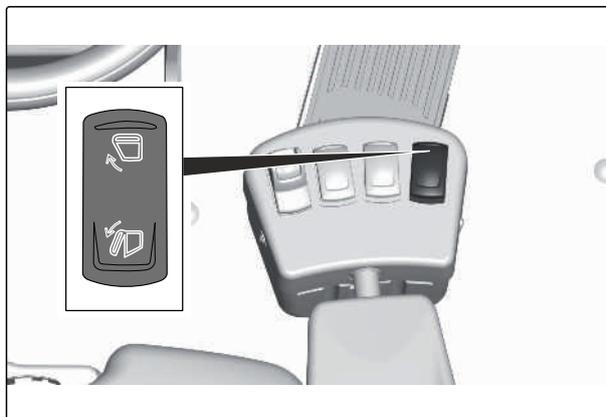
➔ El depósito colector de hierba se abrirá.

➔ La luz de control se enciende mientras el depósito esté volcado y abierto.

4. Vaciar el depósito colector de hierba por completo.

5. *Para cerrar el depósito colector de hierba,* pulsar la tecla

➔ La luz de control se enciende hasta que el depósito colector de hierba esté completamente cerrado.



CMS-I-00002381

7.4.2 Vaciar con volquete hacia arriba del depósito colector de hierba

CMS-T-00002642-C.1



ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco con el depósito colector de hierba elevado

- ▶ Eleve el depósito colector de hierba sólo sobre una base firme y lisa.
- ▶ No eleve nunca el depósito en pendientes o inclinaciones.

1. Acercar la máquina dando marcha atrás hasta 1 m delante del punto de descarga.

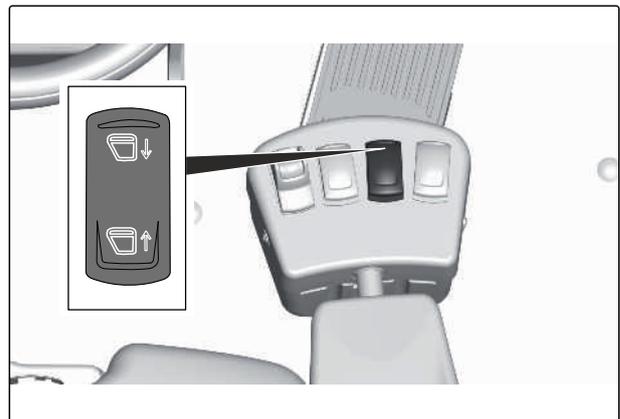


INDICACIÓN

La altura máxima del vaciado con volquete alto es de 2,50 m.

2. Elevar el depósito colector de hierba pulsando la tecla .

→ La lámpara de control  se enciende.



CMS-I-00002380

3. *Para volcar el depósito colector de hierba,* pulsar la tecla .

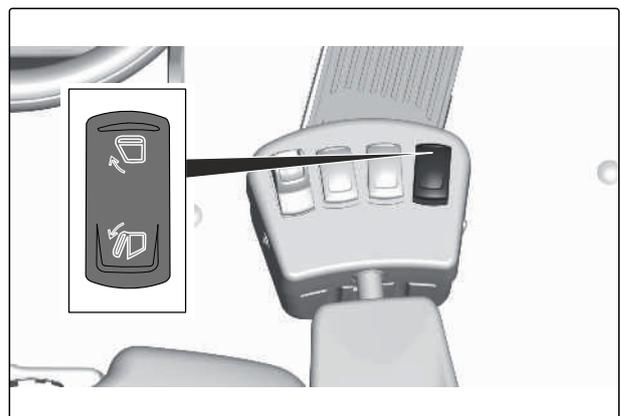
→ El depósito colector de hierba se abrirá.

→ La luz de control  se enciende mientras el depósito esté volcado y abierto.

4. Vaciar el depósito colector de hierba por completo.

5. *Para cerrar el depósito colector de hierba,* pulsar la tecla .

→ La luz de control  se enciende mientras el depósito esté volcado y abierto.



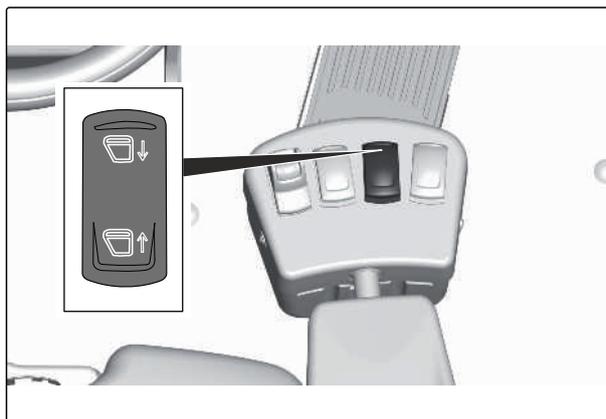
CMS-I-00002381

7 | Uso de la máquina

Ajustar la pantalla de información

6. Bajar el depósito colector de hierba pulsando la tecla .

➔ La luz de control  se enciende hasta que el depósito colector de hierba esté completamente bajado.



CMS-I-00002379

7.5 Ajustar la pantalla de información

CMS-T-00003077-B.1

7.5.1 Ajustar idioma

CMS-T-00002686-B.1

1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. Mantener presionado el pulsador de mando **1** y **2**.
3. Conectar el encendido.

➔ Se muestra la elección del idioma.

4. Ajustar el idioma mediante la tecla **1**.
5. Girar hacia atrás la llave de encendido a la posición .

➔ Al siguiente inicio se mostrará la pantalla en el idioma elegido.



CMS-I-00002392

7.5.2 Ajustar reloj

CMS-T-00002687-B.1

1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. Conectar el encendido.
3. Mantener presionado el pulsador de mando **1** y **2** durante 3 segundos.
4. Ajustar la hora con las teclas .
5. Girar hacia atrás la llave de encendido a la posición .



CMS-I-00002392

➔ Al siguiente inicio se mostrará la hora ajustada.

7.5.3 Conmutar entre el modo normal y el modo de tarea

CMS-T-00002681-B.1

1. Conectar el encendido
o bien
Arrancar el motor.
2. Presionar el pulsador de mando **1** para conmutar.

INDICACIÓN

Después de reiniciar la máquina, se mostrará el modo normal.



CMS-I-00002394

7.5.4 Restablecer contador en modo de tarea

CMS-T-00002688-B.1

1. Sentarse en el asiento del conductor.
2. Conectar el encendido.
3. Presionar el pulsador de mando **1** durante 10 segundos.
4. Girar hacia atrás la llave de encendido a la posición .



CMS-I-00002394

7.5.5 Restablecer intervalo de mantenimiento

CMS-T-00002757-B.1



INDICACIÓN

El intervalo de mantenimiento sólo debe ser reinicializado por un taller especializado después del mantenimiento efectuado.



REQUISITOS PREVIOS

- ✓ El depósito colector de hierba está algo elevado, se enciende la luz de control .
- ✓ El asiento del conductor no está ocupado.

1. Conectar el encendido.
2. Presionar simultáneamente el pulsador de mando **1** y **2** 5 veces.
3. Bajar el depósito colector de hierba.
4. Desconectar el encendido.



CMS-I-00002392

Conservación de la máquina

8

CMS-T-00002721-F.1

8.1 Elevar la máquina

CMS-T-00002758-B.1

Los puntos de sujeción en la máquina están identificados con etiquetas.



IMPORTANTE

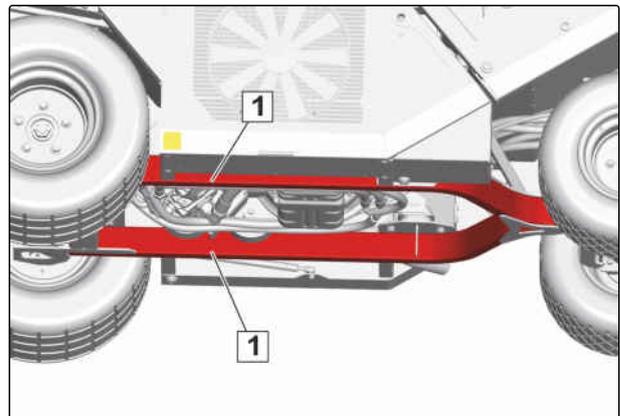
Daños en la máquina debido a la sujeción incorrecta del gato o dispositivos elevadores

- ▶ Coloque el gato o dispositivos elevadores solo en el bastidor en la zona de la señalización.



CMS-I-00000431

1. Colocar el gato o dispositivos elevadores en los lugares señalizados del bastidor **1**.
2. Elevar la máquina lentamente.



CMS-I-00002410

8.2 Mantenimiento de la máquina

CMS-T-00002740-D.1

8.2.1 Plan de mantenimiento

después del primer uso	
Comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda	véase la página 119
Comprobar las mangueras hidráulicas	véase la página 120

cuando sea necesario	
Rellenar agua del lavaparabrisas	véase la página 131

cada 10 horas de servicio / cuando sea necesario	
Limpiar el filtro de aire fresco de la cabina	véase la página 133
Limpiar el filtro de aire de circulación de la cabina	véase la página 134

cada 10 horas de servicio / diariamente	
Comprobar el nivel de refrigerante del motor	véase la página 117
Limpiar el radiador	véase la página 118
Comprobar el separador de agua	véase la página 118

cada 50 horas de servicio / semanalmente	
Limpiar el separador de agua	véase la página 119
Comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda	véase la página 119
Comprobar las mangueras hidráulicas	véase la página 120
Comprobar la correa de accionamiento	véase la página 121
Limpiar el filtro de aire	véase la página 123

cada 200 horas de servicio / cada 12 meses	
Cambiar el aceite de motor con filtro de aceite	véase la página 128

cada 500 horas de servicio / cada 12 meses	
Cambiar el filtro de aire	véase la página 124
Comprobar batería	véase la página 125
Cambiar las correas de accionamiento	véase la página 126
Cambiar el aceite hidráulico con filtro	véase la página 127
Cambiar el inserto de filtro del separador de agua	véase la página 129
Cambiar el filtro de combustible	véase la página 130
Cambiar el refrigerante del motor	véase la página 130
Limpiar el tanque de diésel	véase la página 131

cada 500 horas de servicio / cada 12 meses	
Comprobar y sustituir la escobilla del lavaparabrisas	véase la página 132
Comprobar el aire acondicionado	véase la página 132

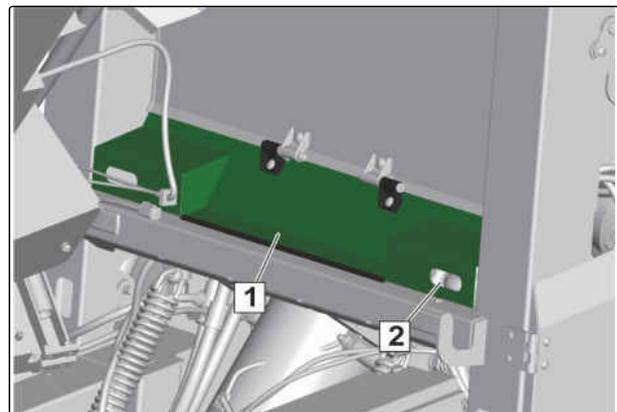
8.2.2 Comprobar el nivel de refrigerante del motor

CMS-T-00002747-B.1

INTERVALO

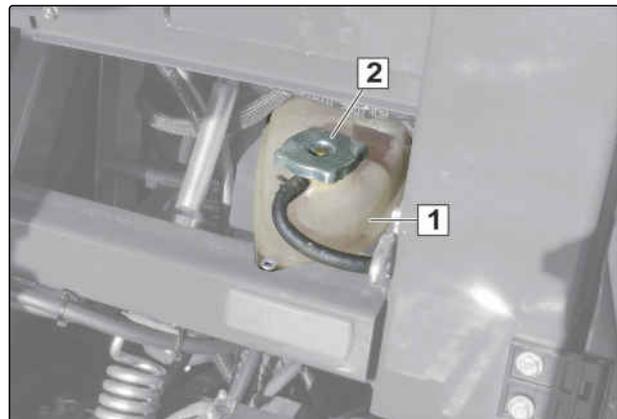
- cada 10 horas de servicio
o bien
diariamente

1. Abrir el soporte de asiento.
2. Abrir la compuerta de mantenimiento inferior **1** en el orificio **2** manualmente.



CMS-I-00002357

3. Comprobar el nivel de llenado del refrigerante de motor en el depósito de refrigerante **1**.
- ➔ El nivel correcto se encuentra entre las marcas Mínimo y Máximo del depósito de refrigerante.
4. Si fuera necesario, rellenar refrigerante de motor a través de la abertura de llenado **2**.



CMS-I-00002411

Refrigerante autorizado	SAE J814C, J1941, J1034, J2036
-------------------------	-----------------------------------

5. Cerrar la compuerta de mantenimiento.
6. Cerrar el soporte de asiento.

8.2.3 Limpiar el radiador

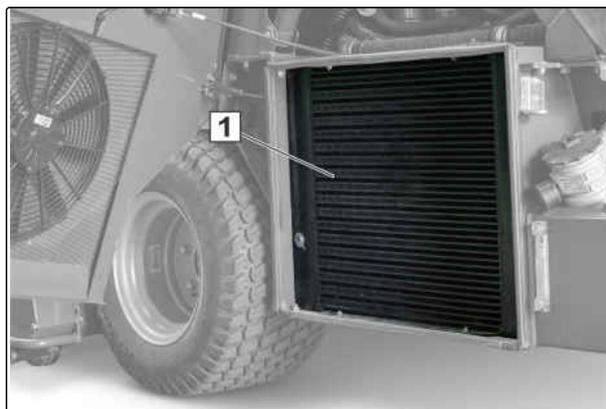
CMS-T-00002749-B.1



INTERVALO

- cada 10 horas de servicio
o bien
diariamente

1. Abrir la tapa del radiador.
2. Soplar las aletas de refrigeración **1** con aire comprimido.
3. Cerrar la tapa del radiador.



CMS-I-00002436

8.2.4 Comprobar el separador de agua

CMS-T-00002751-B.1



INTERVALO

- cada 10 horas de servicio
o bien
diariamente

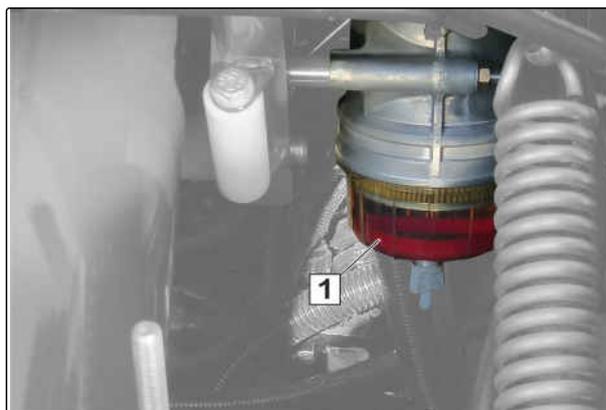
1. Abrir el soporte de asiento.
2. Comprobar la posición del anillo rojo **1** en la mirilla.



INDICACIÓN

Si el anillo rojo se encuentra en el fondo de la mirilla, no habrá agua en el combustible. El anillo rojo asciende cuanto más agua exista en el combustible.

3. *Si el contenido en agua en el combustible es excesivo,*
limpiar el separador de agua.
4. Cerrar el soporte de asiento.



CMS-I-00002435

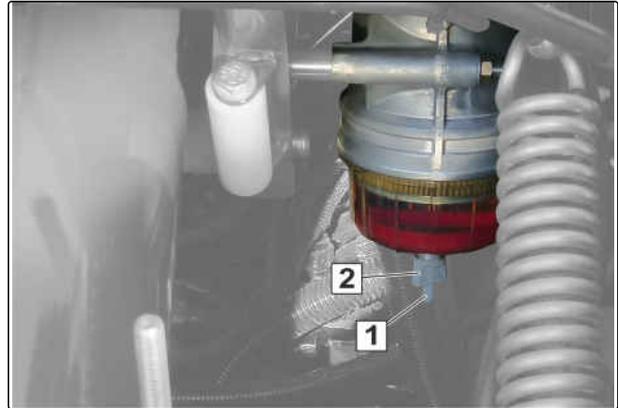
8.2.5 Limpiar el separador de agua

CMS-T-00002846-B.1

INTERVALO

- cada 50 horas de servicio
o bien
semanalmente

1. Abrir el soporte de asiento.
2. Montar una manguera deslizándola sobre la boquilla de manguera **1**.
3. Guiar el otro extremo de la manguera en un recipiente de recogida adecuado.
4. Abrir el tornillo de purgado **2**.
5. *Si se escapa combustible diésel puro, cerrar el tornillo de purgado.*
6. Retirar la manguera.
7. Eliminar el líquido recogido de forma ecológica.
8. Cerrar el soporte de asiento.



CMS-I-00002434

8.2.6 Comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda

CMS-T-00002752-B.1

INTERVALO

- después del primer uso
- cada 50 horas de servicio
o bien
semanalmente

Neumáticos	Par de apriete
Neumáticos delanteros, 24x12,00-12 6PR	128 Nm
Neumáticos traseros, 20x10,00-10 6PR	80 Nm

- ▶ Comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda.

8.2.7 Comprobar las mangueras hidráulicas

CMS-T-00002750-B.1



INTERVALO

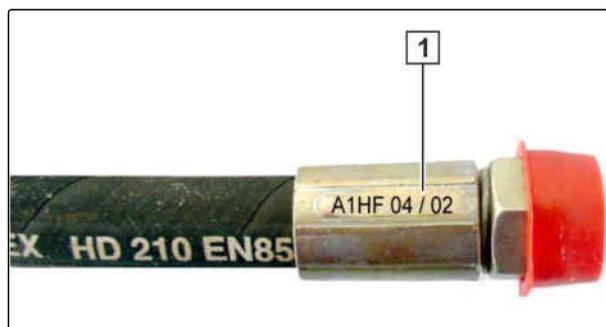
- después del primer uso
 - cada 50 horas de servicio
- o bien
- semanalmente



INDICACIÓN

Las mangueras hidráulicas están accesibles mediante los siguientes accesos:

- Cubierta del motor
- Soporte de asiento
- Debajo del depósito colector de hierba elevado



CMS-I-00000532

1. Comprobar si las mangueras hidráulicas presentan daños como puntos de abrasión, cortes, grietas y deformaciones.
2. Comprobar los puntos inestancos de las mangueras hidráulicas.
3. Comprobar la fecha de fabricación **1**.



INDICACIÓN

Las mangueras hidráulicas deben tener como máximo 6 años.

4. Hacer sustituir las mangueras hidráulicas dañadas o anticuadas inmediatamente en un taller especializado.
5. Reapretar las atornilladuras flojas.

8.2.8 Comprobar la correa de accionamiento

CMS-T-00009590-A.1

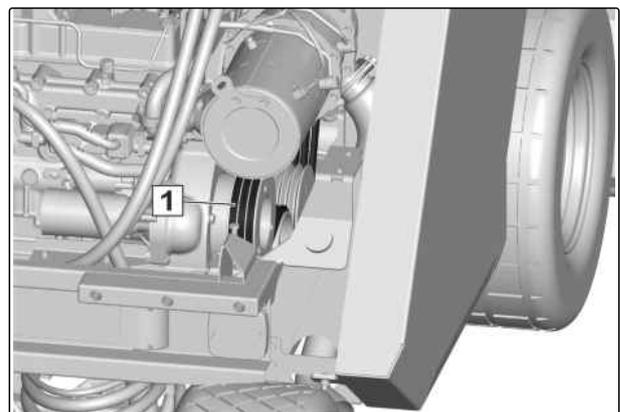
INTERVALO

- cada 50 horas de servicio
o bien
semanalmente

Los siguientes valores sirven para comprobar la tensión de correa en las correas de accionamiento correspondientes.

Correa de accionamiento	Tensión de correa montaje inicial	Tensión de correa después del rodaje
Correa de accionamiento principal	380 N - 430 N	330 N - 380 N
Correa de accionamiento del ventilador	380 N - 430 N	330 N - 380 N
3 correas de accionamiento en el mecanismo de segado	380 N - 430 N	330 N - 380 N
1 correa de accionamiento compuesta en el mecanismo de segado	1140 N - 1290 N	990 N - 1140 N
Correa de accionamiento de rotor y sinfín transversal	250 N - 300 N	200 N - 250 N
Correa de accionamiento del sinfín longitudinal	250 N - 300 N	200 N - 250 N

1. Abrir la tapa del motor, véase la página 65.
2. Comprobar la tensión de correa en las 3 correas de accionamiento principales **1**.
3. Hacer que un taller especializado reajuste la tensión de las correas.
4. Comprobar si las 3 correas de accionamiento principales presentan daños y desgaste.
5. Hacer sustituir inmediatamente las correas dañadas y desgastadas en un taller especializado.

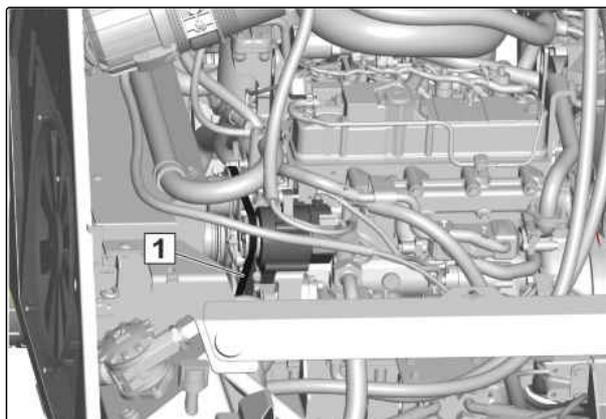


CMS-I-00002433

8 | Conservación de la máquina

Mantenimiento de la máquina

6. Correa de accionamiento del ventilador en la correa de accionamiento del ventilador **1**.
7. Hacer que un taller especializado reajuste la tensión de las correas.
8. Comprobar si las correas de accionamiento del ventilador presentan daños y desgaste.
9. Hacer sustituir inmediatamente la correa dañada y desgastada en un taller especializado.
10. Cerrar la tapa del motor, véase la página 67.

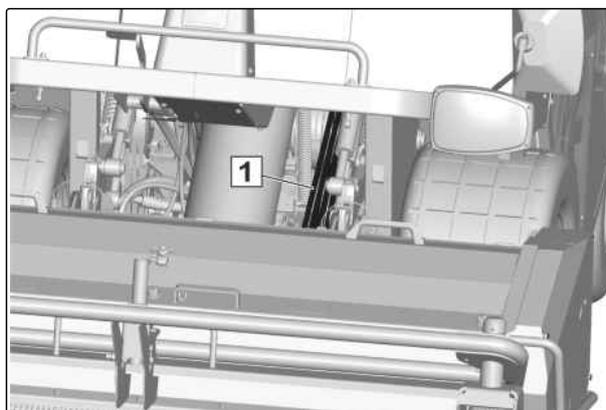


CMS-I-00002737

11. Abrir el soporte de asiento, véase la página 62.
12. Comprobar la tensión de correa en las 3 correas de accionamiento del mecanismo de segado **1**,

o bien

Comprobar la tensión de correa en la correa de accionamiento compuesta **1** en el mecanismo de segado.



CMS-I-00002432

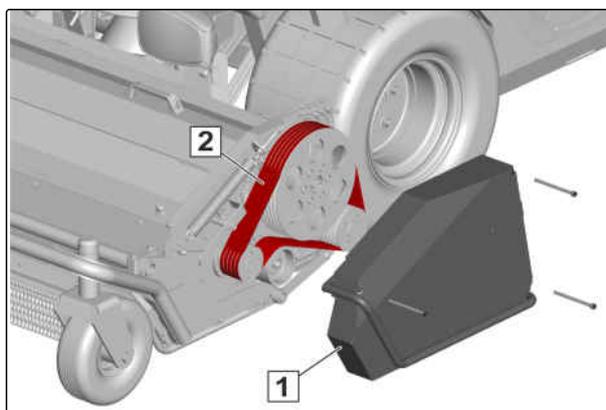
13. Hacer que un taller especializado reajuste la tensión de las correas.
14. Comprobar si las correas de accionamiento del mecanismo de segado presentan daños y desgaste.
15. Hacer sustituir inmediatamente las correas dañadas y desgastadas en un taller especializado.
16. Cerrar el soporte de asiento, véase la página 64.

17. Desmontar la tapa protectora **1**.

18. Comprobar la tensión de correa en las 5 correas de accionamiento del rotor **2**.

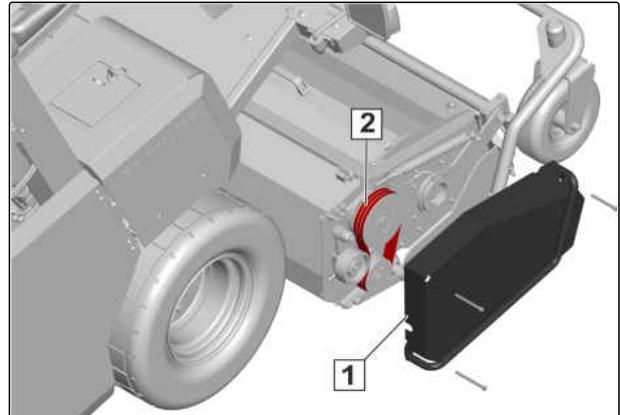
19. Hacer que un taller especializado reajuste la tensión de las correas.

20. Comprobar si las 5 correas de accionamiento del rotor presentan daños y desgaste.



CMS-I-00002431

21. Hacer sustituir inmediatamente las correas dañadas y desgastadas en un taller especializado.
22. Montar la tapa protectora.
23. Desmontar la tapa protectora **1**.
24. Comprobar la tensión de correa en las 5 correas de accionamiento del sinfín longitudinal **2**.
25. Hacer que un taller especializado reajuste la tensión de las correas.
26. Comprobar si las 5 correas de accionamiento del sinfín longitudinal presentan daños y desgaste.
27. Hacer sustituir inmediatamente las correas dañadas y desgastadas en un taller especializado.
28. Montar la tapa protectora.



CMS-I-00002738

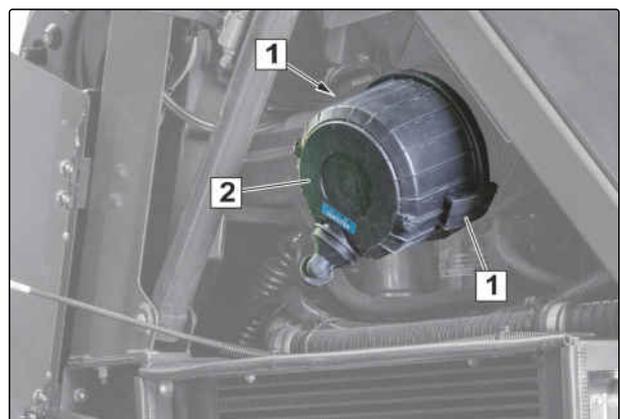
8.2.9 Limpiar el filtro de aire

CMS-T-00002845-B.1

INTERVALO

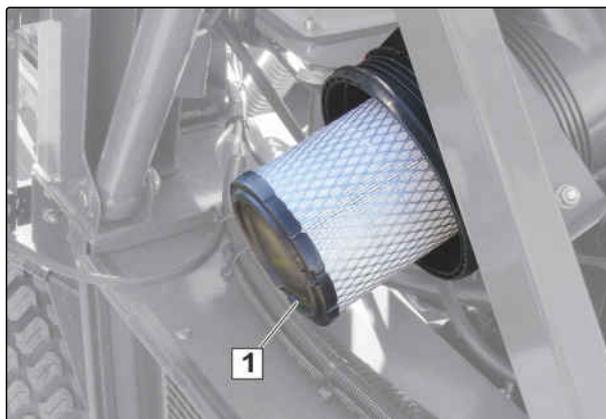
- cada 50 horas de servicio
o bien
semanalmente

1. Abrir la tapa del radiador.
2. Abrir los bloqueos **1**.
3. Retirar la tapa del filtro de aire **2**.



CMS-I-00002412

4. Soplar el filtro de aire **1** con aire comprimido.
5. Montar la tapa del filtro de aire.
6. Bloquear la tapa del filtro de aire.
7. Cerrar la tapa del radiador.



CMS-I-00002413

8.2.10 Cambiar el filtro de aire

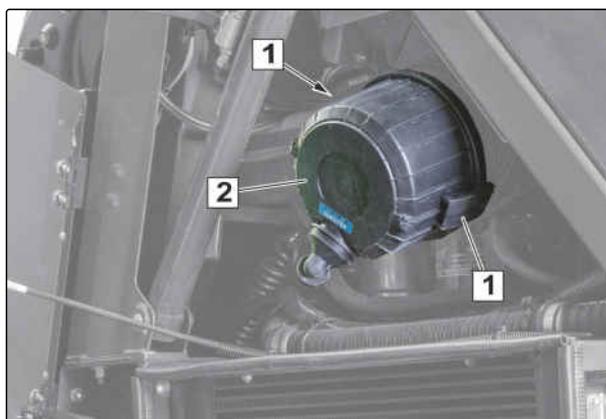
CMS-T-00002849-B.1



INTERVALO

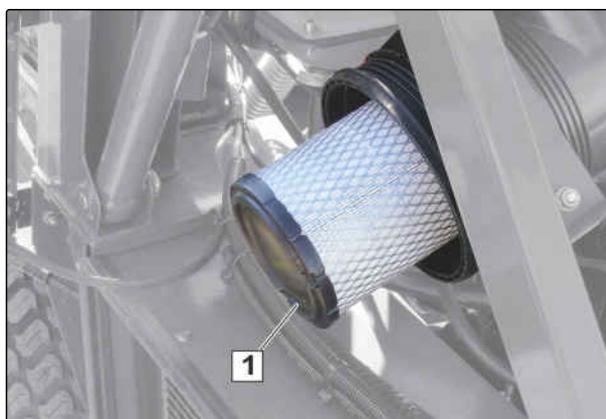
- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

1. Abrir la tapa del radiador.
2. Abrir los bloqueos **1**.
3. Retirar la tapa del filtro de aire **2**.



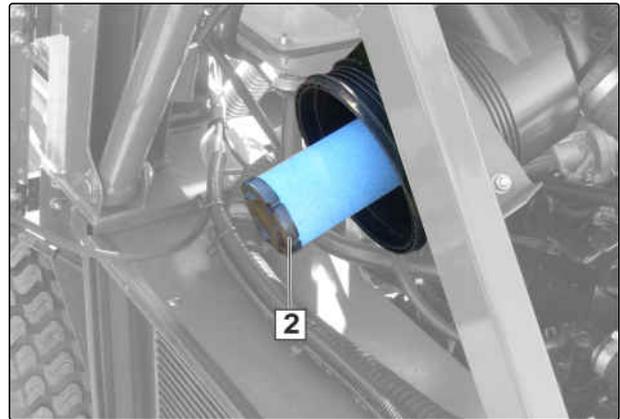
CMS-I-00002412

4. Extraer el filtro de aire **1**.



CMS-I-00002413

5. Extraer el filtro de aire **2** situado debajo.
6. Reemplazar ambos filtros de aire.
7. Montar y la tapa del filtro de aire y bloquear.
8. Cerrar la tapa del radiador.



CMS-I-00002917

8.2.11 Comprobar batería

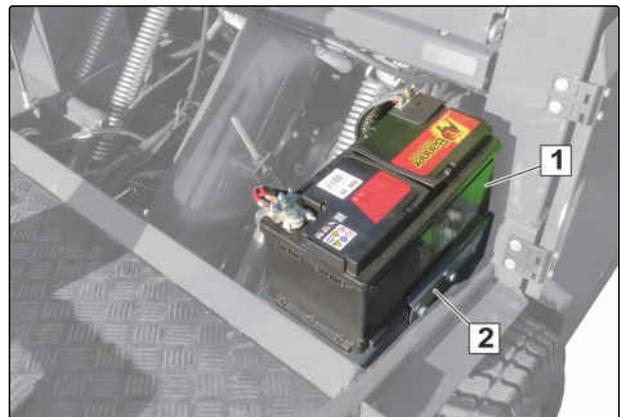
CMS-T-00002744-B.1

INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

1. Abrir el soporte de asiento.
2. Comprobar la tensión de la batería **1** en estado de reposo.

Tensión	Estado de la batería
12,65 V - 12,8 V	La batería está completamente cargada.
12,6 V - 12,4 V	La batería está parcialmente cargada.
< 12 V	La batería está descargada.



CMS-I-00002419

3. Dependiendo de la tensión de la batería, cargar ésta
o bien
sustituir.
4. *Para desmontar la batería,* extraer el soporte **2**.
5. *Si la nueva batería está instalada,* volver a desmontar el soporte **2**.
6. Cerrar el soporte de asiento.

8.2.12 Cambiar las correas de accionamiento

CMS-T-00002843-C.1



INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

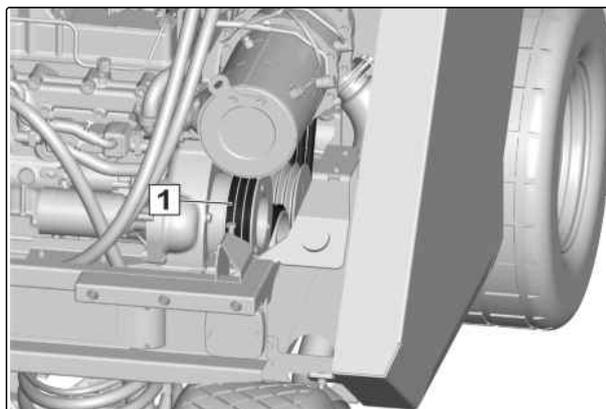


IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina.

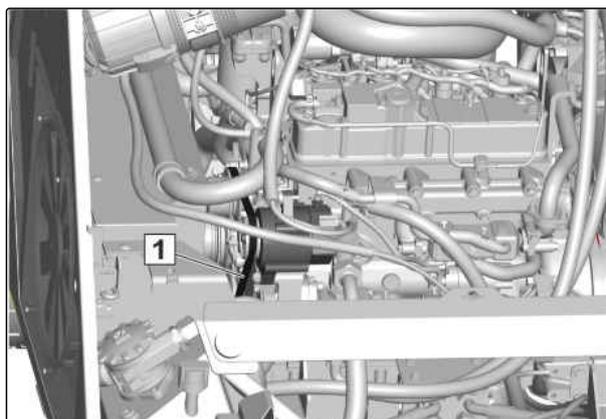
- ▶ Haga que sólo un taller cualificado sustituya o ajuste las correas de accionamiento.

1. Reemplazar las 3 correas de accionamiento principales **1**.



CMS-I-00002433

2. Cambiar la correa de accionamiento del ventilador **1**.

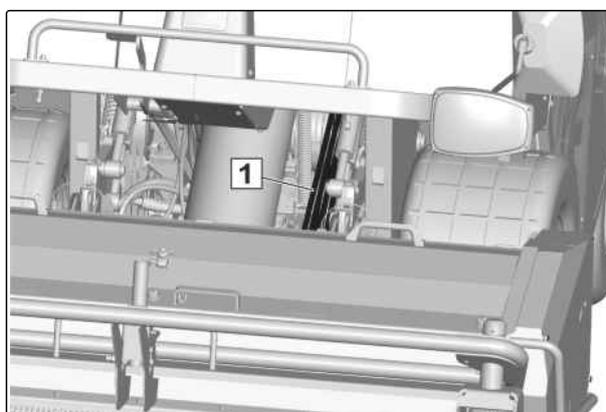


CMS-I-00002737

3. Sustituir las 3 correas de accionamiento del mecanismo de segado **1**.

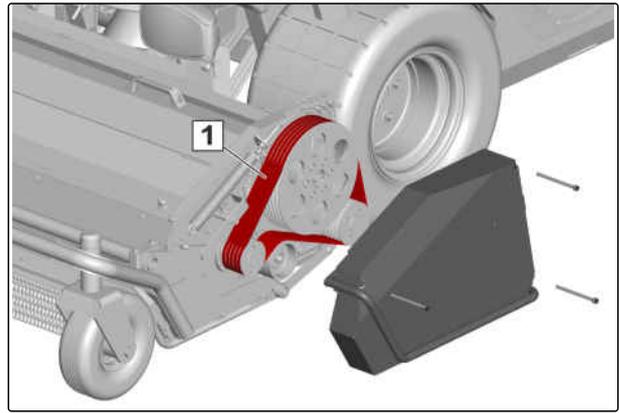
o bien

Sustituir la correa de accionamiento compuesta.



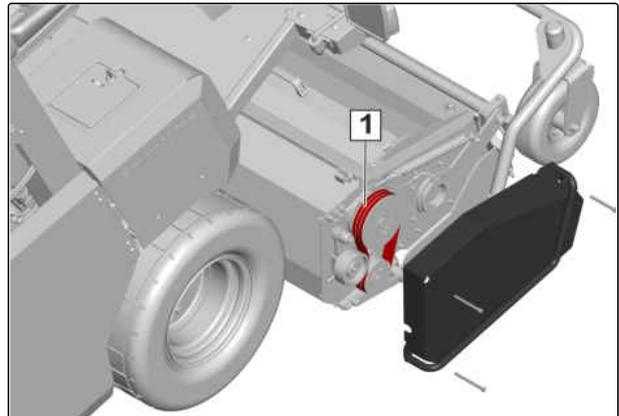
CMS-I-00002432

4. Sustituir las 5 correas de accionamiento **1**.



CMS-I-00002919

5. Sustituir las 3 correas de accionamiento **1**.



CMS-I-00002918

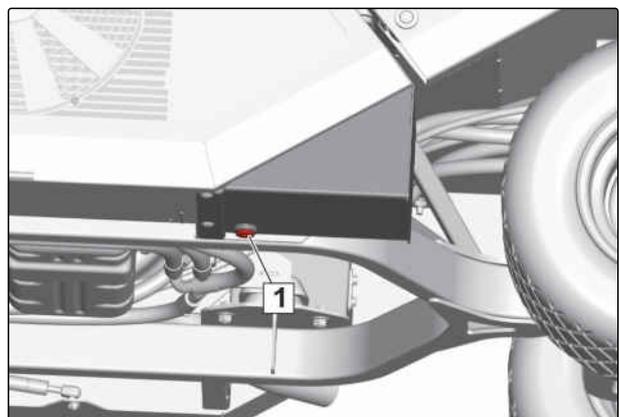
8.2.13 Cambiar el aceite hidráulico con filtro

CMS-T-00002748-B.1

INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

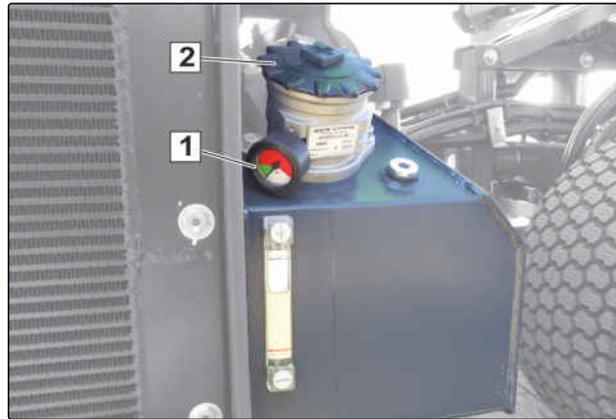
1. Evacuar el aceite hidráulico mediante el tornillo de purga **1**.
2. Recoger el aceite hidráulico con un recipiente de recogida adecuado y eliminar de forma ecológica.
3. Atornillar el tornillo de purga con un nuevo anillo obturador.



CMS-I-00002416

El indicador de suciedad **1** muestra el grado de ensuciamiento del filtro de aceite hidráulico.

4. Abrir la tapa del radiador.
5. Desatornillar la tapa **2**.
6. Extraer el inserto de filtro.
7. Colocar el nuevo inserto de filtro.
8. Atornillar la tapa.
9. Llenar aceite hidráulico nuevo mediante el tornillo de carga **1**.



CMS-I-00002418

Carga de aceite hidráulico	Tipo de aceite hidráulico
23 litros	DIN 51524 HVLP 68



CMS-I-00002437

10. Cerrar la tapa del radiador.
11. Después de reiniciar la máquina, comprobar el nivel de aceite hidráulico de nuevo.

8.2.14 Cambiar el aceite de motor con filtro de aceite

CMS-T-00002847-B.1

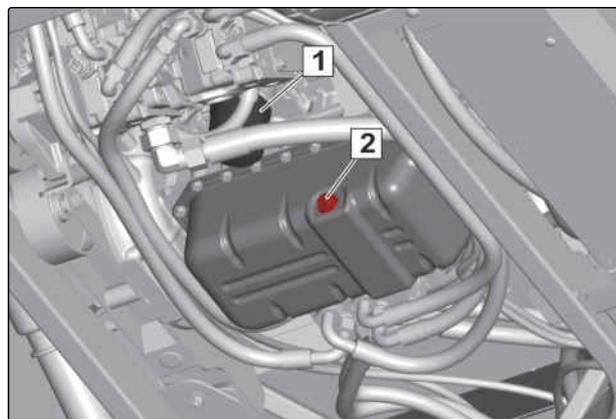
INTERVALO

- cada 200 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina

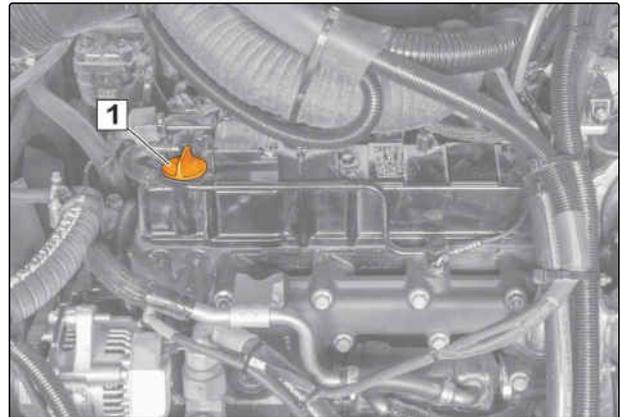
- ▶ Deje que únicamente un taller técnico cualificado realice trabajos en el motor y sus componentes.
- ▶ Para efectuar trabajos en el motor y sus componentes, tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante del motor.



CMS-I-00002415

1. Renovar siempre el filtro de aceite **1** al cambiar el aceite.
2. Evacuar el aceite de motor a través del tornillo de purgado **2** en un recipiente colector adecuado.
3. Eliminar el aceite de motor de forma ecológica.
4. Enroscar el tornillo de purgado con una nueva junta.
5. Llenar aceite de motor nuevo a través del orificio de llenado **1**.

Cantidad de llenado de aceite de motor	Aceite de motor admisible
7 litros	15W40 API-CJ-4 ACEA E6



CMS-I-00002414

8.2.15 Cambiar el inserto de filtro del separador de agua

CMS-T-00002848-B.1

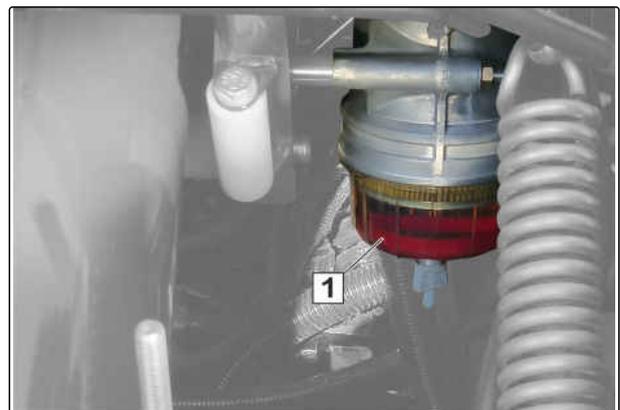
INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina

- ▶ Deje que únicamente un taller técnico cualificado realice trabajos en el motor y sus componentes.
- ▶ Para efectuar trabajos en el motor y sus componentes, tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante del motor.



CMS-I-00002435

- ▶ Cambiar el inserto de filtro en el separador de agua **1**.

8.2.16 Cambiar el filtro de combustible

CMS-T-00002850-B.1



INTERVALO

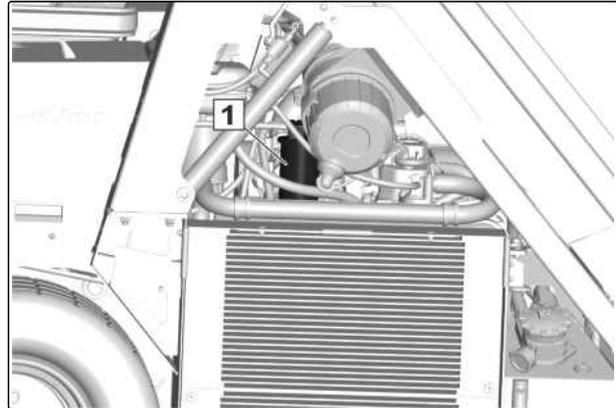
- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses



IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina

- ▶ Deje que únicamente un taller técnico cualificado realice trabajos en el motor y sus componentes.
- ▶ Para efectuar trabajos en el motor y sus componentes, tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante del motor.



CMS-I-00002429

- ▶ Cambiar el filtro de combustible **1**.

8.2.17 Cambiar el refrigerante del motor

CMS-T-00002842-B.1



INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses



IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina

- ▶ Deje que únicamente un taller técnico cualificado realice trabajos en el motor y sus componentes.
- ▶ Para efectuar trabajos en el motor y sus componentes, tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante del motor.

- ▶ Cambiar el refrigerante del motor.

8.2.18 Limpiar el tanque de diésel

CMS-T-00002844-B.1

INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina

- ▶ Deje que únicamente un taller técnico cualificado realice trabajos en el motor y sus componentes.
- ▶ Para efectuar trabajos en el motor y sus componentes, tenga en cuenta las instrucciones de servicio del fabricante del motor.

1. Limpiar el tanque de diésel.
2. Eliminar el combustible recogido ecológicamente.

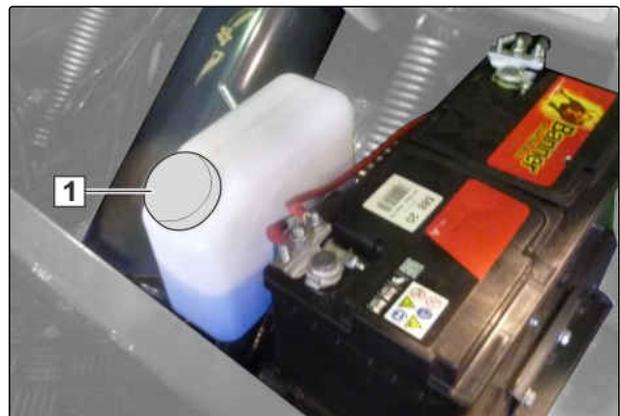
8.2.19 Rellenar agua del lavaparabrisas

CMS-T-00006649-A.1

INTERVALO

- cuando sea necesario

1. Abrir el soporte de asiento.
2. Desatornillar la tapa **1**.
3. Llenar el recipiente con una mezcla de agua y producto limpiacristales.
4. Atornillar la tapa.
5. Comprobar el funcionamiento del limpiaparabrisas.



CMS-I-00004735

8.2.20 Comprobar y sustituir la escobilla del lavaparabrisas

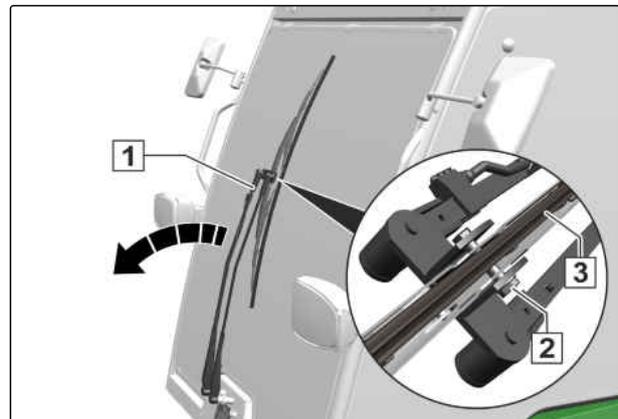
CMS-T-00006650-A.1



INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses

1. Comprobar el desgaste y daños en la escobilla.
2. Sustituir inmediatamente la escobilla dañada y desgastada.
3. *Si se tiene que reemplazar la escobilla,* plegar el brazo del limpiaparabrisas **1** completamente hacia adelante.
4. Desatornillar el tornillo **2**.
5. Reemplazar la escobilla **3** y atornillar el tornillo.
6. Replegar con cuidado el brazo del lavaparabrisas en la luna delantera.



CMS-I-00004736

8.2.21 Comprobar el aire acondicionado

CMS-T-00006651-A.1



INTERVALO

- cada 500 horas de servicio
o bien
cada 12 meses



IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina

- ▶ Deje que únicamente un taller técnico cualificado realice trabajos en el sistema de aire acondicionado y el circuito de refrigerante.
- ▶ Para los trabajos en la instalación de aire acondicionado tenga en cuenta las instrucciones de servicio y el manual de mantenimiento del fabricante de cabinas.

1. Comprobar si las mangueras presentan daños.
2. Realizar un control de estanqueidad en el circuito de refrigerante.
3. Realizar una comprobación funcional del aire acondicionado.

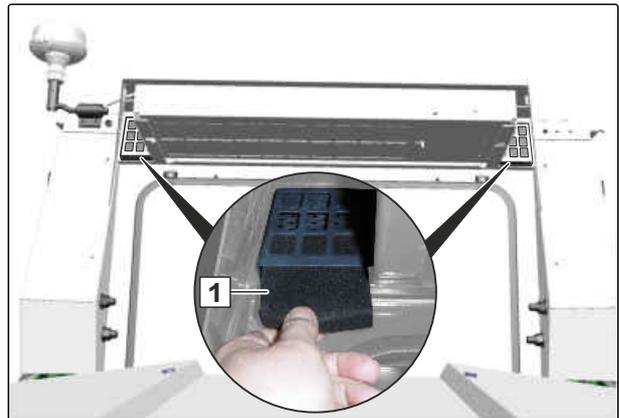
8.2.22 Limpiar el filtro de aire fresco de la cabina

CMS-T-00006652-A.1

INTERVALO

- cada 10 horas de servicio
o bien
cuando sea necesario

1. Eliminar el material esponjoso del filtro **1** de la rejilla.
2. Limpiar la espuma del filtro con aire comprimido.
3. Reemplazar el material esponjoso del filtro dañado.
4. Introducir el material esponjoso del filtro en la rejilla.



CMS-I-00004737

8.2.23 Limpiar el filtro de aire de circulación de la cabina

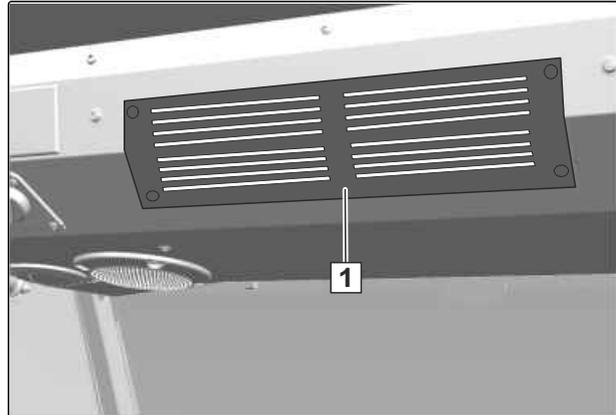
CMS-T-00006653-A.1



INTERVALO

- cada 10 horas de servicio
o bien
cuando sea necesario

1. Comprobar si el filtro de aire de circulación **1** está sucio.
2. Limpiar el filtro de aire de circulación con aire comprimido o aspirarlo.



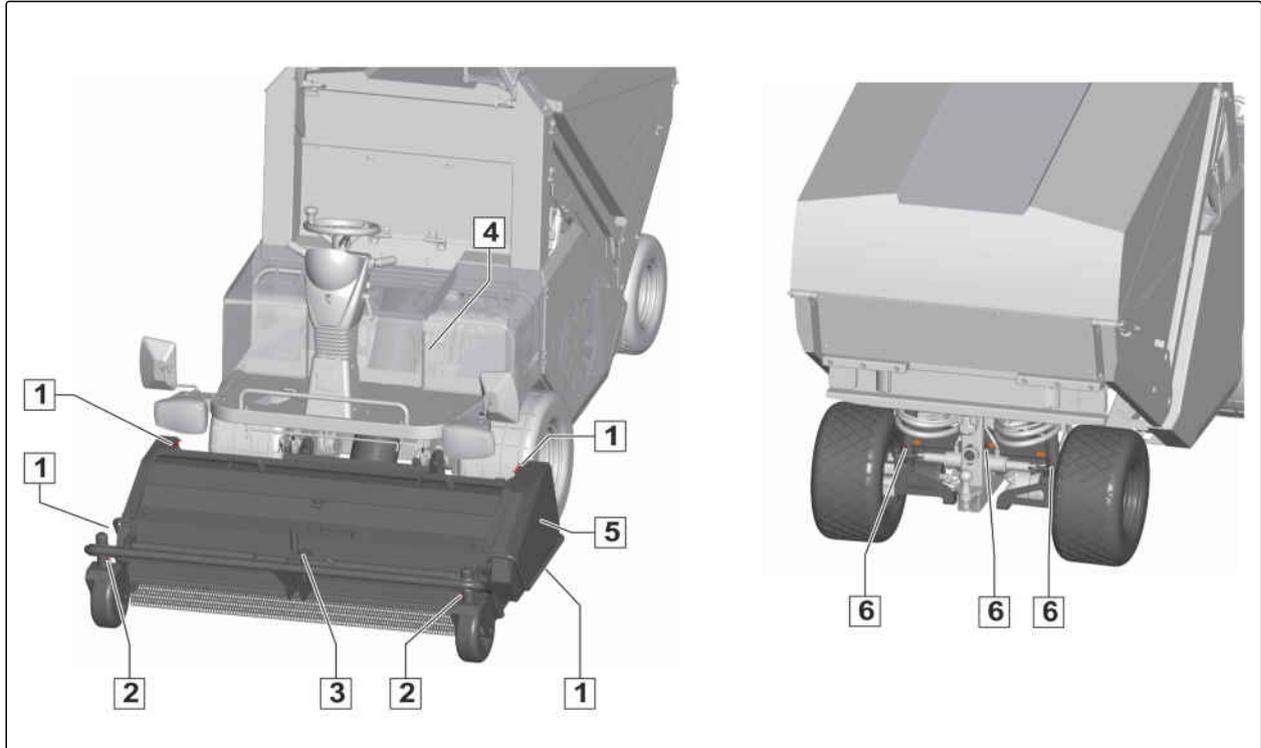
CMS-I-00004738

8.3 Lubricar la máquina

CMS-T-00002734-A.1

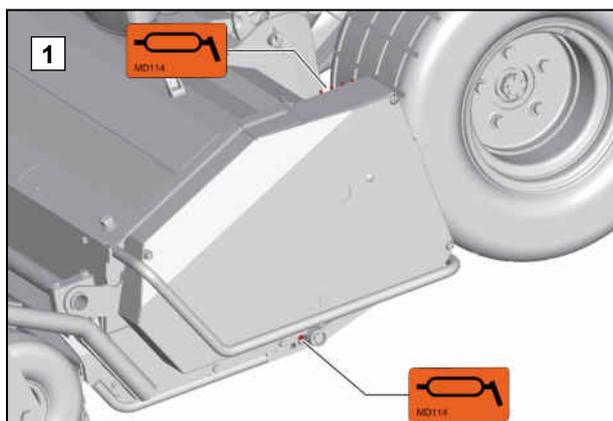
8.3.1 Relación de puntos de lubricación

CMS-T-00002735-A.1



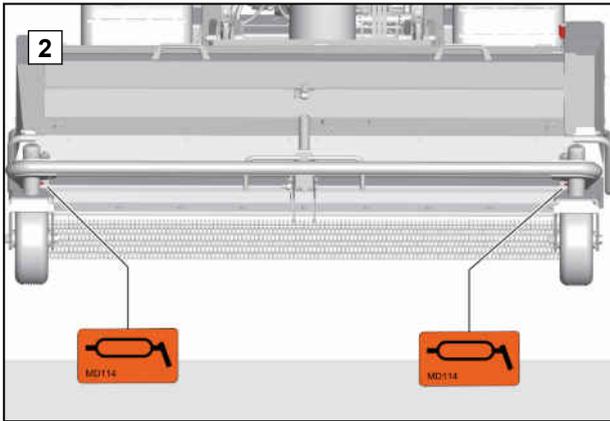
CMS-I-00002426

cada 10 horas de servicio / diariamente

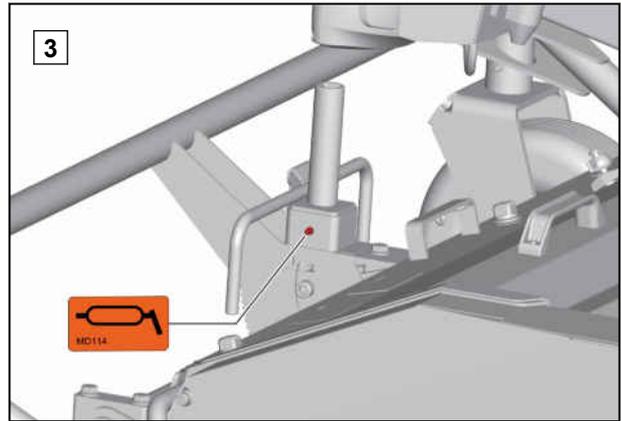


CMS-I-00002424

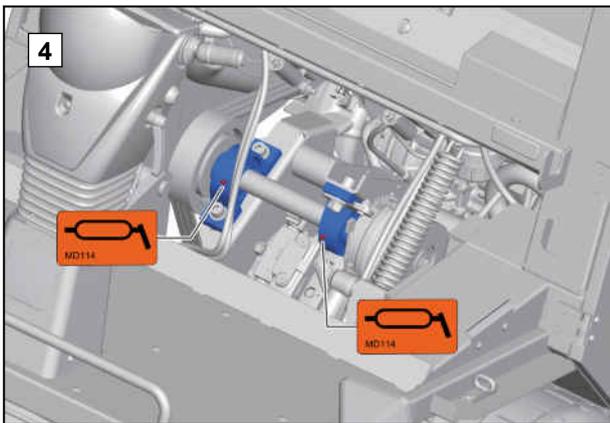
cada 50 horas de servicio / semanalmente



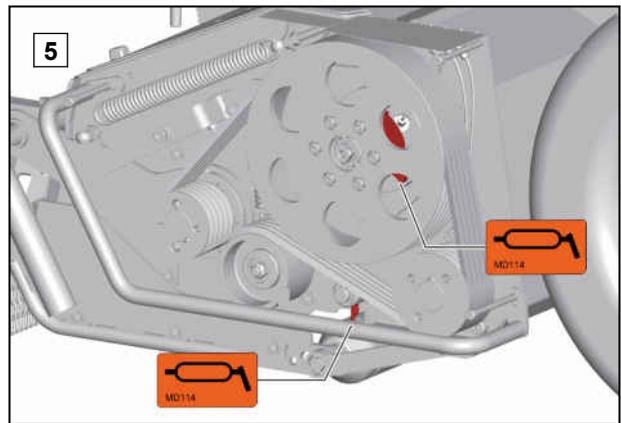
CMS-I-00002422



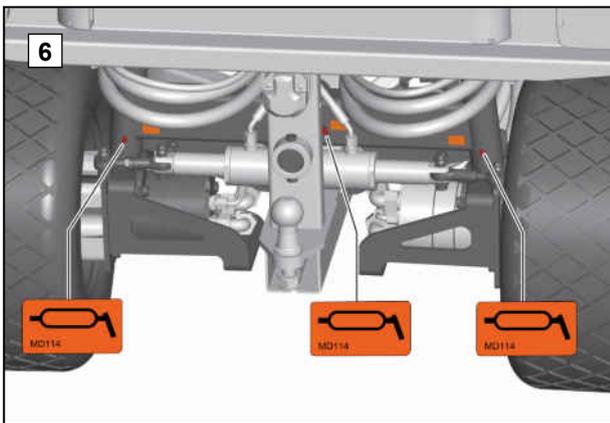
CMS-I-00002421



CMS-I-00002427



CMS-I-00002425



CMS-I-00002423

8.4 Eliminar fallos

CMS-T-00002723-D.1

Código de error	Símbolo	Error	Causa	Solución
		Iluminación para el desplazamiento en carretera defectuosa	Lámpara o cable de iluminación dañado.	véase la página 142
		Fusible defectuoso	Fallo de la función eléctrica en la máquina.	véase la página 142
		Fusible en la cabina defectuoso	Fallo de la función eléctrica en la cabina.	véase la página 143
		La luz de advertencia de avería se enciende	Existe una avería en la máquina	véase la página 144
		La luz de aviso de avería del motor se enciende	Avería en el motor diésel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería en el motor.
1, 7		La luz de aviso de tensión de batería se enciende	La tensión de batería es demasiado baja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar la tensión de la batería de acuerdo con el capítulo de mantenimiento. ▶ Sustituir la batería defectuosa.
2, 8		La luz de aviso de sobretensión de la batería se enciende	La tensión de batería es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar la tensión de la batería de acuerdo con el capítulo de mantenimiento. ▶ Revisar el alternador y el regulador de carga.
CAN DM1		Aparece el mensaje de error por avería del motor	Avería existente en el motor diésel	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería en el motor.

Código de error	Símbolo	Error	Causa	Solución
101, 102, 131, 132, 161, 162, 191, 192, 341, 371, 401		Aparece el mensaje de error Fallo de control de bomba derecha	Avería en la electrónica	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
103, 104, 133, 134, 163, 164, 193, 194		Aparece el mensaje de error Fallo de control de bomba izquierda	Avería en la electrónica	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
4041, 4051, 4061		Aparece el error del sensor del pedal	Avería en el sensor del pedal	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
4233, 4234		Aparece el error del interruptor del rotor	Avería en el interruptor del rotor	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
4235, 4236		Aparece el error del interruptor Tempomat	Avería en el interruptor Tempomat	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.

Código de error	Símbolo	Error	Causa	Solución
4251, 4252, 4260, 4236		Aparece el error del sensor de ángulo de dirección	Avería en el sensor de ángulo de dirección	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
6001, 6052, 6061, 6062, 6066, 6667	CAN	Aparece el error de comunicación CAN	Avería en la comunicación de los componentes CAN	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
3, 4, 5, 6		Aparece el error de suministro de tensión ECU	Avería en el suministro de tensión ECU	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
10, 11, 12, 13, 14		Aparece desviación de 5 V en el ECU	Avería en el suministro de tensión ECU	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 40, 42, 50		Aparece el error interno ECU	Avería en la ECU	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.

Código de error	Símbolo	Error	Causa	Solución
4201		Aparece el error en la palanca selectora de la dirección de marcha	Avería en la palanca selectora de la dirección de marcha	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
4213		Aparece el mensaje de error de temperatura del aceite hidráulico	La temperatura del aceite hidráulico es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Limpiar el radiador. ▶ Dejar enfriar la máquina. ▶ <i>Si aparece de nuevo el mensaje de error,</i> hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
4216		Aparece el error del interruptor del asiento	Avería en el interruptor de asiento	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
6251		La luz de aviso del nivel de aceite hidráulico se enciende	El nivel de aceite hidráulico es demasiado bajo	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Comprobar el nivel de aceite hidráulico. ▶ rellenar aceite hidráulico.

Código de error	Símbolo	Error	Causa	Solución
8008		Aparece el mensaje de error de sobrecalentamiento del motor	La temperatura del motor es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Limpiar el radiador. ▶ Comprobar el nivel de refrigerante del motor. ▶ <i>Si el nivel de refrigerante del motor es demasiado bajo,</i> rellenar refrigerante del motor. ▶ <i>Si el nivel de refrigerante de motor desciende de nuevo,</i> hacer que un taller cualificado compruebe el sistema de refrigeración del motor.
8009		Aparece el mensaje de error de presión del aceite del motor	La presión de aceite del motor demasiado alta o baja	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Finalizar inmediatamente el trabajo en la máquina. ▶ Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.
8506		Bloqueo en el mecanismo de segado, la luz de advertencia se enciende.	Cuerpos extraños o material cortado bloquean el sinfín de transporte transversal	véase la página 145
			Cuerpos extraños o material cortado bloquean el sinfín de transporte longitudinal	véase la página 145
			Un cuerpo extraño bloquea el rotor	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Abrir la tapa de protección del rotor. ▶ Retirar los cuerpos extraños. ▶ Cerrar la tapa de protección del rotor.

Iluminación para el desplazamiento en carretera defectuosa

CMS-T-00002724-C.1

i INDICACIÓN

Sólo se pueden reemplazar las lámparas de los faros delanteros. El resto de medios de alumbrado cuentan con lámparas LED.



CMS-I-00002409

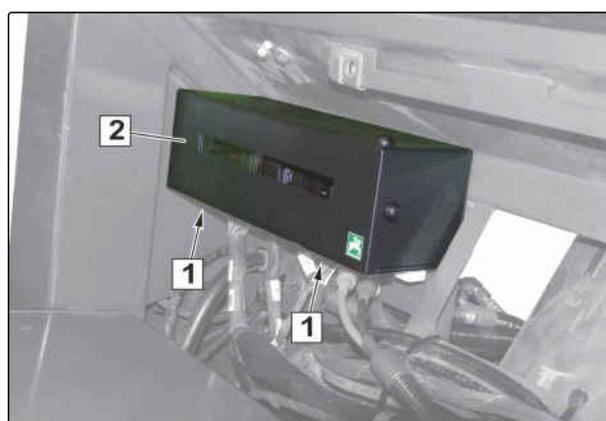
Número de posición	Denominación	Lámpara
1	Intermitente	PY21W 12V
2	Luz de posición	W5W 12V
3	Luz de cruce	H4 60/55W 12V

1. Sustituir la lámpara.
2. Comprobar el cable de iluminación.
3. Sustituir los cables de iluminación defectuosos.

Fusible defectuoso

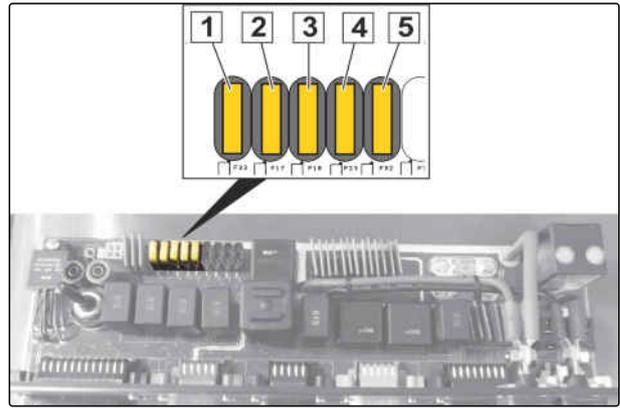
CMS-T-00003072-C.1

1. Abrir la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico.
2. Desatornillar los tornillos 1 en la parte inferior de la caja de fusibles.
3. Extraer la tapa 2 hacia la derecha.



CMS-I-00002395

Posición	Fusible	Uso	Corriente nominal
1	F33	Válvula EGR	20 A
2	F17	Unidad de control de máquinas	20 A
3	F18	Unidad de control de máquinas	20 A
4	F23	Encendido	20 A
5	F32	Unidad de control del motor	20 A



CMS-I-00002389

- Sustituir el fusible defectuoso.
- Encajar la tapa en la caja de fusibles.
- Enroscar los tornillos en la parte inferior.
- Cerrar la tapa de mantenimiento del sistema eléctrico.

Fusible en la cabina defectuoso

CMS-T-00006654-A.1

- Plegar la tapa hacia arriba.

Posición	Fusible	Uso	Corriente nominal
1	F1	Iluminación interior y radio (borne 30)	7,5 A
2	F2	Faro de trabajo delantero	5 A
3	F3	Turbina axial del aire acondicionado	25 A
4	F4	Turbina	15 A



CMS-I-00004739

8 | Conservación de la máquina

Eliminar fallos

Posición	Fusible	Uso	Corriente nominal
5	F5	Lavaparabrisas y sistema de lavado	10 A
6	F6	Compresor de aire acondicionado y radio (borne 15)	10 A
7	F8	Control del aire acondicionado y calefacción	5 A

2. Sustituir el fusible defectuoso.
3. Cerrar la tapa en la caja de fusibles.

Luz de advertencia de avería

CMS-T-00003728-B.1

La luz de advertencia de avería se enciende junto con otra luz de advertencia o mensaje de error.

1. Asegurar la máquina.
2. Identificar la avería según la otra luz de advertencia

o bien

Identificar la avería según el mensaje de error.

3. Subsanan el error

o bien

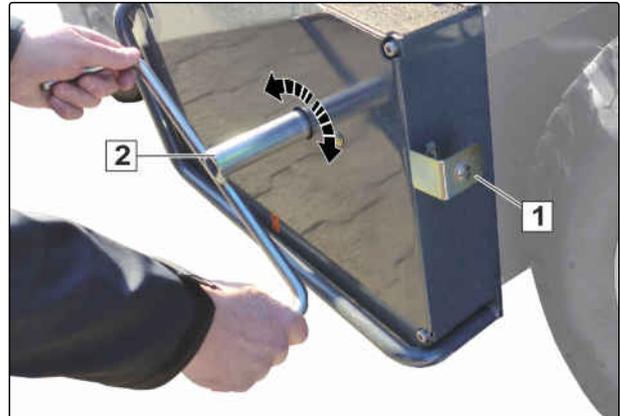
Hacer que un taller especializado cualificado elimine la avería.

8506

Luz de advertencia del mecanismo de segado bloqueado

CMS-T-00003070-C.1

1. Abrir la tapa de protección del rotor.
 2. Desenclavar el bloqueo **1** con la llave especial.
 3. Quitar la chapa de cubierta.
- ➔ El orificio lateral para la manivela está abierto.
4. Sacar la manivela **2** del soporte en el mecanismo de segado.
 5. Desplazar la manivela a través del orificio en el árbol del sinfín de transporte transversal.
 6. *Para liberar los cuerpos extraños o el bloqueo, girar la manivela.*
 7. Retirar los cuerpos extraños.
 8. Cerrar la tapa de protección del rotor.
 9. Colocar la manivela en el soporte del mecanismo de segado.



CMS-I-00002387

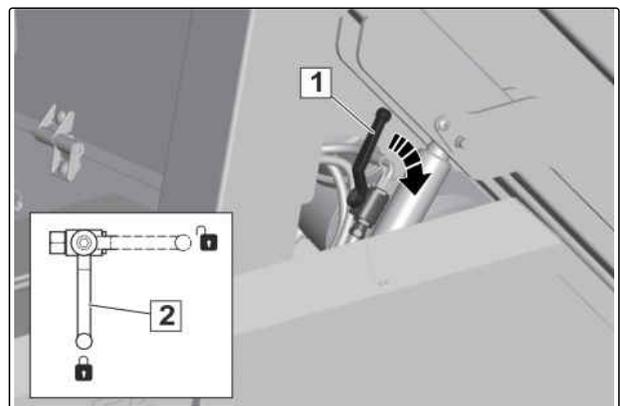


ADVERTENCIA

Riesgo de vuelco con el depósito colector de hierba elevado

- ▶ Eleve el depósito colector de hierba sólo sobre una base firme y lisa.
- ▶ No eleve nunca el depósito en pendientes o inclinaciones.

1. Elevar el depósito colector de hierba por completo.
2. *Para asegurar el depósito colector de hierba contra el descenso descontrolado, girar el grifo esférico **1** en el lado izquierdo y derecho a la posición **2**.*
3. Desconectar el motor.
4. Extraer la llave de encendido.
5. Aplicar el freno de estacionamiento.

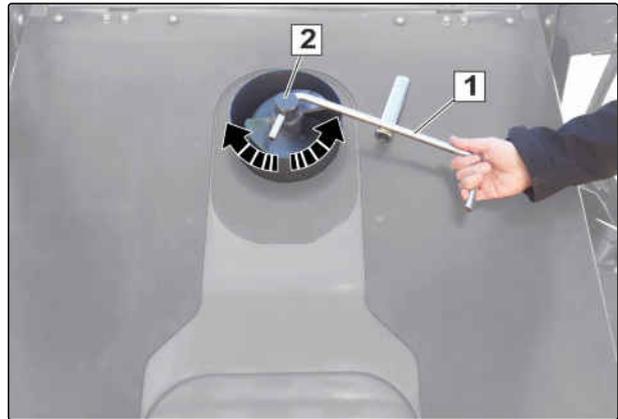


CMS-I-00002350

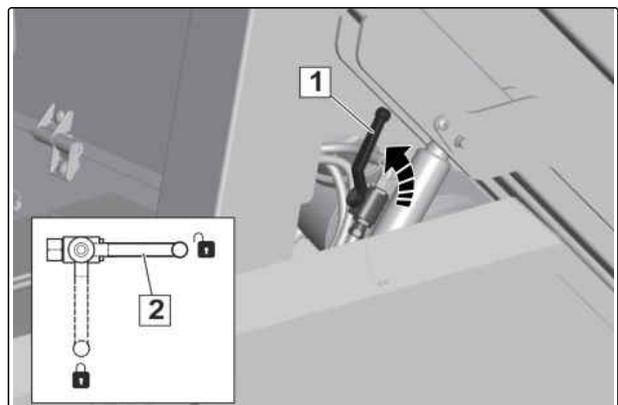
8 | Conservación de la máquina

Eliminar fallos

6. Sacar la manivela **1** del soporte en el mecanismo de segado.
7. Mover la pieza curvada de la manivela a través del orificio del sinfín de transporte longitudinal **2**.
8. *Para liberar los cuerpos extraños o el bloqueo,* girar la manivela hacia la izquierda o derecha.
9. Retirar los cuerpos extraños.
10. Colocar la manivela en el soporte del mecanismo de segado.
11. *Para quitar el seguro del depósito colector de hierba,* girar el grifo esférico **1** en el lado izquierdo y derecho a la posición **2**.
12. Bajar el depósito colector de hierba por completo.



CMS-I-00002388



CMS-I-00002349

1. Abrir la tapa de protección del rotor.
2. Retirar los cuerpos extraños.
3. Cerrar la tapa de protección del rotor.

8.5 Limpieza de la máquina

CMS-T-00002722-C.1



IMPORTANTE

Riesgo de daños en la máquina debido a chorro de limpieza de la tobera de alta presión

- ▶ No dirija nunca el chorro de limpieza del limpiador de alta presión o de agua caliente a componentes identificados.
- ▶ No dirija nunca el chorro de limpieza del limpiador de alta presión o de agua caliente a componentes eléctricos o electrónicos.
- ▶ No dirija nunca el chorro de limpieza directamente a los puntos de lubricación, cojinetes, placa de características, símbolos de advertencia y láminas adhesivas.
- ▶ Mantenga siempre una distancia mínima de 300 mm entre la tobera de alta presión y la máquina.
- ▶ Ajuste una presión del agua de 120 bar como mucho.



CMS-I-00002692



IMPORTANTE

Riesgo de incendio

- ▶ Retire los restos de hierba en la zona del motor y el sistema de salida de gases.

1. Apoyar la máquina sobre una superficie horizontal y asegurar.
2. Limpiar el refrigerador únicamente con aire comprimido.
3. Retirar solo con aire a presión los restos de hierba en la zona del motor y el sistema de salida de gases.
4. Limpiar la máquina un limpiador de alta presión o de agua caliente.

Transportar la máquina

9

CMS-T-00002694-C.1

9.1 Cargar la máquina con una grúa

CMS-T-00002737-C.1

La máquina sin cabina dispone de 2 puntos de sujeción para cintas elevadoras.

i INDICACIÓN

La máquina con cabina no se puede cargar con una grúa.

! ADVERTENCIA

Peligro de accidente debido a medios de sujeción colocados incorrectamente para la elevación

Si se colocan medios de sujeción en puntos de sujeción no identificados, la máquina pueden resultar dañada al elevarla y poner en riesgo la seguridad.

- ▶ Coloque los medios de sujeción para la elevación únicamente en los puntos señalados.
- ▶ *Para determinar la capacidad de carga necesaria de los medios de sujeción, tenga en cuenta las especificaciones en la siguiente tabla.*



CMS-I-00002438

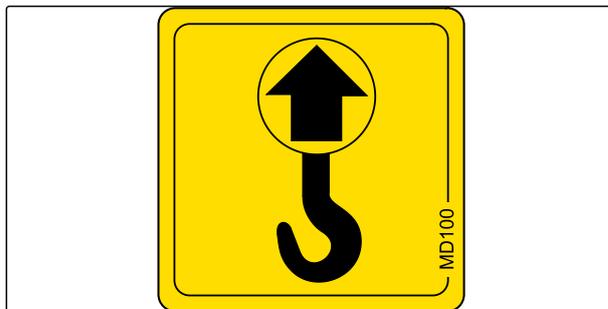
Capacidad de carga necesaria	1000 kg
------------------------------	---------



REQUISITOS PREVIOS

- ✓ El depósito colector de hierba está completamente vacío.
- ✓ El depósito colector de hierba está bajado por completo.
- ✓ La máquina está asegurada.

1. Montar medios de elevación solo en los puntos señalados.
2. Enganchar cintas elevadoras con un travesaño en la grúa.
3. Cargar la máquina con una grúa.



CMS-I-000089

9.2 Mover la máquina con un vehículo de transporte

CMS-T-00002738-C.1



ADVERTENCIA

Peligro al cargar y transportar la máquina

Peligro de lesiones graves

- ▶ No conduzca la máquina por una pendiente o inclinación sobre un vehículo de transporte.
- ▶ Cargue la máquina únicamente con el depósito colector de hierba completamente vacío y bajado.
- ▶ Cargue la máquina hacia adelante en el sentido de la marcha del vehículo de transporte.

La máquina sin cabina dispone de 2 puntos de amarre para asegurar la carga.



CMS-I-00002440

9 | Transportar la máquina

Mover la máquina con un vehículo de transporte

La máquina con cabina dispone de 4 puntos de amarre para asegurar la carga.

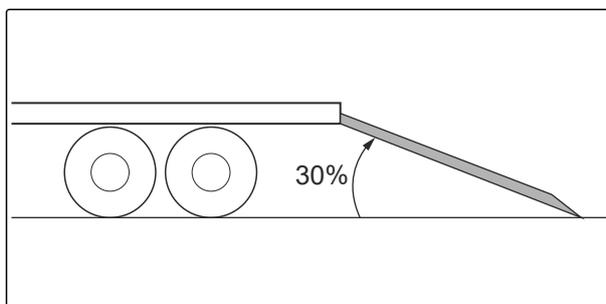


CMS-I-00004740



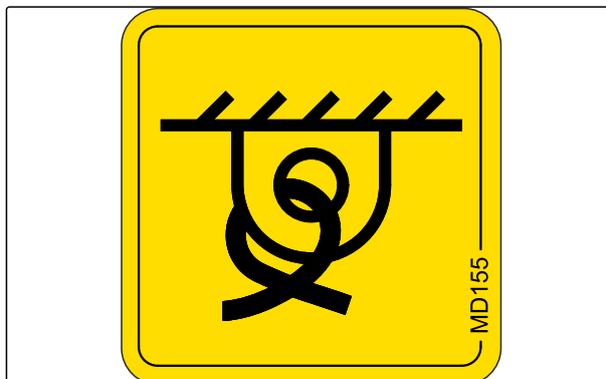
CMS-I-00004741

1. Colocar rampas antideslizantes con un ángulo de inclinación máximo del 30 % de inclinación.
2. Transportar la máquina lentamente y con cuidado sobre el remolque o camión.
3. Apagar el motor y aplicar el freno de estacionamiento.



CMS-I-00002439

4. Montar correas de amarre sólo en los puntos señalados.
5. Asegurar la máquina al vehículo de transporte tal y como se especifica.



CMS-I-00000450

9.3 Remolcar la máquina

CMS-T-00002707-B.1



PRECAUCIÓN

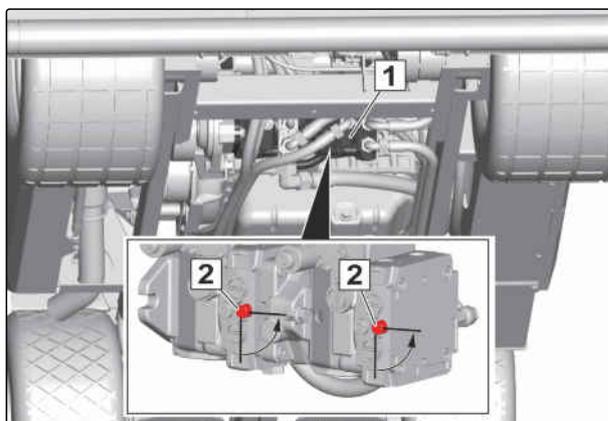
Pérdida de la capacidad de frenado con las válvulas de derivación abiertas

Peligro de lesiones y riesgo de accidentes

- ▶ Remolque la máquina únicamente sobre un terreno plano a velocidad lenta.
- ▶ No remolque la máquina en vías públicas.
- ▶ Remolque la máquina sólo en trayectos cortos.

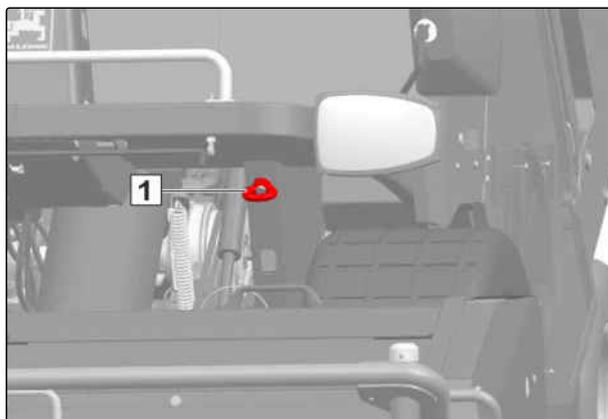
1. Levantar el mecanismo de segado.
2. Retirar la llave Allen del GewindePack (tubo roscado).
3. Soltar los tornillos **2** en la bomba hidráulica **1** con medio giro.

➔ Las válvulas de derivación están abiertas. Se puede remolcar la máquina.



CMS-I-00002417

4. Sujetar el cable de remolque en la argolla de remolcar **1**.
5. Cerrar de nuevo las válvulas de derivación después del remolcado.
6. Después del remolcado accionar el freno de estacionamiento.



CMS-I-00002430

Colocar la máquina

10

CMS-T-00002695-C.1

10.1 Estacionar la máquina después del uso

CMS-T-00003942-A.1

1. Vaciar el depósito colector de hierba por completo y hacerlo descender por completo.
2. Bajar completamente el mecanismo de segado.



IMPORTANTE Riesgo de incendio

- ▶ Retire los restos de hierba en la zona del motor y el sistema de salida de gases.

3. Limpiar la máquina.

10.2 Preparar la máquina para una parada prolongada o hibernación

CMS-T-00002811-C.1

1. Vaciar el depósito colector de hierba por completo.
2. Limpiar la máquina.
3. Lubricar todos los puntos de lubricación.
4. Vaciar el tanque de combustible.
5. Desconectar y desmontar la batería.
6. Almacenar la batería en un lugar seco y a salvo de heladas.
7. Comprobar el estado de las correas de accionamiento.
8. Deje que un taller especializado sustituya las correas de accionamiento si fuera necesario.
9. Observar si hay suficiente anticongelante en el sistema de refrigeración del motor.

10. Llenar el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido protegido contra las heladas.
11. Almacenar la máquina en un lugar seco.

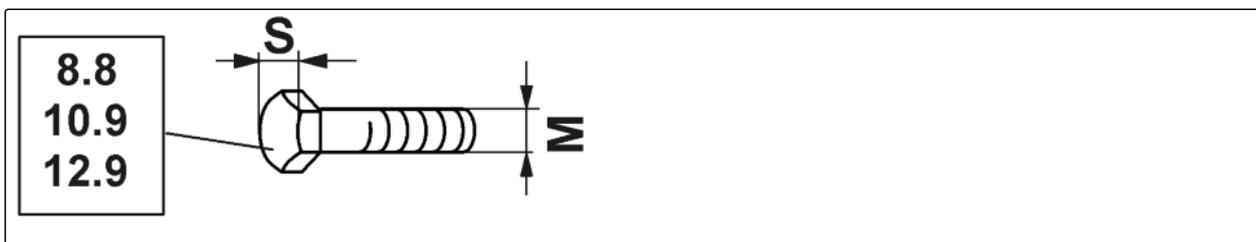
Anexo

11

CMS-T-00002703-C.1

11.1 Pares de apriete de los tornillos

CMS-T-00000373-B.1



CMS-I-000260

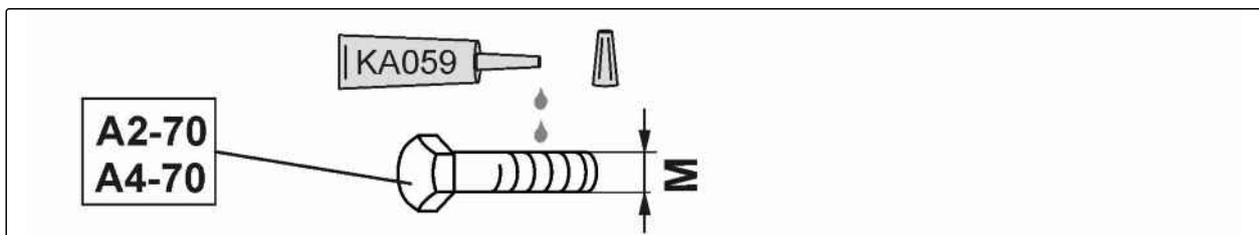


INDICACIÓN

Si no se indica lo contrario, se aplicarán los pares de apriete de los tornillos especificados en la tabla.

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

11.2 Documentación adicional

CMS-T-00002704-B.1

- Instrucciones de servicio del motor diésel Yanmar
- Instrucciones de servicio y manual de mantenimiento del sistema de aire acondicionado.
- Instrucciones de servicio de la radio

Índice

12

12.1 Glosario

CMS-T-00002705-B.1

4

4WDi

La tracción inteligente a las cuatro ruedas de la máquina se denomina como tal.

C

CAN

CAN es la abreviatura Controller Area Network. Se denomina Bus de CAN la red estándar en la que todos los componentes electrónicos se comunican entre sí.

E

ECU

ECU es la abreviatura de Electronic Control Unit. Los equipos de control o aparatos de control del motor se denominan de este modo.

M

Máquina

La segadora autopropulsada se denomina en general en estas instrucciones de servicio como máquina.

Material operativo

Los materiales operativos sirven para el funcionamiento del sistema. Son, por ejemplo, los materiales de limpieza y lubricantes, tales como el aceite lubricante, las grasas o los abrillantadores.

12.2 Índice analítico

A			
Abrir puerta	58	Asiento estándar del conductor	
Accionamiento		<i>Ajustar el reposacabezas</i>	75
<i>Depósito de combustible</i>	41	<i>Ajustar el respaldo</i>	74
<i>Electrohidráulica</i>	41	<i>Ajustar la suspensión del asiento</i>	75
<i>Integral</i>	41	<i>Ajustar reposabrazos</i>	75
<i>Motor diésel</i>	41	<i>Elegir el ajuste longitudinal</i>	74
Accionamiento por correa		Averías	
<i>Tapa protectora</i>	25	<i>Bloqueo en el mecanismo de segado</i>	145
Accionar la bocina	104	<i>Eliminar el bloqueo en el sinfín longitudinal</i>	145
Aceite de motor		<i>Luz de advertencia de avería</i>	144
<i>Cantidad de llenado</i>	55	<i>Rotor bloqueado</i>	145
<i>Viscosidad</i>	55	<i>Sinfín de transporte transversal bloqueado</i>	145
Aceite hidráulico		B	
<i>Denominación del aceite</i>	55	Barra antivuelco	23
Ajustar columna de dirección	83	<i>plegar hacia abajo</i>	93
Ajustar la altura de corte	91	<i>plegar hacia arriba</i>	92
AMAZONE Cooling-System	52	Batería del vehículo	62
Asiento del conductor Confort De Luxe		C	
<i>Ajustar el peso del conductor para la</i>		Caja de herramientas	
<i>suspensión neumática</i>	77, 80	<i>abrir y cerrar</i>	64, 65
<i>Ajustar el reposacabezas</i>	78, 81	Calentar cabina	106
<i>Ajustar el respaldo</i>	76, 79	Cambiar bombillas	142
<i>Ajustar el soporte lumbar</i>	78, 81	Capota del depósito colector de hierba	
<i>Ajustar reposabrazos</i>	77, 80	<i>abrir</i>	60
<i>Ajuste longitudinal</i>	76, 79	<i>cerrar</i>	61
<i>Calefacción de asiento</i>	78, 81	Cargar la máquina sin cabina	148
Asiento del conductor Confort Primo XL		Cerrar puerta	59
<i>Ajustar reposabrazos</i>	77, 80	Cinturón de seguridad	23
Asiento del conductor De Luxe	38	<i>utilizar</i>	97
Asiento del conductor Primo XL	38	Colocar la máquina	
<i>Ajustar el peso del conductor para la</i>		<i>Conectar el mecanismo de segado</i>	107
<i>suspensión neumática</i>	77, 80	<i>Después del uso</i>	152
<i>Ajustar el reposacabezas</i>	78, 81	<i>Escarificación</i>	110
<i>Ajustar el respaldo</i>	76, 79	<i>Finalizar la siega</i>	109
<i>Ajustar el soporte lumbar</i>	78, 81	<i>Iniciar siega</i>	107
<i>Ajustar la suspensión horizontal longitudinal</i>	82	<i>Mantillo</i>	109
<i>Ajuste longitudinal</i>	76, 79	<i>Parada prolongada o hibernación</i>	152
<i>Calefacción de asiento</i>	78, 81	Comprobar el nivel de aceite del motor	83
		Comprobar el nivel de aceite hidráulico	84
		Comprobar el nivel de llenado del depósito de combustible	85

Comprobar la presión de los neumáticos	86	Datos técnicos	
Conducción		<i>Depósito de aceite hidráulico</i>	55
<i>Acelerar</i>	99	<i>Depósito de combustible</i>	55
<i>Aplicar el freno de estacionamiento</i>	100	<i>Emisiones acústicas</i>	57
<i>Arrancar el motor diésel</i>	97	<i>Herramientas de siega</i>	56
<i>Dirección de marcha hacia atrás</i>	99	<i>Mecanismo de segado</i>	56
<i>Dirección de marcha hacia delante</i>	99	<i>Mediciones de las vibraciones</i>	57
<i>Elegir la dirección de marcha</i>	99	<i>Motor</i>	55
<i>Frenar</i>	99	<i>Neumáticos</i>	56
<i>Utilizar cinturón de seguridad</i>	97	<i>Nivel de intensidad acústica</i>	57
<i>Utilizar Tempomat</i>	100, 101	<i>Pendiente transitable</i>	57
Conectar el mecanismo de segado		<i>Velocidad de marcha</i>	55
<i>Requisitos</i>	108	<i>Velocidad de trabajo</i>	55
Conservación de la máquina		<i>Volumen del depósito colector de hierba</i>	56
<i>Elevar la máquina</i>	115	Depósito colector de hierba	
<i>Eliminar fallos</i>	137	<i>Seguro</i>	24
<i>Lubricar la máquina</i>	135	<i>Vaciado a ras del suelo</i>	110
<i>Mantenimiento de la máquina</i>	116	<i>Vaciado con volquete alto</i>	111
Correa de accionamiento		Depósito de combustible	41
<i>Comprobar la tensión de correa</i>	121	<i>Comprobar el nivel de llenado</i>	85
Cuadro de mandos		Depósito de combustible diésel	
<i>Indicador de combustible</i>	46	<i>Repostar combustible diésel</i>	86
Cubierta del motor		Depósito del lavaparabrisas	62
<i>abrir</i>	65	Depósito de refrigerante	62
<i>cerrar</i>	67	Descripción del producto	20
Cubierta del rotor		<i>Enganche del remolque</i>	40
<i>abrir</i>	69	<i>Equipamiento especial</i>	21
Cubiertas y tapas		<i>Modo de funcionamiento de la máquina</i>	37
<i>Caja de herramientas</i>	64, 65	Dimensión del neumático	56
<i>Cubierta del motor</i>	65	Dimensiones con cabina	54
<i>Soporte de asiento</i>	62	Dimensiones sin cabina	53
<i>Tapa del radiador</i>	71, 72	Dirección de marcha	
<i>Tapa de mantenimiento del sistema eléctrico</i>	72, 73	<i>Posición neutral</i>	99
Cuchilla escarificadora	42	Dirección	
Cuchillas		<i>Redacción técnica</i>	4
<i>cambiar o sustituir</i>	89	Dispositivos de protección	22
Cuchillas de segado		<i>Barra antivuelco</i>	23
<i>cambiar o sustituir</i>	89	<i>Cinturón de seguridad</i>	23
Cuchilla ventilada corta H60	42	<i>Interruptor de seguridad</i>	22
Cuchilla ventilada larga H77	42	<i>Luz giratoria</i>	23
		<i>Protección de cadena</i>	25
		<i>Seguro del depósito colector de hierba</i>	24
		<i>Tapa de protección del rotor</i>	25
		<i>Tapa protectora del accionamiento por correa</i>	25
		Documentos del vehículo	62
Datos de contacto			
<i>Redacción técnica</i>	4		

D

E		L	
Elemento de mando		Lámparas de control	47
<i>Freno de estacionamiento</i>	46	Limpieza	147
<i>Pedal acelerador</i>	46	Llave	
<i>Pedal del acelerador</i>	46	<i>Vista global</i>	51
<i>Pedal del freno</i>	46	Lubricar la máquina	135
Elementos de mando de la cabina	45	Luces de advertencia	47
Elementos de mando		Luz	
<i>Manivela</i>	46	<i>encender y apagar</i>	44
<i>Palanca de mando</i>	44	Luz giratoria	23
<i>Volante</i>	43	<i>utilizar</i>	101
Enfriar la cabina	105	Luz intermitente de advertencia	45
Equipamiento especial		M	
<i>Asiento del conductor De Luxe</i>	38	Manivela	46
<i>Asiento del conductor Primo XL</i>	38	Mantenimiento	
<i>Espejo exterior</i>	40	<i>Cambiar el aceite de motor con filtro de aceite</i>	128
<i>Faros de trabajo</i>	39	<i>Cambiar el aceite hidráulico con filtro</i>	127
Escalera	43	<i>Cambiar el filtro de aire</i>	124
Espejo exterior	40	<i>Cambiar el filtro de combustible</i>	130
F		<i>Cambiar el inserto de filtro del separador de agua</i>	129
Faros de trabajo	39	<i>Cambiar el refrigerante del motor</i>	130
<i>montar</i>	102	<i>Cambiar las correas de accionamiento</i>	126
<i>utilizar</i>	102	<i>Comprobar batería</i>	125
Freno de estacionamiento	37, 46	<i>Comprobar el nivel de refrigerante del motor</i>	117
<i>aplicar y soltar</i>	100	<i>Comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda</i>	119
Fusibles de la máquina	142	<i>Comprobar el separador de agua</i>	118
Fusibles en la cabina	143	<i>Comprobar las correas de accionamiento</i>	121
H		<i>Comprobar las mangueras hidráulicas</i>	120
Herramientas de siega		<i>Limpiar el filtro de aire</i>	123
<i>Cantidad</i>	56	<i>Limpiar el radiador</i>	118
I		<i>Limpiar el separador de agua</i>	119
Iluminación de cabina	106	<i>Limpiar el tanque de diésel</i>	131
Iluminación para el desplazamiento en carretera	38	Máquina	
<i>utilizar</i>	103	<i>Acelerar</i>	99
Indicación acústica de nivel de llenado del depósito colector de hierba	49	<i>Aplicar el freno de estacionamiento</i>	100
Indicador de combustible	46	<i>Conectar el encendido</i>	97
Indicador de temperatura		<i>frenar</i>	99
<i>Refrigerante del motor</i>	47	<i>Freno de estacionamiento</i>	100
Interruptor de seguridad	22	<i>iniciar</i>	97
		<i>Vista general</i>	20, 21
		Marcha adelante	99
		Marcha atrás	99
		Martillo de emergencia	24

T		Velocidad de marcha	55
		Velocidad de trabajo	55
Tapa del motor		Volante	43
<i>abrir</i>	65	Volumen del depósito	
<i>cerrar</i>	67	<i>Depósito de aceite hidráulico</i>	55
Tapa del radiador		<i>Depósito de combustible</i>	55
<i>abrir</i>	71		
<i>cerrar</i>	72		
Tapa de mantenimiento del sistema eléctrico			
<i>abrir</i>	72		
<i>cerrar</i>	73		
Tapa de protección del rotor			
<i>cerrar</i>	70		
Tecla de mando			
<i>Luz giratoria o faros de trabajo</i>	44		
<i>Luz intermitente de advertencia</i>	45		
<i>Mecanismo de segado</i>	44		
<i>Tempomat</i>	44		
Tempomat			
<i>activar</i>	100		
<i>desactivar</i>	101		
<i>utilizar</i>	100, 101		
Tracción a las cuatro ruedas	41		
Tubo roscado			
<i>Descripción</i>	51		
U			
Uso conforme a lo previsto	5		
Utilizar calefacción	106		
Utilizar el aire acondicionado	105		
Utilizar la máquina			
<i>Apagar el motor diesel</i>	98		
<i>Ascenso y descenso</i>	96		
<i>Llave</i>	51		
<i>Pantalla de información</i>	49		
<i>Remolcar</i>	151		
<i>Tapa de protección del rotor</i>	69, 70		
<i>Vaciado con volquete alto del depósito</i>			
<i>colector de hierba</i>	111		
<i>Vaciar el depósito colector de hierba</i>	110		
Utilizar lavaparabrisas	105		
Utilizar limpiaparabrisas	105		
Utilizar luz intermitente de advertencia	104		
V			
Valor de emisión	57		



AMAZONE

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie
BP 90106
57602 Forbach Cedex
France

+33 (0)3 87 84 65 70
forbach@amazone.fr
www.amazone.fr